

INDEX

4. Qu'est-ce que vous devriez connaître de l'histoire de Dubrovnik?	36. Excursions
6. Comment y aller ?	40. Où s'amuser?
8. Quel type de transport choisir ?	41. Où assister à la messe?
11. Où se loger?	41. Où acheter?
13. Où se restaurer?	44. Où aller nager?
14. Carte Dubrovnik	45. Où se changer les idées ?
15. Que voir?	47. Bien-être
25. Musées	48. Activités pour enfants
30. Galeries d'art	50. Événements à Dubrovnik
32. Pour les amateurs de nature	54. Info



Bonjour (le matin) !	Dobro jutro !	do-bro youtro
Bonjour !	Dobar dan !	dobar dane
Bonsoir !	Dobra večer !	dobra večeré
Bonne nuit !	Laku noć !	lakou notché
Au revoir !	Doviđenja !	do – vidzenya
Bonne chance !	Sretno !	srétno
Oui	Da	da
Non	Ne	né
Pardon	Pardon	pardone
Excusez-moi	Oprostite	oprostyte
Merci	Hvala	phala
S'il vous plaît	Molim	molim
Je m'appelle	Zovem se...	zovéme sé
Vous vous appelez comment ?	Kako se zovete ?	kako sé zoveté
Où se trouve... ?	Gdje je...	gdýe je..
Je ne parle pas croate	Ne govorim hrvatski	né govorim hrvatski

ÉDITEUR: Office de tourisme de Dubrovnik, POUR L'ÉDITEUR: Romana Vlaisić, CREDITS PHOTOS: Zoran Marinović, Darko Vrbica, Mijo Skvorc, Martin Jarić, Archives de l'Office de tourisme de Dubrovnik, Archives de Festival d'été de Dubrovnik, Dubravko Lenert, Mario Romulić, Ivan Dimnjaković, Katsja Živković, Conception graphique: Darko Vrbica mr.art, CONCEPTION DE LA COUVERTURE: Orsat Franković, RELECTEUR CORRECTEUR: Philippe Belhouchet, IMPRESSION: May 2018



Superficie : 9288,69 km² (terre 1780,86 km², mer 7507,83 km²)
 Population : 122 870
 Capitale : Dubrovnik
 Frontières : Monténégro, Bosnie-Herzégovine (frontière terrestre et maritime), Italie (frontière maritime)
 Longueur de côte : 1024,63 km



ADRIATIC SEA

Estimados visitantes, ¡Bienvenidos a Dubrovnik!

Si ustedes están en nuestra Ciudad (con C mayúscula), esta guía responderá a todas sus preguntas de dónde, cómo, cuándo, que ... y por qué Dubrovnik?

Encontrarán sus propias respuestas a alguna de estas preguntas según vayan explorando por su propia cuenta la rica historia, cultura, entretenimiento, diversión, deporte, opciones de compras, excursiones y gastronomía de una de las ciudades más bellas del mundo.

Esperamos mucho que, con nuestras sugerencias y el amplio abanico de informaciones indicadas en este folleto, su visita a Dubrovnik será una experiencia interesante y memorable.

Antes de ponerse a explorar, sugerimos comprar la Dubrovnik Card en una de las oficinas de información turística (TIC). Con ella recibirán un descuento significativo en entradas a las murallas de la ciudad, museos y galerías.

Dejen pues que su propio viaje del descubrimiento empiece... Van a entretener sus propias memorias a partir de los numerosos hilos de historia y vida que hoy en día siguen adelante en el interior de estas murallas.

¡Que tengan una estancia maravillosa!

Fábulas de más de mil años de la historia de Dubrovnik se reflejan en cada rincón de la Ciudad. A veces se parece más a un museo viviente – pero notarán que también tiene su propio presente vibrante.

Parte del carácter de la Ciudad proviene de la imponente presencia de las murallas medievales que la rodean. Un paseo por estas murallas, de casi dos kilómetros de longitud, mirando hacia la impresionante arquitectura de la ciudad, hacia sus callejuelas, jardines y terrazas, y al otro lado, hacia el mar que determinó tanto su historia; puede que este sea el mejor modo para obtener la primera impresión de la ciudad.

Al tratarse de un enclave considerado patrimonio mundial por la UNESCO desde 1979, Dubrovnik, a veces, es considerado, ante todo, un destino cultural que ofrece una gran variedad de monumentos históricos y numerosos eventos y festivales culturales.

No obstante, también es un lugar para unas vacaciones relajantes, para pasar tiempo en la playa, disfrutando de la calidez y claridad del mar, para sentarse en los cafés y dejar que el mundo pase por delante, y encontrar un restaurante en alguna callejuela donde se ofrece lo mejor de los productos locales. Dubrovnik es una ciudad fascinante: les invitamos a descubrirla por su propia cuenta y esperamos sinceramente que lo que encuentren, les tiente a volver de nuevo...

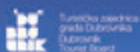
Este folleto está impreso sobre papel del fabricante UPM, premiado con un certificado de respeto medioambiental.



Special tourist discount card

Dubrovnik Card

Available at all Tourist Information Offices,
Cultural Institutions, Hotels, Travel Agencies, ...



Daily Card



3-day Card



Weekly Card

Lo que deberían saber sobre la historia de Dubrovnik

El gran éxito del desarrollo de Dubrovnik en el pasado, se debe sobre todo a su favorable posición geográfica y a una economía basada en actividades marítimas y comerciales. Entrando en el mar Adriático desde el Mediterráneo, Dubrovnik es el primer puerto protegido por una isla, en la ruta marítima desde Grecia hacia Venecia, con un fácil acceso a tierra firme por la ruta del Valle del río Neretva. Las investigaciones sobre recientes excavaciones arqueológicas han mostrado, que existen testimonios de un poblado datado entorno al siglo VI, o probablemente incluso antes, cuyos restos podrían encontrarse bajo los cimientos de la Ciudad. Este asentamiento original se expandió en el siglo VII con la llegada de los habitantes de la antigua Epidaurus (la actual Cavtat), huyendo de la invasión de los Avaros y los Eslavos, así como de las tribus croatas del Norte.

La intensificación del tráfico entre el Este y el Oeste, tanto antes como después de las cruzadas, provocó el desarrollo de centros marítimos y mercantiles por todo el Mediterráneo y Adriático en los siglos XII y XIII, siendo Dubrovnik uno de ellos.

Por el tratado de Zadar del 1358, Dubrovnik fue liberada del dominio veneciano, lo cual fue crucial para su desarrollo.

Las demás ciudades dálmatas no lograron lo mismo, así que cayeron bajo el dominio veneciano en el año 1420 y así se quedaron hasta 1797. En los siglos XV y XVI Dubrovnik ya era el centro marítimo y comercial más significativo del Adriático, junto con Venecia y Ancona. Dubrovnik expandió su territorio por vías pacíficas a través de acuerdos diplomáticos y con la compra de los territorios desde Klek en el norte, hasta Sutorina, ubicada en la entrada de la bahía de Kotor en el sur, así como las islas de Mljet, Lastovo, Elafiti y Lokrum.

El estatus legal de la República de Dubrovnik estaba plenamente establecido en el siglo XV. Esto significaba una elección independiente del rector y los concejales, acuñación de moneda propia, una bandera estatal con la imagen de San Blas, una legislatura independiente, y el derecho a establecer consulados en el extranjero. Según la constitución, la autoridad del estado se basaba en el Gran Consejo, constituido por las familias aristocráticas de Dubrovnik. Ellos, a cambio, elegían a los miembros del Senado y del Consejo menor, el cual era el órgano ejecutivo del Consejo Mayor. El rector era elegido cada mes como símbolo nominal de la autoridad.

Ya en el siglo XV, Dubrovnik tenía una ruta comercial muy organizada con el interior balcánico. Al mismo tiempo, debido a la agresiva política de expansión de los turcos, la República de Dubrovnik decidió aceptar el tutelaje turco y el pago de tributos.

A cambio, obtuvieron el derecho de libre comercio por todo el Imperio Turco, con un impuesto aduanero de tan solo el 2%. Este pequeño estado, que no tenía ni ejército propio, perfeccionó su estilo particular de defensa usando una diplomacia muy hábil y unas actividades consulares muy amplias. Logró preservar su independencia manteniendo la neutralidad en los conflictos internacionales y aceptando la tutela



de las grandes potencias, especialmente de España y del Vaticano. La República de Venecia fue su único rival y enemigo permanente.

La República de Dubrovnik entró en su época dorada en el siglo XV, en los tiempos cuando el poder y la gloria del Imperio Veneciano estaban en declive. Su prosperidad se basaba en el comercio marítimo y el monopolio de la sal. En el siglo XVI, la Marina mercante de Dubrovnik alcanzó niveles mundiales con una flota de 180 a 200 buques.

La construcción de barcos grandes como los galeones, las trabéculas (buques del comercio costero) y las navas estaba en auge.

Estos barcos hacían viajes más largos y más peligrosos por el Mediterráneo y el Mar Negro, así como viajes por el océano hasta puertos al norte de Inglaterra y Alemania, incluso llegaban a destinos tan lejanos como la India o América.



Dubrovnik llegó a ser conocida mundialmente y demandada para el transporte de mercancías, lo cual implicaba asuntos marítimos y comerciales de toda índole.

La prosperidad material y el sentido de seguridad y libertad, ayudaron a moldear una cultura humanista que inspiró a su vez una vigorosa creatividad. Dubrovnik alcanzó un sofisticado nivel desarrollo urbano y arquitectónico que se ha preservado hasta hoy, en su literatura y poesía (Marin Držić, Ivan Gundulić), en las ciencias (Ruđer Bošković, Marin Getaldić), y en numerosos otros campos del arte y la cultura. En el siglo XVII, la crisis general en negocios marítimos del Mediterráneo afectó también al comercio marítimo de Dubrovnik.

A causa del catastrófico terremoto de 1667, la República de Dubrovnik se encontró en un periodo crítico, teniendo que luchar por la supervivencia y su independencia política.

El siglo XVIII proporcionó a Dubrovnik una nueva oportunidad para un renacimiento económico del comercio marítimo bajo una bandera neutral. En ese estado de situación se encontraba cuando Napoleón disolvió la República de Dubrovnik en 1808.

En el congreso de Viena de 1815, la región de Dubrovnik fue unida a las demás regiones de Dalmacia y Croacia. Desde entonces, comparten el mismo destino político.

Siguiendo la declaración de independencia de la República de Croacia y la posterior agresión serbia al territorio croata, Dubrovnik misma fue atacada en octubre del 1991. Los serbios y los montenegrinos aspiraban a conquistar y destruir la región, atacando con una fuerza destructiva sin precedentes. La región de Dubrovnik fue ocupada y devastada significativamente. Durante un asedio de ocho largos meses, la Ciudad misma fue repetidamente bombardeada; la destrucción más brutal ocurrió el 6 de diciembre del 1991.



Cómo *llegar*

EN AVIÓN

El aeropuerto de Dubrovnik está a unos 20 kilómetros de la ciudad. Al llegar, el transporte público en autobús está a disposición para cada vuelo programado. Para las salidas de vuelos, el bus sale desde la Estación de Gruž, una hora y media antes de la salida de los vuelos de Croatia Airlines y Austrian Airlines. Para todos los demás vuelos de línea regular, el autobús sale desde la estación de Gruž dos horas antes de cada vuelo. El servicio de taxi está siempre disponible.

EN COCHE

Varias gasolineras se ubican en la cercanía de Dubrovnik y en la ciudad, algunas abiertas las 24 horas. Las gasolineras están indicadas en el mapa de la Ciudad.

EL APARCAMIENTO

Si quieren visitar el Casco Antiguo con su propio vehículo, recomendamos que lo aparken en el garaje multinivel ubicado en Ilijina Glavica (calle Zagrebačka bb). Abierto las 24 horas al día, el garaje tiene 711 plazas de parking. Desde ahí, un paseo a través del parque de Bogišić o por la calle de Pero Budmani les llevará hasta el Casco Antiguo en tan solo 5 minutos.

Las plazas de parking en las calles están marcadas con las señales que incluyen las instrucciones de pago y las tarifas por hora. El parking se puede pagar con cupones de parking que se obtienen en los quioscos o en el aparcamiento. Los cupones de parking se tienen que rellenar correctamente y colocar a la vista debajo del parabrisas frontal de su coche. Rogamos preparen el importe exacto para pagar el correspondiente número de horas del parking usadas, porque la máquina del parking funciona con monedas y no puede devolverles el cambio.

Aparte de usar el billete de parking por horas con tiempo limitado, el usuario de la plaza de parking debe colocar un billete válido en el parabrisas de su coche en los 5 minutos siguientes al momento de estacionamiento.

El aparcamiento público en el Puerto de Gruž (Obala pape Ivana Pavla II 1) también está abierto las 24 horas. El coste para vehículos personales es de 10 kunas por hora. Los billetes diarios están a disposición por 100 kunas y eso puede ser muy conveniente si van de excursión a una de las islas de Dubrovnik dado que el aparcamiento se encuentra cerca del embarcadero del ferry. El coste del parking para vehículos más grandes (caravanas, mini autobuses, vehículos de más 5 metros de largo) incrementa en proporción a su tamaño.

EN BARCO

Dubrovnik tiene excelentes conexiones de ferry y catamarán con otros puertos croatas y con Bari en Italia. También tiene servicio diario de ferry a las islas vecinas (Koločep, Lopud, Šipan y Mljet, así como líneas temporales a Korčula y Lastovo. El puerto de Gruž está a 3 kilómetros del Casco Antiguo y en él se encuentra la oficina de billetes de Jadrolinija, bancos, cajeros, oficinas de cambio, aparcamientos, el supermercado Konzum, el centro comercial Srđ, el mercado verde al aire libre, el Hotel Petka, varias agencias, varias agencias de alquiler de coches y una oficina de turismo. El Casco Antiguo está a 30 minutos de camino a pie desde el puerto. Los autobuses numero 1a, 1b, 1c, 3 y 8 les llevarán hasta ahí en unos diez minutos. Los billetes de autobús se pueden comprar en el autobús por 15 kunas o se pueden obtener en el quiosco por 12 kunas. Hay también una parada de taxis muy cerca del puerto.

EN AUTOBÚS

La recién construida estación de autobuses de Dubrovnik se encuentra en Gruž, próxima al puerto. Además de las oficinas de información y reservas, la Estación dispone de un depósito de equipaje, parada de taxis y quiosco. Aparte de las líneas de autobús internacionales, Dubrovnik cuenta con líneas diarias en autocar hacia todas las grandes ciudades de Croacia. Varios autobuses de línea local también paran en la terminal de autobuses.



¿Qué forma de transporte elegir?

TRANSPORTE PÚBLICO EN AUTOBÚS



Durante su estancia en Dubrovnik, recomendamos el servicio público en autobús. Disfrutarán de un viaje agradable en autobuses nuevos con aire acondicionado de la Compañía Libertas Transporte Público. Todas las áreas de la ciudad están conectadas con líneas regulares frecuentes. Los horarios están publicados en cada parada de autobús y también disponibles en la oficina de turismo de Dubrovnik, en las recepciones de los hoteles u online (www.libertasdubrovnik.hr).

Lo billetes de autobús se pueden obtener del conductor (15 kunas), o comprar anticipadamente en los quioscos por 12 kunas, en la taquilla de la compañía Libertas en Pile, la terminal de autobuses, en Mokošica, en la recepción de los hoteles y las agencias de viajes.

Por favor, preparen el importe exacto para los billetes comprados en el autobús porque puede que el conductor no disponga de cambio. Después de haber sido activado por primera vez, su billete es válido durante una hora para un número ilimitado de viajes dentro de la Ciudad. El precio del billete diario es 30 kunas.

El pago con tarjeta magnética se realiza girando la parte frontal del billete que contiene la tira magnética hacia Ustedes e insertándolo en la máquina de billetes a la entrada del autobús, después de ello el billete le será devuelto. Si tienen un billete de autobús sin contacto, tan solo tiene que presionarla contra el sensor

ALQUILER DE COCHES, MOTOS y SCOOTERS



Muchas agencias en Dubrovnik ofrecen servicio de alquiler de vehículos. Aparte de coches también es posible alquilar escúteres, bicicletas, motos y barcos. Alquilar un vehículo les dará mayor libertad para explorar los alrededores de Dubrovnik y los lugares de interés del entorno. La mayoría de las agencias pedirán que presenten su tarjeta de crédito y un carnet de conducir con la categoría B. Para alquilar una motocicleta de más de 50 cc necesitarán la categoría A del carnet de conducir. Para alquilar un barco se necesita el título válido de patrón.



TAXI

Las paradas de taxi están ubicadas en la parte más concurrida de la Ciudad (véase el mapa de la ciudad), con las tarifas de taxi destacadas en un lugar prominente.

Cuando un cliente entra en taxi, el taxímetro tiene que estar en marcha; si no lo está el cliente no está obligado a pagar la tarifa que les pidan. El taxi puede acomodar un máximo de cuatro personas. Si quieren hacer una reclamación sobre el cobro del servicio de taxi, es importante obtener el recibo del conductor incluyendo un sello válido, el servicio realizado y el número de registro. A lo mejor les gustaría dar un memorable paseo por la Ciudad y sus alrededores en taxi. Una ruta de estas normalmente supone ir hasta el nuevo puente desde donde se ofrece una vista preciosa sobre el puerto de Gruž, Lapad, Rijeka Dubrovačka y las islas. Pueden continuar la ruta a lo largo de la carretera Adriática con vistas a la Ciudad entera y subir hasta la cima del monte Srđj (415 metros) por encima de la ciudad para gozar de una preciosa vista sobre Dubrovnik y los alrededores.

También pueden organizar una excursión de un día o de medio día por los alrededores de Dubrovnik de acuerdo con el conductor (www.taxi-dubrovnik.hr, www.taxi-ragusa-dubrovnik.com, PlaviTaxiDubrovnik).

CITY BUS LINES MAP PLAN AUTOBUSNIH LINIJA



- 1** **15,00 HRK**
- 2** **15,00 HRK**
- 3** **15,00 HRK**
- 4** **15,00 HRK**
- 5** **15,00 HRK**
- 6** **15,00 HRK**
- 7** **15,00 HRK**
- 8** **15,00 HRK**
- 9** **15,00 HRK**
- 17** **15,00 HRK**



- | | | | |
|-------------|--------------------------------|--|--|
| 1abc | MOKOŠICA - PILE | | |
| 2 | GORICA - PILE | | |
| 2a | GLAVICA B.K. - SOLITUDO - PILE | | |
| 3 | NONCIJATA - PILE | | |
| 4 | HOTEL PALACE - PILE | | |

- | | | | |
|-----------|-----------------------|--|--|
| 5 | VIKTORIJA - BABIN KUK | | |
| 6 | BABIN KUK - PILE | | |
| 7 | KLANTANJ - BABIN KUK | | |
| 8 | VIKTORIJA - GRUŽ | | |
| 9 | OPĆA BOLNICA - PILE | | |
| 17 | BOLNICA - PILE | | |

- | | |
|--|---|
| | AUTOBUSNE POSTAJE
BUS STOP |
| | POLAZNE POSTAJE
DEPARTURE BUS STOP |
| | HOTELI
HOTELS |
| | AUTOBUSNI KOLODVOR
CENTRAL BUS STATION |
| | LUKA GRUŽ
PORT GRUŽ |



LIBERTAS - DUBROVNIK d.o.o.



www.libertasdubrovnik.hr

BARCOS TAXI EN EL PUERTO ENTRE LAS ORILLAS DE GRUŽ Y LAPAD



Como alternativa al paseo a lo largo del puerto o al viaje en bus o taxi – sugerimos un barco taxi local. El barco opera entre las orillas de Gruž y Lapad durante los meses de verano, por la mañana (de 7h a 12h30) a un precio muy razonable. En cuanto el barco se llena de pasajeros, el patrón arranca el motor y cruza al otro lado del puerto. No hay un horario oficial pero el barco sale aproximadamente cada diez minutos. En Gruž, el barco amarra frente al mercado al aire libre y en Lapad frente al hotel Lapad. La señal de taxi Gruž – Lapad – Gruž y el precio se muestran en el barco.



EL BARCO A LA ISLA DE LOKRUM

El barco para la isla de Lokrum, considerada reserva forestal especial, sale cada media hora desde el Puerto Viejo durante la temporada y para en la pequeña bahía de Portoč. El viaje dura unos 10 minutos y los billetes se compran enfrente del barco (www.lokrum.hr).

El barco no opera en caso de condiciones de tiempo adversas.



EL BARCO A LA ISLAS ELAFITI

El barco para las islas Elafiti (Koločep, Lopud y Šipan) sale desde el puerto de Gruž. Los horarios están disponibles en la oficina de Gruž (ubicadas en la proximidad del punto de amarre y embarque, en la Oficina de Turismo de Dubrovnik y online (www.jadrolinija.hr). Los billetes se pueden comprar en la oficina de Jadrolinija. También hay un ferry (solo para pasajeros) que opera cuatro veces al día, y una línea de ferry (porta coches) una o dos veces al día. Tengan en cuenta que hay diferentes horarios los domingos y los días festivos.



EL BARCO A LA ISLA DE MLJET

Pueden llegar hasta la isla de Mljet en un catamarán rápido llamado Nona Ana. El barco para en Sobra y durante la temporada continúa hasta Polače que se encuentra dentro del Parque Nacional de Mljet. Para información más detallada rogamos contacten la agencia G&V Line. Durante los meses de julio y agosto esta línea opera hasta las islas de Korčula y Lastovo. (www.gv-line.hr)

La agencia Jadrolinija de ferrys opera desde Sobra hasta Prapratno en la península de Pelješac durante todo el año. (www.jadrolinija.hr)



EL BARCO A LAS ISLAS DE MLJET, KORČULA, HVAR, BRAČ(MILNA) y la ciudad de SPLIT

El catamarán rápido, Krilo Star, sale desde Gruž tres o cuatro veces por semana desde mayo hasta octubre – y cada día durante la temporada alta. Los billetes se pueden comprar online o de los agentes en la ciudad. (<http://www.krilo.hr>).

Dónde alojarse

Dubrovnik ofrece varios tipos de alojamiento, desde campings y habitaciones confortables en alojamientos privados hasta lujosos hoteles de cinco estrellas.

En el momento de elegir el tipo de alojamiento, también tendrán que elegir la zona de la Ciudad en la que quieren alojarse.

HOTELES

Igual que en otras partes de Croacia, los hoteles se clasifican en cinco categorías, de una estrella hasta cinco estrellas. La calidad del alojamiento hotelero en Dubrovnik es muy alta, algunos hoteles se sitúan entre los mejores de Croacia. Pueden elegir desde lujosas suites hasta habitaciones hoteleras de categoría media y baja, pero siempre encontrarán un personal muy amable y útil esperándoles en establecimientos agradables.

Dubrovnik dispone también de varios hostales para jóvenes.

ALOJAMIENTO PRIVADO

Dubrovnik cuenta con un gran número de casas de vacaciones, apartamentos y habitaciones privadas. Aparte de tener precios más bajos, este tipo de alojamiento ofrece la oportunidad de ver algo del modo de vida local en la Ciudad. De primera clase, limpios y confortables, los apartamentos y habitaciones dentro de una propiedad familiar o como una unidad separada, garantizan la privacidad e independencia completa del propietario.

La información sobre el alojamiento privado se puede obtener en las agencias de viajes que se ocupan del alojamiento privado. El alojamiento privado no se puede reservar en las oficinas de Turismo de Dubrovnik, las TICs.

¡AVISO IMPORTANTE!

¡Por favor comprueben si han sido registrados!

El pago del registro y la tasa de estancia, tanto para visitantes croatas como para extranjeros es obligatorio, de acuerdo con el Acta de la Tasa de Estancia y el Acta Aliens. El registro es de su propio interés y les proporcionará mayor seguridad, calidad y confort en el alojamiento.

Si quieren poner una reclamación, rogamos contacten con la inspección turística a través del número: +385 20 351 048.

AUTO CAMPINGS

Los amantes de la naturaleza tienen la oportunidad de acampar en pequeños lugares encantadores a lo largo de la costa en próxima a Dubrovnik o en la propia ciudad, dentro del centro de camping Solitudo en el barrio de Lapad. A tan solo 15 minutos de viaje en autobús hasta el Casco Antiguo, esta zona verde de la Ciudad dispone de abundantes playas, hoteles y caminos peatonales. La única área paracaravanas y furgonetas está en el puerto de Gruž, donde el aparcamiento se paga por hora o por día.

¡AVISO IMPORTANTE!

Acampar fuera de los lugares de campings registrados o las parcelas habilitadas para ello está prohibido, en Croacia se considera una infracción y pueden ser multados por ello. Aparcar en espacios junto a las carreteras no está permitido en Dubrovnik.

PARA LOS NAVEGANTES

Sin duda se quedarán hipnotizados por la belleza de las islas, la costa y el mar de las aguas locales de Dubrovnik.

Aquí es donde los amantes de este tipo de turismo y los apasionados navegantes, sea tan solo navegando y explorando, o participando en una de las numerosas regatas que tienen lugar en las aguas de Dubrovnik durante todo el año – encontrará unas vacaciones perfectas y divertidas. Después de una navegación agotadora, un amarre en la marina con todas las facilidades deseadas puede ser muy conveniente, sea tan solo por abastecerse de agua, gasolina o comida para poder continuar su viaje, o porque necesitan algún servicio. La Marina de Dubrovnik puede proporcionarle un amarre para todo el año si lo desea.

La ACI Marina Dubrovnik en Rijeka Dubrovačka (Komolac) está abierta durante todo el año. Está a unos 2 kilómetros de distancia de la entrada al puerto de Gruž y tan solo 6 kilómetros del Casco Antiguo. Tiene 480 amarres en el mar y 140 amarres secos. La marina tiene excelentes conexiones en autobús con el centro de la Ciudad.

Navegando por las aguas territoriales de la República de Croacia, los capitanes están obligados a tomar la ruta más corta hacia el puerto de entrada más próximo, con el fin de pasar el control de frontera y pagar las correspondientes tarifas y tasas de navegación. El control fronterizo naval del puerto de Gruž está abierto durante todo el año. Durante la temporada de verano se habilita también el puerto Cavtat como puerto de control de entrada.

Un menor número de amarres, principalmente para yates más grandes, están disponibles en el puerto de Gruž. En el Club de Vela Orsan, los amarres están a disposición, ante todo, para los miembros del Club. El muelle para combustibles de INA está abierto al público.



Dónde *comer*

Visiten el mercado local – el vientre de la Ciudad – para oler, tocar y saborear la comida que la gente local consume cada día; simple, orgánica, y sazónada con un poco de aceite de oliva... Las delicias de Dubrovnik son sencillas, habitualmente preparadas con tan sólo algunas especies que acentúan el sabor natural de la comida.

Incluso los mejores Chefs que visitan los mercados locales no pueden resistirse al sabor y el olor de los productos locales que llegan de los alrededores de la Ciudad - Župa Dubrovačka, Konavle, Primorje..

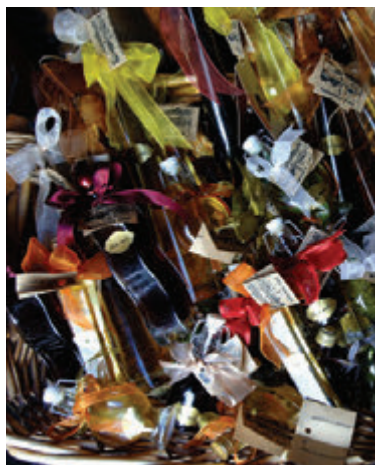
La región de Dubrovnik abunda en frutos de tierra y sol, es decir numerosas especies de verduras deliciosas, incluyendo alcachofas, berenjenas, espárragos, calabacines, diferentes variedades del repollo, frutas como las granadas, melones, higos, ciruelas, melocotones, azufaifos y uvas.

Aquellos que visitan las tabernas locales desean saborear la comida auténtica nacional, buen jamón ahumado, queso curado en el aceite, ensalada de pulpo, la zelena menestra (guiso con carne ahumada y coles), los “sporqui macaroni”(macarrones sucios), espadines fritos y sardinas a la parrilla. Los restaurantes de buena cocina (fine dining) y los Chefs jóvenes y creativos sirven los mariscos más frescos extraídos de las profundidades del Adriático y las ostras de Mali Ston, pero también excelentes especialidades de carne. En los últimos años la escena gastronómica de Dubrovnik está cambiando, dado que los Chefs jóvenes con experiencia europea están trayendo nuevas interpretaciones de la comida clásica, además se han abierto restaurantes fusión y restaurantes internacionales de comida peruana, india, japonesa, mexicana, tailandesa... que están ampliando la elección, proporcionando al visitante más opciones no sólo en el Casco Antiguo sino también en otras áreas de la ciudad.

La mejor experiencia gastronómica de Dubrovnik es cenar “al aire fresco” en alguna de sus bellísimas terrazas, plazas románticas y callejuelas, escuchando buen jazz callejero y degustando exquisitos vinos croatas. Las bodegas son muy populares entre los amantes del vino, pero también para aquellos que quieren degustar vinos autóctonos tintos y blancos acompañados de tapas al estilo croata.

Los vinos más conocidos de la región de Dubrovnik incluyen los vinos tintos de la península de Pelješac, la variedad de Plavac Mali, los vinos blancos – Pošip de la isla de Korčula, la Malvasia conocida como el “néctar de los dioses”, y los vinos de Konavle con un característico sabor sureño.

En la página web de la Oficina de Turismo de Dubrovnik pueden encontrar información sobre eventos gastronómicos a lo largo del año, en especial sobre el Festival de la Buena Comida de Dubrovnik (the Dubrovnik Good Food Festival) celebrado a finales de octubre, que ofrece una gran variedad de acontecimientos dedicados a lo mejor de la gastronomía de Dubrovnik.



Dubrovnik Card de un día Precio 170 kuna

Dubrovnik – las Murallas de la Ciudad, Museo Cultural e Histórico (Palacio del Rector), Museo Marítimo, Museo Etnográfico Rupe, la casa de Marin Držić, Museo de Historia Natural, Museo de los Hermanos Menores del Monasterio Franciscano, Museo de Arte Moderno y Contemporáneo, Galería Dulčić-Masle-Pulitika.

Además de obtener el acceso a los mencionados espacios culturales, los propietarios de las tarjetas pueden usar el transporte público de la ciudad de Dubrovnik. La tarjeta del autobús provee de transporte público durante 24 horas en la Ciudad de Dubrovnik para un adulto y un niño hasta los 7 años de edad. Las entradas a museos y galerías son gratis para los niños hasta los 12 años de edad.



Dubrovnik Card de tres días Precio 250 kuna

Dubrovnik – las Murallas de la Ciudad, Museo Cultural e Histórico (Palacio del Rector), Museo Marítimo, Museo Etnográfico Rupe, la casa de Marin Držić, Museo de Historia Natural, Museo de los Hermanos Menores del Monasterio franciscano, Museo de Arte Moderno y Contemporáneo, Galería Dulčić-Masle-Pulitika.

Cavtat – la casa de Bukovac. Además de obtener el acceso a los mencionados espacios culturales, los propietarios de las tarjetas pueden usar el transporte público de la ciudad de Dubrovnik y Cavtat. El billete de autobús permite seis (6) viajes usando el transporte público en la Ciudad de Dubrovnik y dos (2) cupones para el transporte público en autobús en la línea número 10 hasta y desde Cavtat. La tarjeta incluye el transporte público para un adulto y un niño hasta los 7 años de edad. Las entradas a museos y galerías son gratis para los niños hasta los 12 años de edad.

Descuentos adicionales - Cavtat: 30% de descuento para las entradas al Mausoleo de la familia Račić y el Museo del patrimonio de Konavle, entrada libre a la iglesia de San Nicolás Pinacoteca (galería); Dubrovnik: 30% de descuento en las entradas a los eventos del Festival de Verano de Dubrovnik y en las entradas a la isla de Lokrum Reserva Natural.



Dubrovnik Card de una semana Precio 350 kuna

Dubrovnik – las Murallas de la Ciudad, Museo Cultural e Histórico (Palacio del Rector), Museo Marítimo, Museo Etnográfico Rupe, la casa de Marin Držić, Museo de Historia Natural, Museo de los Hermanos Menores del Monasterio franciscano, Museo de Arte Moderno y Contemporáneo, Galería Dulčić-Masle-Pulitika.

Cavtat – la casa de Bukovac. Además de obtener el acceso a los mencionados espacios culturales, los propietarios de las tarjetas pueden usar el transporte público de la ciudad de Dubrovnik y Cavtat. El billete de autobús permite diez (10) viajes usando el transporte público en la Ciudad de Dubrovnik y cuatro (4) cupones para el transporte público en autobús en la línea número 10 hasta y desde Cavtat. La tarjeta incluye el transporte público para un adulto y un niño hasta los 7 años de edad. Las entradas a museos y galerías son gratis para los niños hasta los 12 años de edad.

Descuentos adicionales - Cavtat: 30% de descuento para las entradas al Mausoleo de la familia Račić y el Museo del patrimonio de Konavle, entrada libre a la iglesia de San Nicolás Pinacoteca (galería); Dubrovnik: 50% de descuento en las entradas a los eventos del Festival de Verano de Dubrovnik y en las entradas a la isla de Lokrum Reserva Natural. Mljet: 30% de descuento en las entradas al Parque Nacional de Mljet.



Qué visitar

Dentro de las murallas de la ciudad – desde donde ningún punto está a más de cinco minutos de camino – hay mucho por ver de gran interés histórico, arquitectónico y cultural.

Por más que sean serias sus intenciones culturales, cada paseo por Stradun o por las callejuelas, podría fácilmente tentarles a tomar un helado o un café!

LAS MURALLAS DE LA CIUDAD Y SUS FORTALEZAS

Las murallas de la ciudad de Dubrovnik son la mayor atracción para los visitantes y una de los complejos fortificados mejor preservados de Europa. Las murallas de 1940 metros de longitud incluyen cinco fortalezas y dieciséis torres y bastiones. Las murallas están abiertas al visitante durante todo el año. Hay tres entradas a las murallas: una cerca de la iglesia de San Lucas en el este, una al lado de la iglesia de San Salvador en la entrada de Pile y la tercera cerca del Museo Marítimo ubicado dentro de la fortaleza de San Juan. Al pasear por las murallas de Dubrovnik vislumbren una de las fortalezas más impresionantes construidas para la defensa de la República de Dubrovnik.

Hay cinco fortalezas, de las cuales Minčeta, Bokar y San Juan forman parte del complejo amurallado, mientras otras dos, la de San Lorenzo al oeste y Revelin en el este, están separadas de las murallas. Ubicada en el punto más prominente de la Ciudad, **la Fortaleza de Minčeta** protegía Dubrovnik desde el norte. La fortaleza es el símbolo de la defensa de Dubrovnik, desde donde la bandera croata ondula siempre, mientras en verano la acompaña la bandera Libertas, el símbolo del Festival de Verano de Dubrovnik.

En el suroeste, **el fuerte Bokar**, también llamada Zvezdan se encuentra en la esquina, frente a la fortaleza de Lovrijenac. Fue construida en el siglo XVI con el fin de proteger el pequeño puerto occidental de la Ciudad, el foso y el puente de Pile. Hoy alberga una colección de fragmentos de piedra de la zona de Dubrovnik.

La fortaleza de San Juan es la primera torre del muelle cuadrangular construida en 1346 con el fin de proteger el puerto de la Ciudad desde el sureste. Mucho tiempo atrás había una cadena que pasaba a través del puerto y era controlada por un malacate desde la fortaleza.

Hoy en día, en la planta baja de la fortaleza se encuentra el Acuario, mientras la primera y segunda planta albergan el Museo Marítimo. A los pies de la fortaleza de San Juan hay un muelle con un faro – llamado Porporela, muy conocido como rincón predilecto de enamorados, paseo marítimo y punto de natación para los residentes de la Ciudad Vieja. Desde Porporela se puede contemplar **la Fortaleza Revelin**, erigiéndose fuera de las murallas a la entrada oriental de la Ciudad. Un puente levadizo de piedra y madera conecta esta imponente fortaleza con tierra firme y otro puente de piedra con la Ciudad. Rodeada de un foso por sus tres lados y de mar por el cuarto lado, la fortaleza formaba parte de la Ciudad, haciéndola ciertamente inexpugnable. Aunque construida en época más temprana, sus dimensiones y tamaño actual datan del siglo XVI. El interior de la fortaleza y sus terrazas hoy en día sirven de escenario para conciertos de la Orquesta Sinfónica de Dubrovnik y del Festival de Verano de Dubrovnik.



FORTALEZA DE SAN LORENZO (LOVRIJENAC)

La fortaleza de San Lorenzo está ubicada en el oeste del Casco Antiguo sobre una roca de 37m de altura. Símbolo de la supervivencia y libertad de Dubrovnik, la fortaleza fue utilizada para la defensa de la Ciudad y de la entrada occidental de Pile. Por encima de la entrada a la fortaleza está grabada la famosa inscripción: **NON BENE PRO TOTO LIBERTAS VENDITUR AURO** (la libertad no se vende por todo el oro del mundo).

Los primeros registros oficiales mencionan la fortaleza en 1301 aunque se cree que su construcción había comenzado más temprano. Hoy en día, San Lorenzo se conoce muy bien como uno de los escenarios al aire libre del Festival de Verano de Dubrovnik, especialmente adecuado para obras de William Shakespeare. Algunos de los mejores actores actuaron en este escenario haciendo el papel del príncipe desafortunado de Dinamarca en la obra de Hamlet, entre ellos Rade Šerbedžija, Daniel Day Lewis y Goran Višnjić.



STRADUN (GRAN Y PEQUEÑA FUENTE DE ONOFRIO, ROLDÁN, LA TORRE RELOJ DE LA CIUDAD Y LOS HOMBRE VERDES, PALACIO DEL RECTOR, SPONZA)

En el pasado, los residentes de Dubrovnik entraban a la Ciudad Vieja por dos puertas principales, la puerta oriental de Ploče y la puerta occidental de Pile. Los puentes levadizos se levantaban por la noche para prevenir la posible entrada de visitantes no deseados. Entrando por la puerta de Pile, se llega a la calle principal llamada **Placa o Stradun**. El espacio principal al aire libre de Dubrovnik, el paseo favorito y punto de encuentro, el lugar de todas las grandes festividades y procesiones, Stradun es la zona principal de compras y la calle más ancha y más bella que divide el Casco Antiguo en su parte septentrional y su parte meridional. Sus orígenes datan del siglo XI, cuando un canal de poca profundidad, que separaba el asentamiento en la península de Lave de tierra firme, fue terraplenado.

Placa adquirió su función propia a finales del siglo XII cuando los dos asentamientos se juntaron en una unidad urbana rodeada por un complejo amurallado. El nombre Placa deriva del termino latino "platea communis", escenario de todos los grandes eventos públicos.

El otro nombre de Stradun tiene orígenes venecianos y significa calle larga. **La gran fuente de Onofrio** se encuentra en el extremo occidental de Stradun. Debe su nombre a **Onofrio della Cava**, el constructor del sistema de abastecimiento de agua de Dubrovnik de 11.7 km de longitud del siglo XV, que suministraba agua a la Ciudad desde el pequeño pueblo de Šumet ubicado en la zona interior de Dubrovnik.

La otra fuente pequeña de Onofrio fue construida cerca del campanario de la Ciudad. Hoy en día, uno se siente maravilloso al refrescarse con el agua de las fuentes de Dubrovnik, mientras el reloj campanario

Stradun



Gran Fuente de Onofrio



Pequeña Fuente de Onofrio



marca una a una las horas durante los días calientes de verano.

La torre del reloj de 31 metros de altura fue construida en 1444. En 1509, el famoso fundidor Michele di Giovanni de Fiesolo fundió la campana y los dos verdinosos, figuras de bronce llamados Baro y Maro. **Los hombrecitos verdes** de la torre del reloj marcan la hora, repitiendo sus golpes a los tres minutos, y también cada media hora. Entre la torre del reloj y el palacio Sponza está Luža. Es un campanario abierto desde el cual la campana sonaba para anunciar la convocatoria del Consejo de la República de Dubrovnik, pero también sonaba en casode incendios y otras emergencias.

Luža se construyó en 1463 y se reconstruyó minuciosamente en 1952. El palacio monumental de **Sponza**,

Torre del Reloj



Torre del Reloj – Hombrecitos verdes



Palacio del Rector



situado a la izquierda y construido en estilo gótico - renacentista, ha preservado su forma original hasta el presente. En los tiempos de la República de Dubrovnik albergaba la oficina de aduanas y los almacenes, y por ello también lo llamaban **Divona** (de la palabra dogana – que significa aduana). Aparte de la oficina de Aduanas, la Casa de la Moneda, el Tesoro, las balanzas del Estado y el Banco también se encontraban en el palacio, que fue diseñado por el maestro raguseo Paskoje Miličević. Hoy en día, el palacio es el hogar de la mayor institución cultural – el Archivo de Dubrovnik. Aquí se guardan los documentos que abarcan el periodo desde el siglo XII hasta la caída de la República de Dubrovnik y hacen de esta institución uno de los archivos más significativos del mundo. De particular valor es la colección de libros jurídicos y legislativos, incluyendo el Estatuto de Dubrovnik del 1272.

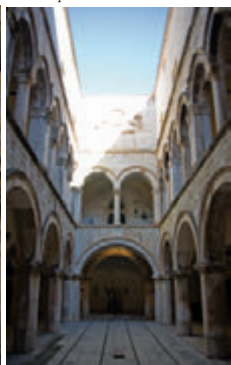
La columna de Roldán sostiene la estatua de un caballero medieval empuñando una espada en su mano. Con una sonrisa característicamente gótica, rodeada de largos rizos, es considerado uno de los Roldanes más guapos de Europa. Según el contrato del 1418, la columna fue hecha por Bonino de Milán, con la ayuda de los maestros de Dubrovnik. La columna de Roldán fue un símbolo más de la condición de Estado independiente de Dubrovnik.

Desde su mástil, donde la bandera de la República de Dubrovnik ondulaba, ahora ondea la bandera nacional de Croacia. Durante la festividad de San Blas, que es el Santo patrón de Dubrovnik, la columna sostiene la bandera con su figuray durante el Festival de Verano de Dubrovnik lleva la bandera de Libertas.

Palacio Sponza



Palacio Sponza - Atrio



Columna de Roldán



IGLESIAS Y MONASTERIOS

(SAN BLAS, MONASTERIO DE LOS FRANCISCANOS, CATEDRAL, IGLESIA DE SAN SALVADOR, MONASTERIO DE LOS DOMINICOS)

La iglesia barroca dedicada al Santo patrón de Dubrovnik, **San Blas**, se encuentra en el centro del Casco Antiguo, frente a la estatua de Roldán. Fue construida según el diseño del maestro veneciano Marino Gropelli en 1715, sobre los cimientos de una antigua iglesia de estilo románico dedicada al mismo santo. Una valiosa estatua gótica de San Blas del siglo XV se encuentra sobre el altar principal de la iglesia, obra de la escuela de orfebres raguseos. Además de su valor artístico, la estatua tiene un interés histórico particular: gracias al modelo de la Ciudad, que el santo sostiene en su mano izquierda, se pueden identificar claramente los edificios que fueron posteriormente destruidos en el gran terremoto.

Iglesia de San Blas



Monasterio de los Franciscanos



Iglesia de San Salvador



La pequeña iglesia votiva de San Salvador se encuentra en el extremo occidental de Stradun, entre la puerta de Pile y el Monasterio franciscano. Siguiendo la decisión del Senado de Dubrovnik, la iglesia fue construida en 1520 como gratitud al Salvador por haber salvado la Ciudad de la destrucción de un terremoto que sucedió en la ciudad en aquella época.

Testimonio de esto es una lápida en la fachada de la iglesia. Construida por el maestro **Petar Andrijić** de Korčula, la iglesia quedó intacta durante el desastroso terremoto del año 1667. Preservada en su forma original, es un bello ejemplar de la arquitectura renacentista de Dubrovnik. El interior de la iglesia se utiliza hoy en día para conciertos y exhibiciones. Los registros históricos de la **Antiguafarmacia**, fundada en 1317 dentro del complejo del Monasterio Franciscano, son muy escasos. Inicialmente, era una farmacia del monasterio de uso solamente para los franciscanos, de acuerdo con las provisiones de su orden.

Con el paso del tiempo, ante todo por razones humanitarias y caritativas, los servicios de farmacia se extendieron fuera de las murallas del monasterio y se convirtió en una farmacia pública.

Hoy en días sigue funcionando y sus productos incluyen preparaciones hechas según recetas antiguas, que también son populares entre los turistas. La farmacia se encuentra al lado de la iglesia barroca en el atrio del **Monasterio franciscano**, cuyos capiteles están adornados con ejemplos característicos del bestiario románico. El Monasterio incluye además una sala pintoresca de estilo renacentista con archivos

La corona de San Blas



La mano de San Blas



Antigua Farmacia



de música, una rica biblioteca y objetos artísticos de oro y plata.

La Catedral de Dubrovnik, consagrada a la Asunción de la Virgen, existe en su forma actual desde principios del siglo XVIII. Según los registros históricos, la anterior Catedral románica fue una iglesia extraordinariamente lujosa con una cúpula, adornada ricamente con estatuas. Según la leyenda, fue construida con el dinero votivo donado por el rey Ricardo Corazón de León por haberse salvado de un naufragio cerca de la isla de Lokrum en 1192 regresando de la tercera cruzada (la del Rey).

En 1981, durante las obras de restauración de la Catedral, fueron encontrados restos de una basílica aún más antigua, con características arquitectónicas que determinan sus orígenes entre los siglos VI y IX. Este descubrimiento dio una nueva dimensión a los orígenes históricos de Dubrovnik, aportando las pruebas de que la Ciudad era ya una comunidad desarrollada urbana en el siglo VII. La Catedral alberga

Catedral



El políptico de Tiziano



ahora un rico tesoro que incluye pinturas y relicarios de gran valor, y en su ábside luce un políptico renacentista de 1552 firmado por **Tiziano y dedicado a la Asunción de la Virgen**.

La Iglesia de los dominicos es uno de los mayores edificios en estilo gótico de la costa croata. Construida en base a un sencillo diseño arquitectónico, consta de una nave con un ábside gótico, separada del área restante de la iglesia por tres elevadas aperturas con bóvedas góticas.

En la bóveda central por encima del altar principal está el gran y muy valorado Crucifijo de Paolo Veneciano del año 1314. Las pinturas del Monasterio dominico incluyen obras de los siglos XV y XVI, de los maestros de la escuela pictórica de Dubrovnik. (**Božidarević, Hamzić y Dobričević**) y un lienzo del gran Tiziano con el Santo patrón de Dubrovnik San Blas, Santa María Magdalena, el arcángel Rafael y Tobías. En el museo se exhiben también valiosos documentos dominicos, incunables, manuscritos, una Biblia manuscrita del siglo XI y una colección de joyas de los orfebres raguseos.

Monasterio de los Dominicos



PLAZAS (PLAZAS DE DRŽIĆ, GUNDULIĆ Y BOŠKOVIĆ)

Un paseo por las calles de la Ciudad y Stradun seguramente les llevará hasta algunas de las plazas de Dubrovnik. Ubicada frente a la Catedral, **la plaza de Marin Držić** lleva hacia el barrio del Carmen, el puerto de la Ciudad y el Acuario. La gente de Dubrovnik antaño solían decir “frente a la iglesia de Nuestra Señora”. Los edificios de la plaza incluyen la Catedral de Dubrovnik, el palacio Sorkočević, la pequeña iglesia de San Bartolomé, la galería Dulčić-Masle-Pulitika y la sala conmemorativa del Secretario decomercio de los EEUU, que murió el día 3 de abril del 1996 cuando el avión que transportaba a miembros de la misión de paz se estrelló contra la colina de San Juan.

La plaza debe su nombre a Marin Držić – Vidra (Dubrovnik 1508 – Venecia 1567), dramaturgo, poeta y organista de la iglesia – quien también se ganó la reputación de ser un conspirador.

Estudió en Dubrovnik y en Italia. En 1541 fue nombrado Vicedecano de la Universidad de Siena. Mientras vivía en Florencia, en 1566 pidió ayuda a Cosimo Medici para derribar el régimen de la República de Dubrovnik e introducir un sistema en el cual los ciudadanos sin título nobiliario pudieran ejercer también la autoridad.

Las obras de Držić vibran con la vitalidad de la vida. Sus mejores obras incluyen Tirenica, Grižula, Venus y Adonis, el Cuento de Stanac, El Ávaro, Hecuba y el Tío Maroje. En su comedia el tío Maroje, Držić evoca una visión de la sociedad de los iguales sin diferencia esencial entre la gente buena y la gente mala, también retratando la característica principal de su tiempo – la avaricia.

La estatua del poeta raguseo Ivan Gundulić (Dubrovnik 1589 - 1638) se encuentra en **la plaza Gundulić**. Educado en su Ciudad natal, Gundulić fue nombrado Rector de Konavle dos veces, senador, miembro del Consejo Menor, y enviado al Pachá de Bosnia. El mayor representante literario del barroco en Dubrovnik, escribió obras que revelan el espíritu de la Reforma católica. Sus motivos principales incluyen reflexiones sobre la transitoriedad de la vida humana. Entre las mejores obras de Gundulić están Las lágrimas del hijo prodigo (Venecia, 1622), Dubravka (interpretado en Dubrovnik en 1628) y Osman (reimpreso en 1826).

Fue enterrado en la Iglesia franciscana, y las copias más antiguas de su obra Osman de 1652 y la copia del año 1826 impresa en Dubrovnik, se conservan en la biblioteca del Monasterio franciscano.

Aparte de la estatua de Gundulić del siglo XIX, una pequeña fuente de Amerling – dañada durante la guerra en 1991 – se encuentra en la plaza del mismo nombre, construida después del desastroso terremoto del año 1667. La plaza es el escenario del mercado verde, donde los cultivadores de los pueblos vecinos vienen a vender sus productos. Una escalinata barroca lleva desde la parte meridional de la plaza de Gundulić hasta **la plaza de Ruđer Bošković**. Los edificios de la plaza incluyen la Iglesia jesuita de San Ignacio y el Collegium Ragusinum, la famosa escuela de los jesuitas de Dubrovnik. Mucha gente considera este complejo urbano como uno de los mejores conjuntos de barrocos de toda Dalmacia. La iglesia de San Ignacio se terminó en 1725 según el diseño del famoso arquitecto jesuita Ignacio Pozzo. Alberga frescos barrocos con trantopos del pintor Gaetano García que retratan las escenas de la vida de San Ignacio, el fundador de la orden Jesuita. Contiguo a la fachada de la iglesia está el edificio del Collegium Jesuita.

Sus líneas neutras y firmes acentúan la fachada barroca de la iglesia y la escalinata barroca que baja hacia la Ciudad. Estas escaleras fueron diseñadas por el arquitecto romano Pietro Passalacqua en 1738, y recuerdan a las famosas escaleras que llevan hasta la iglesia Trinita dei Monti en la plaza de España en Roma.

Plaza de Gundulić



Escalinata barroca



Plaza de Bošković



ISLA DE LOKRUM

Los primeros registros de la isla de Lokrum del año 1023 la mencionan como lugar de fundación de una Abadía benedictina. Según la leyenda, en 1192, tras sufrir casi un naufragio de regreso a casa de la tercera Cruzada en Palestina, Ricardo Corazón de León encontró refugio en la isla de Lokrum en. Como signo de gratitud por haberse salvado, hizo un voto - construir una iglesia en el sitio donde pisara tierra. Sin embargo, cumplió su voto solo parcialmente. A petición de la gente de Dubrovnik, Ricardo Corazón de León dio el dinero para la continuación de la construcción de la Catedral dentro de la Ciudad.

En 1839, Maximiliano von Habsburgo visitó y compró la isla de Lokrum instalando su residencia de verano sobre las ruinas de la Abadía, con un jardín magnífico, agradables sendas y paseos. La tradiciónjardinera y cultivo de plantas exóticas desde los tiempos de los Benedictinos a través de **Maximiliano von Habsburgo** hasta el presente, continuó en 1959 cuando se fundó el **Jardín Botánico**. La mayoría de las plantas fueron traídas desde Australia y Sudamérica y la colección de eucaliptus, cactus y plantas suculentas son una atracción especial. En 1963 la isla de Lokrum fue proclamada Reserva Natural y en 1976 una Reserva especial forestal.

El pequeño lago en la isla llamado **Mrtvo More (mar muerto)**, conectado por debajo de la tierra con el mar abierto, es ideal para niños y la gente que no sabe nadar. Ubicado sobre la colina, el **Fuerte Royal** en forma de una estrella fue construido por los franceses en 1806, y ofrece una vista espectacular sobre Dubrovnik, Cavtat y las islas. En tan solo diez minutos de viaje desde el Puerto Viejo de Dubrovnik, un barco les llevará hasta la cercana isla de Lokrum, lugar de excursión predilecto de muchos, también conocido como la isla del Amor.



TRSTENO

El nombre de este pueblo, situado unos 20 kilómetros al oeste de Dubrovnik, proviene de la palabra croata trstika (caña-cañaveral), que crece en el área gracias a la abundancia del agua fresca.

Dos enormes plátanos asiáticos (Platanus Orientalis), con más de 400 años de antigüedad, crecen en una plaza pequeña y son considerados los mayores ejemplares de su especie en Europa. La mayor atracción del pueblo es el magnífico arboreto de Trsteno, el único en la costa adriática croata, que combina una rica herencia cultural y natural.

El Arboreto, conocido por sus jardines históricos y la colección de plantas mediterráneas y exóticas, fue fundado en la residencia de verano de la familia aristócrata de Dubrovnik **Gučetić-Gozze**.

El Arboreto entero es un monumento protegido de la arquitectura de jardines. Se extiende sobre 25 hectáreas y comprendediferentes áreas: el jardín histórico renacentista con la residencia de verano, el jardín histórico neorromántico de los siglos XIX/ XX, los olivares centenarios, la vegetación natural de los bosques y los robles Downy, los bosques de pino y cipreses y las áreas con predominio de arbustos y roca costera. En 1494, en pleno renacimiento, Ivan Marinov Gučetić-Gozze construyó una residencia de verano con jardín sobre su propiedad en Trsteno, que muy pronto se convirtió en uno de los centros culturales humanísticos de Dubrovnik.

En este paraje arcadio, numerosos poetas de Dubrovnik – incluyendo una de las mujeres más bellas del renacimiento croata, la poeta ragusea **Cvijeta Zuzorić**, escribían sus versos y vivían amores idílicos. Una de las principales atracciones del arboreto – la fuente del jardín – se abastecía de agua fresca a través de un acueducto de 70 metros de longitud sostenidopor catorce arcos. En 1736, la anterior fuente renacentista se transformó en una ninfa barroca acompañada de Neptuno, dios del mar y de las aguas, como figura central del grupo de esculturas en piedra.



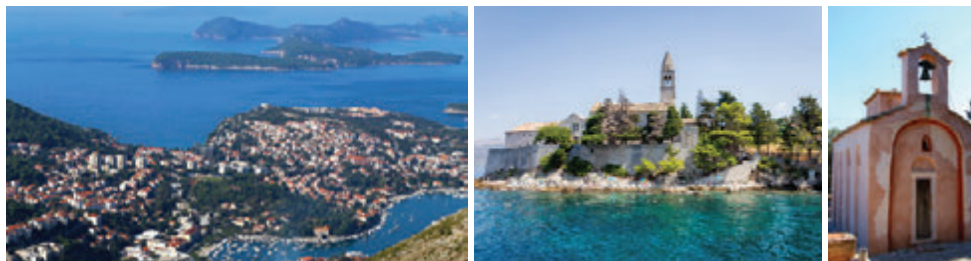
ISLAS DE ELAFITI

Durante la historia, las islas Elafiti dependieron de la Ciudad y República de Dubrovnik, bajo cuyo dominio estaban ya supuestamente en el siglo XI.

Según los registros históricos, el primer Rector de las islas de **Koločep, Lopud y Šipan** fue nombrado en 1272. Las islas, no obstante, estuvieron habitadas desde tiempos antiguos, hecho que se deduce de los restos de edificaciones iliricas y topónimos grecorromanos.

El compromiso con el mar y la navegación mejoró las condiciones de la vida en las islas Elafiti, que florecieron durante la época de oro de Dubrovnik en los siglos XV i XVI.

De las trece islas de Elafiti, tan solo tres están habitadas: Koločep, Lopud y Šipan. Durante su estancia en Dubrovnik, no se pierdan la visita de las islas navegando con un barco llamado Postira. Pueden visitar las tres islas en un día, explorando las pequeñas y antiguas iglesias croatas en la isla de Koločep, nadando en la playa arenosa de Šunj, en la isla de Lopud, visitando la residencia de verano de la familia Skočibuha-Stjepović en Suđurađ, en Šipan, o paseando por los campos cubiertos de olivares y viñedos, hasta llegar al otro extremo de la mayor de las islas y visitar la Iglesia de San Esteban en el pueblo de Luka Šipanska.



Las islas presumen de sus propias delicias gastronómicas. Los pescadores traen el pescado recién capturado en un mar azul cristalino, mientras el sabor de las verduras ecológicamente cultivadas se enriquece con aceite de oliva casero. Visiten el pabellón de Arte 'Your Black Horizon' en la isla de Lopud, que inscribió la isla dentro del mapa de arte turístico del mundo.

Destino obligatorio para los amantes del arte moderno y las vacaciones de verano, este proyecto fue realizado gracias al International Thyssen-Bornemisza Contemporary Art (T-B A21), Fundación presidida por la distinguida coleccionista de arte moderno Francesca von Habsburgo. El pabellón de arte 'Your Black Horizon', es un proyecto conjunto del artista islandés-danés Olafur Eliasson y el arquitecto londinense David Adjaye, que une el arte y la arquitectura, y es especial ante todo por su adaptación al entorno.



EL MONTE SRDJ – PANORAMA Y MUSEO en TELEFÉRICO

El monte de Srdj se eleva a una altura de 415 metros sobre Dubrovnik, ofreciendo una vista espectacular de la Ciudad Vieja y las islas más próximas. Se puede alcanzar en taxi, en el teleférico que sale justo encima de la Ciudad – o incluso dando un arduo paseo a pie.

En la cima se encuentra un café, un restaurante, y el museo de la Guerra de la Independencia de Croacia, este último ubicado dentro de la Fortaleza Imperial construida en tiempos de Napoleón. La cruz de piedra en la cima, hecha de la famosa piedra de la isla dalmata de Brač, fue un regalo del Arzobispado de Brač y Hvar a Dubrovnik después de la guerra, para reemplazar a la versión anterior destruida durante la guerra.

El teleférico, inicialmente construido en 1969, fue también dañado en la guerra y en 2010 completamente restaurado. Sale cada media hora desde la estación de base que está a unos minutos de paseo, por encima del Casco Antiguo – sea desde la puerta de Ploče o atravesando la pequeña puerta que se encuentra en lo alto de la calle Boškovićeve (la cuarta travesía contando desde la Torre del Reloj).

El último viaje hacia abajo es a media noche en la temporada alta – pero más temprano en otras épocas del año. Los billetes se pueden adquirir en la estación base o en los numerosos puntos de venta de la ciudad.



LOS LAZARETOS

Durante siglos Dubrovnik fue punto de cruce de las rutas comerciales marítimas y las caravanas. Fue además uno de los primeros lugares en Europa que reconoció el valor del sistema de cuarentena para protegerse de la amenaza de las enfermedades traídas por los viajeros, que eran aislados preventivamente durante un periodo de cuarenta días. La primera cuarentena se situó en las islas de Mrkan y Bobara, frente a Cavtat, luego en 1590 un bloque de naves, conocido como Lazareti (lazaretos), se construyó sobre las rocas exteriores de la Puerta de Ploče del Casco Antiguo, terminándose de edificar en 1642.

Los comerciantes y navegantes recién llegados, eran confinados aquí; tenían su propio suministro de agua y su propio sacerdote, médico, cirujano barbero y suficiente número de asistentes. Las normas de la cuarentena eran muy estrictas y rigurosamente implementadas. Los **lazaretos** se han preservado y restaurado muy bien y algunos de sus edificios se usan hoy en día como escenario para talleres artísticos y artesanales. También albergan un espacio para las actuaciones del **Ensamble Folclórico Lindo** y de varias agrupaciones artísticas.



PUERTO DE LA CIUDAD VIEJA

Paskoje Miličević (nacido alrededor del año 1440) llegó a ser ingeniero municipal ya en 1466. Se hizo muy famoso al construir la torre de San Lucas en la entrada al puerto (1484) y por sus otras obras portuarias. Miličević empezó el plan de configuración del puerto, siguiendo una de las dos propuestas que había enviado al Consejo Mayor. El rompeolas **Kaše**, construido en medio de la boca del puerto, asegura protección tanto del viento y el mar como de un ataque enemigo. Una cadena se extendía a través de la boca del puerto desde la Fortaleza de San Juan, levantándose durante la noche por un cabrestante para prevenir la entrada de buques no bienvenidos. Miličević también trabajó en la nueva puerta marítima Od Ponte, construida según el modelo de Giorgio da Sebenico. Él completó sus obras del puerto a principios del siglo XVI. La Peskarija (pescadería) y el rompeolas **Porporela** fueron construidos en el siglo XIX durante el dominio austriaco. El pequeño y el gran arsenal, lugares de construcción y reparación de buques y naves, se ubicaban en el Puerto de la Ciudad, en el lugar donde hoy en día están los restaurantes Arsenal y Poklisar.



Museos

MUSEO DE DUBROVNIK

Pred Dvorom 3, tel.: +385 20 321 497, fax: +385 20 322 096
Correo electrónico: dubrovacki.muzeji1@du.t-com.hr

Precio de entrada para visitas individuales:

El billete unitario de entrada a los principales museos de la ciudad cuesta: precio individual: 100kn, grupos: 80kn por miembro, estudiantes: 25kn. Este billete incluye: El Palacio del Rector, Museo Marítimo (Fuerte de San Juan), Fortaleza Revelin (exposición arqueológica), Museo etnográfico (granero de Rupe) y la casa de Marin Držić.

Las horas de apertura están indicadas separadamente para cada museo. Tomen nota que los Museos de Dubrovnik cierran el 25 de diciembre – la Navidad, el 1 de enero – Año Nuevo, y el 3 de febrero – día de San Blas.

Museo histórico cultural (Palacio del Rector)

Pred Dvorom 1, tel.: +385 20 321 422

Horario de apertura en invierno (del 3 de noviembre al 21 de marzo):

9.00 – 16.00, cada día

Horario de apertura en verano (del 22 de marzo al 2 de noviembre):

9.00 – 18.00, cada día

El Museo de Historia y Cultura se encuentra en el Palacio del Rector, antigua sede de gobierno y hogar del Rector de la República de Dubrovnik. Contiene una rica colección de muebles, pinturas, monedas y objetos utilitarios del siglo XVI hasta el siglo XIX.

La sala de justicia, el calabozo y la secretaria se encuentran en la planta baja. Una interesante colección de monedas, sellos, medidas de Dubrovnik y la colección de relojes se puede encontrar en la planta intermedia. Aquí pueden verse también preciosos ejemplares demobiliario, retratos, trajes y el inventario de la farmacia Domus Christi, así como varios tipos de armas.

De interés particular son las pinturas de Hamzić, uno de los principales representantes de la Escuela pictórica de Dubrovnik del siglo XVI, así como el bargueño de Luca Giordano.

En el interior del palacio del Rector hay una puerta que conducía a la sala del Gran Consejo, encima de la cual está la inscripción 'OBLITI PRIVATORUM PUBLICA CURATE' (olvidándose de lo privado, ocúpense de los asuntos públicos). En el atrio, se encuentra el busto del rico capitán y benefactor Miho Pracat, obra de P. Giacometti del año 1628. Es el único monumento público que la República de Dubrovnik erigió en honor a un ciudadano. El atrio es utilizado con frecuencia como sala de conciertos sobre todo durante el Festival de Verano.



Museo Marítimo

Fortaleza de San Juan, tel.: +385 20 323 904

Horario de apertura en invierno (del 3 de noviembre al 21 de marzo):

9.00 – 16.00, cerrado los lunes

Horario de apertura en verano (del 22 de marzo al 2 de noviembre):

9.00 – 18.00, cerrado los lunes

El museo marítimo se ubica en la primera y segunda planta de la Fortaleza de San Juan. Los objetos expuestos en la primera planta dan una visión de conjunto del desarrollo del comercio marítimo de Dubrovnik y de la construcción naval desde los comienzos hasta la caída de la República de Dubrovnik.



La exposición de la segunda planta muestra el resurgimiento del comercio marítimo en Dubrovnik y en la península de Pelješac durante el siglo XIX, así como la flota de barcos de vapor de Dubrovnik hasta la Segunda Guerra Mundial y tiempos posteriores.

Museo etnográfico

Od rupa 3, tel.: +385 20 323 013

Horario de apertura en invierno (del 3 de noviembre al 21 de marzo):

9.00 – 16.00, excepto los martes

Horario de apertura en verano (del 22 de marzo al 2 de noviembre):

9.00 – 16.00, cerrado los martes

El museo etnográfico se encuentra ubicado en el antiguo granero del siglo XVI, donde es posible ver cuánta atención prestaban los residentes de Dubrovnik al almacenamiento y reserva de cereales. La República de Dubrovnik guardaba todas sus reservas estatales de trigo, cebada y mijo en los profundos silos llamados "rupe", tallados piedra viva y recubiertos de material impermeable, que conseguían mantener el grano a una temperatura estable de 17°C. La exposición vinculada a la economía rural tradicional y la arquitectura de la región de Dubrovnik se puede ver en la primera planta. Ejemplos de artesanía textil y trajes folclóricos se pueden ver en la segunda planta.



Exposición del Museo Arqueológico – Fortaleza Revelin

Dirección: Fort Revelin

Horario de apertura: 10.00 - 16.00, cerrado los miércoles

La exposición titulada Escultura medieval del Museo arqueológico de Dubrovnik muestra las partes más representativas del mobiliario eclesiástico en piedra, balaustradas de altar, púlpitos, ciborios, sillera del coro y otros fragmentos de la arquitectura en piedra - columnas, capiteles, portales, ventanas e impostas en estilos pre-románicos y románico temprano.

La exposición Revelin, Investigación arqueológica/ Desarrollo arquitectónico/ Fundición muestra el curso de la construcción de las dos fortalezas construidas en una misma ubicación.

La casa de Marin Držić

Široka 7, tel.: +385 20 323 242

e-mail: ured@muzej-marindrzic.eu

www.muzej-marindrzic.eu

Horario de apertura:

Enero – mayo, octubre – diciembre:

Lunes 10.00 – 18.00, martes – domingo 09.00 – 20.30

Junio – septiembre

Lunes 09.00 – 18.00, martes – domingo 10.00 – 22.00

Una presentación audiovisual muy interesante y moderna proporcionará al visitante la oportunidad de familiarizarse con la vida y las obras del mayor comediógrafo renacentista croata, Marin Držić.

Museo de Ciencia Natural de Dubrovnik

Androvićeva 1, 20000 Dubrovnik, tel.: 324 888

e-mail: ana.cucevic@gmail.com

www.pmd.hr

Horario de apertura:

Junio – octubre, lunes – sábado 10.00 - 18.00 (cerrado los domingos)

Noviembre – mayo, lunes – viernes 10.00 – 17.00, sábado 10.00 – 14.00

Los comienzos de la actividad en ciencia natural en Dubrovnik datan del año 1872, con la fundación en Dubrovnik del Museo Patrio. La exposición del museo se basa en la colección de ciencia natural privada del apotecario y naviero Antun Drobac, una colección de artesanía y la Cámara de comercio

Museo del Monasterio Franciscano de los Hermanos menores

Placa 2, tel.: +385 20 321 410

Horario de apertura en verano (válido desde el último domingo/semana en marzo – hasta el último domingo/ semana de octubre): 9.00 - 18.00

Horario de apertura en invierno: 9.00 - 17.00

Precio del billete de entrada:

Adultos: 30 kunas Niños: 15 kunas

Precio del billete de entrada para grupos:

Adultos: 25 kunas Niños: 12,5 kunas

El museo con el inventario de la farmacia de los Hermanos menores data de 1317 y se encuentra en el claustro del monasterio franciscano. El mobiliario muy bien preservado de la farmacia es del siglo XVI, y la cerámica del siglo XV y XVI proviene de Italia, Francia y Holanda. También contiene prensas, morteros, alambiques y un instrumento para la destilación del agua que data del siglo XIV, así como manuscritos de prescripciones para preparar medicinas con mediciones precisas, entre otras joyas.

El museo contiene también valiosos ejemplares de manuscritos y corales, pinturas de maestros desconocidos pero indudable valor, importantes relicarios entre los que se encuentra uno en forma de cabeza de Santa Úrsula, datado en el siglo XIV, y una interesante colección exvoto de joyas.

El Tesoro de la Catedral

Držičeva poljana, tel.: +385 20 323 459, fax: +385 20 323 496

Horario de apertura en verano (del 15 de abril al 1 de noviembre):

Lunes - sábado 9.00 – 17.00

Domingos y días festivos: 11.00 – 17.00

Horario de apertura en invierno

Lunes - sábado 10.00 – 12.00 y 15.00 – 17.00

Domingos y días festivos: 11.00 – 12.00 y 15.00 – 17.00

Precio del billete de entrada: 20 kunas

La Catedral de Dubrovnik consagrada a la Asunción de la Virgen fue construida en el siglo XVIII sobre los cimientos de la anterior Catedral románica del siglo XII, destruida en el gran terremoto del 1667. La construcción de la Catedral románica está vinculada con la leyenda del Rey Ricardo Corazón de León. Según la leyenda, estuvo a punto de naufragar y se salvó cerca de la isla de Lokrum regresando de la Tercera Cruzada. Como gratitud, donó una cierta suma de dinero para la terminación de la Catedral de Santa María. La cripta situada debajo de la nueva catedral barroca se puede visitar pero a petición especial. El Tesoro que está dentro de la catedral alberga 182 relicarios de santos datados entre los siglos XI y XIX. Las reliquias de santos y mártires están conservados en recipientes con formas muy bien moldeadas por los orfebres locales, decoradas con metales y piedras preciosas, siendo las más significantes los relicarios de San Blas.

El Museo del Monasterio de los dominicos

Od sv. Dominika 4, tel.: +385 20 322 200

e-mail: dominikanci.grad@gmail.com

www.dominikanci-dubrovnik.hr

Horario de apertura en verano (del 1 de mayo al 31 de octubre): 9.00 - 18.00

Horario de apertura en invierno: 9.00 – 17.00

Precio del billete de entrada: 30 kunas

El museo de los dominicos se encuentra en el claustro del monasterio. En este museo es posible ver alguna de las muy importantes obras de la escuela de pictórica de Dubrovnik de los siglos XV y XVI, incluyendo los lienzos de Bozidarević, Hamzić y Dobričević. También están las colecciones de joyería votiva, relicarios, manuscritos, incunables, documentos valiosos, epístolas de numerosos papas, iconos bizantinos de la Virgen y el Niño y la pintura de Tiziano recién restaurada, representando a San Blas, María Magdalena, el arcángel Rafael y Tobías. En la iglesia de Santo Domingo hay un gran crucifijo sobre el altar principal, obra de Paolo Veneciano del siglo XIV.



Museo de Iconos de la Iglesia ortodoxa de la comunidad serbia

Od Puča 8, tel.: +385 20 323 283

El museo de los Iconos se encuentra en un edificio de cuatrocientos años de antigüedad que perteneció a la familia aristocrática de los Bonda. En él se exhiben iconos valiosos del periodo entre los siglos XV y XIX, retratos, algunos de los cuales fueron pintados por el famoso artista Vlaho Bukovac, valiosas piezas demobiliario e interesantes artefactos como la edición facsímil de Góspel de SanMiroslav y un Góspel ruso impreso encubierta de metal.

La Sinagoga y el museo judío

Žudioska 5, Tel/fax: +385 20 321 028

Horario de apertura: del 1 de mayo al 1 de noviembre: cada día de 09.00 a 21.00

1 de noviembre – 1 de mayo: 10.00 - 15.00 pm, cerrado los sábados y domingos

Precio del billete de entrada: Adultos 40 kunas

Entrada libre para niños hasta 14 años de edad



En 1546, siguiendo la decisión del Gobierno de la República de Dubrovnik, se permitió el asentamiento de judíos en la Ciudad, concretamente en la calle Žudioska dentro del Casco Antiguo. Uno de los palacios construidos en 1652 fue transformado en lugar de culto – una sinagoga. El interior fue decorado en estilo barroco, con pequeñas modificaciones y dado que se ha preservado hasta el presente, es una de las sinagogas más antiguas de Europa. La primera planta alberga el museo con numerosos objetos religiosos, documentos de archivo, y varias Torá que datan entre los siglos XIII y XVII, dando testimonio de los seis siglos de historia de la comunidad judía en Dubrovnik. Además de la sinagoga, la Comunidad judía da Dubrovnik tiene su propio cementerio y una pequeña fuente judía situada en Pile.

Museo del convento Sigurata

Od Sigurate 13, tel.: +385 20 321 467

Abierto a petición previa. Precio del billete de entrada: Adultos 15 kunas - Niños 10 kunas

Se puede acceder al museo desde la calle Celestina Medovića. Alberga la colección de pinturas de los siglos XVI y XIX, objetos litúrgicos, una valiosa cruz de procesión del siglo XIV, dos telares del siglo XVIII, encajes y bordados. La mayoría de los ejemplares fueron bien regalos votivos o fabricados en el convento.

Sala memorial de los defensores de Dubrovnik

Palacio Sponza, tel.: +385 20 321 032

Horario de apertura en invierno: 10.00 – 15.00

Horario de apertura en verano (del 1 de mayo al 31 de octubre): 9.00 – 21.00, Entrada libre

En la sala memorial de los defensores de Dubrovnik, ubicada en el Palacio Sponza, están expuestas las fotografías de todos los defensores de Dubrovnik que fallecieron en la Guerra croata de la Independencia.

Torre Gornji Ugao / Fortaleza de Minčeta

Horario de apertura: 10.00 – 17.00 cada día

Precio del billete de entrada: Adultos 30 kunas

Dubrovnik ha puesto al descubierto más evidencias de su relevante historia: la recién descubierta “zona industrial” en forma de una fundición medieval del finales del siglo XV que ahora puede ser visitada en la Fortaleza Minčeta.

Museo de la Guerra croata de la independencia – Dubrovnik / Fortaleza de Imperial, Monte Srdj

Horario de apertura en verano (del 22 de marzo al 2 de noviembre): 8.00 – 18.00

Horario de apertura en invierno: 9.00 – 16.00

Precio del billete de entrada: adultos 30 kunas, niños 15 kunas (accesible en teleférico).

El Museo de la guerra croata de la independencia – Dubrovnik, todavía en fase de formación, se encuentra en un ala de la Fortaleza de Imperial en el Monte Srdj, símbolo de la defensa y resistencia de Dubrovnik

- la primera fase del proyecto del museo permanente " Dubrovnik en la Guerra croata de la independencia 1991 – 1995" ha sido completada con unos 500 exponentes. La guerra croata por la independencia en la región de Dubrovnik está representada a través de las siguientes unidades temáticas: la caída de la República de Dubrovnik y la historia de la Fortaleza Imperial; la agresión de los serbios y montenegrinos en 1991; los días de la victoria – las acciones del Ejército Croata, el sufrimiento de los civiles y la destrucción de edificios civiles y monumentos culturales. La exposición incluye: documentos, fotografías artísticas y documentales, materiales impresos, armas, minas terrestres y aparatos explosivos, mapas de la guerra, comandos, equipos militares, objetos de la vida cotidiana que pertenecían a los residentes y a los defensores de Dubrovnik bajo el asedio del agresor, grabaciones auténticas y video material, reminiscencias de los participantes, la bandera de las fuerzas armadas, la bandera original que ondeaba en Srdj en 1991, mapas del campo de minas, libro del registro de la guerra, etc. Una placa memorial con los nombres de aquellos que murieron defendiendo Dubrovnik está puesta en el Monte de Srdj.

La casa memorial de Ronald Brown

Držičeva poljana 1, tel.: +385 20 323 172

e-mail: info@ugdubrovnik.hr

www.ugdubrovnik.hr

La casa memorial se abrió con ocasión del primer aniversario de la muerte trágica del secretario del Comercio de los EEUU, Ronald Brown y sus colaboradores, estando en misión de paz, el 3 de abril de 1996 por causa de un accidente aéreo ocurrido en las cercanías de Dubrovnik. El Memorial House Holdings incluye pinturas de los tres mayores pintores de Dubrovnik de la segunda mitad del siglo XX, Antun Masle, Ivo Dulčić y Đuro Pulitika.

Archivo estatal de Dubrovnik

Atrio del Palacio Sponza, tel.: +385 20 321 032

Horario de apertura en invierno: 10.00 – 15.00

Horario de apertura en verano (del 1 de mayo al 31 de octubre): 9.00 – 22.00

Billete de entrada – precio de una postal: 25 kunas

Grupos: (5 personas y más) 10 kunas

Los documentos que abarcan el periodo desde el siglo XII hasta la caída de la República de Dubrovnik que se conservan aquí hacen de esta institución uno de los archivos más significantes del mundo. Un valor particular tiene la colección de los libros del estatuto y de las leyes, incluyendo el Estatuto de Dubrovnik del año 1272.



Galerías

Dubrovnik tiene un gran número de galerías, muchas de las cuales venden a su vez obras de pintura. Situado en Ploče, el Museo de Arte Moderno de Dubrovnik posee una colección de pinturas excepcionalmente finas, particularmente aquellas de los artistas de Croacia y Dubrovnik. Numerosas galerías en el Casco Antiguo también organizan exhibiciones.

El museo del arte moderno de Dubrovnik

Put Frana Supila 23
tel.: +385 20 426 590



Galería de arte Muratti

Miha Pracata 6
tel.: 323 536

Galería de arte Talir

Čubranovićeveva 7
tel.: 323 293



Galería de arte Talir II

Antuninska 5

Art Space Klarisa

Antuninska 1
tel.: 323 406

Estudio de arte Begović

Marka Marulića 9 (Lapad mercado verde)
tel.: 435 525



Galería Artur

Od Domina 2
tel.: 323 773
Correo electrónico: arturgallery@hotmail.com
www.arturgallery.com



Arting d.o.o.

Šetalšte kralja Zvonimira 38
tel.: 435 105

Atelier Hebib

Put od Bosanke 2b
tel.: 418 802

Atelier Pulitika

Tvrđava sv. Ivana (Saint John's Fort)

Atelier Šemsa Hadžimahović

Od Sigurate 3
tel.: 321 007 (on request)

Atelier Tina

Čubranovićeveva 9
tel.: 323 274, móvil: 091 532 36 78

Baboon

Dr. Vlatka Mačeka 30
tel.: 331 750

Bokar

Ulica od puča 20
tel.: 323 271

Deša

Taller de la artesanía tradicional

Frana Supila 8
tel.: 420 145

Dubrovačka kuća

Od sv. Dominika bb
tel.: 322 092

Galería Dulčić - Masle - Pulitika

Casa memorial Ronald Brown (Ronald Brown Memorial House)

Držićeva poljana bb
tel.: +385 20 323 172

Galería Jelena

Iva Dulčića 18
tel.: 436 440
móvil: 098 219 029

Galería Sebastián

Svetog Dominika 5
tel.: 321 490

Galería Stradun

Placa 15
tel.: 323 778

Gallery-antique store Tezoro

Između polača 13
tel.: 323 523

Galería Trinity

Palmotićeve 2
tel.: 322 350

Galería Sv. Luka

Svetog Dominika bb
tel.: 321 603
móvil: 098 617 937

In Art I

Iva Vojnovića 59
tel.: 331 330

In Art II

Boškovićeve 5
tel.: 322 036

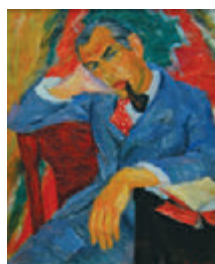
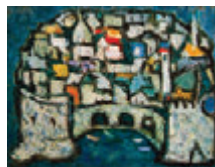
Ivo Grbić

Pintor académico
Od puča 16

El monasterio de los hermanos menores capuchinos

Galería de las pinturas votivas de los navegantes locales

Liechtensteinov put 16
tel.: 325 155



Pozamanterija (mercería)

'Vlaho slijepi'

Od Polača 11
tel.: 323 277

Izrada karnevalskih kostima i masaka
(confección de trajes y máscaras de carnaval)

Slikarski kantun

Peline 5
tel.: 321 083

fax: 322 167

Correo electrónico: info@warphotoltd.com

War Photo Limited

Antuninska 6

tel.: 322 166



Zavod za obnovu Dubrovnika Instituto para la restauración de Dubrovnik

Ulica Miha Pracata bb
tel.: 324 060

Isla de Šipán

Itea Galería – tienda de antigüedades

Suđurađ 54,
móvil: +385 91 595 5087



Para los amantes de la naturaleza

LOKRUM

El entorno natural de Lokrum encierra un precioso contraste entre sus cavernas oscuras y sus eternos bosques verdes. Pero muchas cuestiones surgen con respecto a por qué Lokrum posee tanta riqueza natural tan bien preservada. El secreto está en la relación entre el hombre y la naturaleza que data de tiempos antiguos. Los registros escritos más tempranos que mencionan a Lokrum aparecieron en el año 1102, cuando los monjes benedictinos se convirtieron en propietarios de la isla. El origen del nombre deriva de la palabra latina ACRUMEN, nombre genérico de las frutas cítricas.

Los primeros jardines fueron creados por los benedictinos en el siglo XI, cuando los monjes plantaron las primeras plantas decorativas en Lokrum, más tarde, a finales del siglo XIX, Maximiliano de Habsburgo trajo a la isla nuevas especies y creó unos preciosos jardines tropicales conectados por sendas y alamedas.

En 1959 la Academia Nacional de Ciencias y Artes creó un jardín botánico actualmente abierto a los visitantes. Extendiéndose sobre casi dos hectáreas de tierra, uno puede ver 70 especies diferentes de eucalipto, la mayor colección de eucalipto que crece fuera del territorio de Australia, y más de 853 especies de plantas exóticas. Alrededor de 453 son árboles y arbustos y alrededor de 400 son suculentas. En 1964, Lokrum fue declarada Reserva Natural Dirigida, y en 1976 fue proclamada Reserva Especial de Vegetación Forestal bajo la protección de la UNESCO.

De un total de 0.7 km² de superficie, 0.6 km² está cubierto con una vegetación densa. Así que, observar esta isla tan solo desde fuera no es suficiente para descubrir todos los tesoros que uno puede encontrar en Lokrum.

La isla de Lokrum proporciona unas perfectas condiciones ecológicas para el desarrollo de una fauna diversa, no solo en la tierra, también en el mar. Es interesante mencionar que la isla es el hábitat de 156 especies de pájaros de 43 familias diferentes. Sin embargo, el orgullo de Lokrum, desde sus comienzos hasta el presente, son los pavos reales, traídos por Maximiliano hace 150 años desde las islas Canarias.



CÓMO LLEGAR

Lokrum se puede alcanzar haciendo un breve viaje de 10 minutos de duración en barco con el llamado "Skala" o el "Zrinski", que salen cada media hora desde el Puerto del Casco Antiguo. Los billetes se pueden adquirir en el muelle, justo antes de embarcar. El primer barco sale desde el puerto del Casco Antiguo a las 9 y el último desde Lokrum a las 19 horas o a las 20 horas (dependiendo de la temporada). No está permitido a los visitantes quedarse en la isla durante la noche. El traslado en barco está disponible los 7 meses del año, desde abril hasta octubre.

LAGOS Y PLAYAS

No se pueden perder el lago del "Mar Muerto" – un pequeño lago con agua salada en la parte oriental de la isla, conectado con el mar abierto. También hay numerosas playas para que cada visitante nade a su gusto. La isla está totalmente señalizada por lo que no hay peligro de perderse. Otro placer que se ofrece en cada playa es la posibilidad de tomar una ducha de agua dulce para aquellos que quieren refrescarse antes de dejar Lokrum.

PARA LOS VALIENTES

Otra atracción natural de la isleta es la Cueva púrpura, que recibió el nombre por las algas púrpuras que cubren las rocas. Este lugar no es muy conocido por los turistas, ni por los residentes de Dubrovnik, porque está escondido en uno de los extremos de la isla. Solo puede ser alcanzado en barco o por el camino que lleva a la playa nudista.

CENTRO DE VISITANTES (VISITORS CENTRE)

Allá por 2011, después de un diálogo corto y productivo con las autoridades locales, la red de televisión global HBO eligió Dubrovnik para ser el lugar de producción de la serie de televisión, ganadora de varios premios, Juego de Tronos. Mientras Dubrovnik era el Desembarco del rey (King's Landing), la isla de Lokrum se convirtió en el asentamiento de la ciudad de Qarth cerca del Mar de Jade (Jade Sea), visitado por Daenerys Targaryen en la Segunda Temporada. Algunas de las escenas de jardines se grabaron en el jardín botánico de Lokrum y dentro de la Abadía Benedictina. El centro de visitantes (the visitors centre), con una completa exposición dedicada al Juego de Tronos, fue abierto al público en 2015. La exposición incluye unas video secuencias de cómo se grabó la serie en Dubrovnik y en Croacia, junto con el mapa de las localidades del rodaje en la zona.

TRSTENO

El nombre de este pueblo situado a unos 20 kilómetros al oeste de Dubrovnik proviene de la palabra croata *trstika* (caña-cañaveral), que crece en el área gracias a la abundancia del agua fresca.

Dos enormes plátanos asiáticos (*Platanus Orientalis*), con más de 400 años de antigüedad, crecen en una plaza pequeña y son considerados de los mayores ejemplares de su especie en Europa. La mayor atracción en el pueblo es el magnífico arboreto de Trsteno, el único en la costa adriática croata, que combina una rica herencia cultural y natural.

El arboreto, conocido por sus jardines históricos y su colección de plantas mediterráneas y exóticas, fue fundado en la zona de la residencia de verano de la familia aristócrata de Dubrovnik **Gučetić-Gozze**.

El arboreto en su conjunto es el monumento protegido de arquitectura de jardines. Extendiéndose sobre 25 hectáreas, el arboreto de Trsteno comprende diferentes áreas: el jardín histórico renacentista con la residencia de verano, el jardín histórico neorromántico de los siglos XIX y XX, los olivares centenarios, la vegetación natural de los bosques y los robles Downy, los pinos y cipreses, al igual que el área de arbustos y roca costera. En 1494, en pleno renacimiento, Ivan Marinov Gučetić-Gozze construyó una residencia de verano con jardín sobre su propiedad en Trsteno, que muy pronto se convirtió en uno de los principales centros culturales humanísticos de Dubrovnik.

En este espacio idílico, numerosos poetas de Dubrovnik – incluyendo una de las mujeres más bellas del renacimiento croata, la poeta ragusea **Cvijeta Zuzorić**, escribieron sus versos y vivieron romances. Una de las atracciones del arboreto – la fuente del jardín – era abastecida con el agua a través de un acueducto de 70 metros de longitud sostenido por catorce arcos. En 1736 la anterior fuente renacentista se transformó en una lujosa ninfa barroca con Neptuno, el dios del mar y de las aguas, como figura central del grupo de esculturas en piedra.



RIJEKA DUBROVAČKA

La desembocadura del Río Ombla queda en la entrada occidental de Dubrovnik. Río arriba, alrededor de su nacimiento, las pedanías que componen Rijeka Dubrovačka forman una especie de herradura. Esta bahía tipo ría es famosa porque aquí se concentran varias residencias de verano de la época del renacimiento, siglos XV y XVI. Una de las más prominentes y mejor preservadas es la residencia de la familia Sorkočević, con su precioso jardín y su elegante escalinata, ubicada donde hoy se encuentra la ACI marina de Dubrovnik con amarres para numerosos barcos croatas y extranjeros tanto en verano, como en invierno.

Rijeka Dubrovačka es un espacio rico en variedad de especies de pájaros, estacionados o de paso. Mientras disfrutan de su café al lado de la piscina de la ACI Marina de Dubrovnik, probablemente verán patos o maravillosos cisnes deslizándose sobre la verde superficie del río. Toda el área de Rijeka Dubrovačka tiene excelentes conexiones regulares en autobús con el Casco Antiguo y Gruž.





Služi s ciljem
Croatian a od gošća na
Dubrovnik stranama



PILE

BRANITELJA OUBROVNIKA

BUS

BRANITELJA

BRŠALJE

GRADAC

BULIĆ

DUBROVNIK

Turistička zajednica
grada Dubrovnika
Dubrovnik
Tourist Board



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Old City of Dubrovnik
inscribed on the World
Heritage List in 1979

Dubrovnik Tourist Board Information Centre
Info ured Turističke zajednice grada Dubrovnika

PILE: Bršalje 5, tel/fax: +385 20 312 011

info@tzdubrovnik.hr





Excursiones

ISLA DE MLJET

Según la leyenda, Ulises fue atraído a Mljet por la ninfa Calipso, así que ¿por qué iban ustedes a resistir? Pueden también visitar la Cueva de Ulises en la parte meridional de la isla. Si tienen suficiente suerte podrían divisar una foca monje.

La isla presume de una rica historia y de interesantes espacios de interés arqueológico y cultural. El Parque Nacional de Mljet está ubicado en la parte occidental de la isla "verde". Un viaje en barco, con una duración de una hora saliendo del puerto de Gruž, les llevará a Mljet, mientras otro ferry conecta la isla con la península de Pelješac. El puerto de escala en la isla de Mljet es Sobra, y durante la temporada turística un catamarán rápido también opera desde Gruž hasta Polače, desde donde uno puede alcanzar el corazón del Parque Nacional en mini bus. Es posible alquilar bicicletas o coches pequeños en la isla, pero los vehículos no están permitidos dentro de la zona del Parque Nacional. Quedarán hechizados por la naturaleza intacta del parque y por la belleza de sus lagos salados grande y pequeño, conectados con el mar abierto por un estrecho canal. En medio del Lago Grande está la isla de Santa María con la abadía benedictina de Santa María, del siglo XII, accesible por un pequeño barco de viajes regulares. También es posible seguir el camino que bordea la orilla de los lagos amparándose en la sombra del bosque de pinos antiguos que se extiende hasta el mismo agua.

Cerca del parque nacional se encuentra el pequeño pueblo pintoresco de Pomena, donde se encuentra el único hotel de la isla, el hotel Odisej (Odisea).



ISLAS ELAFITI

Los Elafiti son un grupo de 13 islas esparcidas al noroeste de Dubrovnik. Las tres principales islas, **Koločep**, **Lopud** y **Šipan**, fueron habitadas desde tiempos antiguos, hecho que se desprende de los restos de construcciones iliricas y algunos nombres de lugares de origen grecorromano. Desde el siglo XI las islas formaron parte de la República de Dubrovnik; el primer rector de las islas fue nombrado en 1272. Durante la época dorada de Dubrovnik, en los siglos XV y XVI, la vida en las islas floreció con una población mucho más grande que la de hoy.

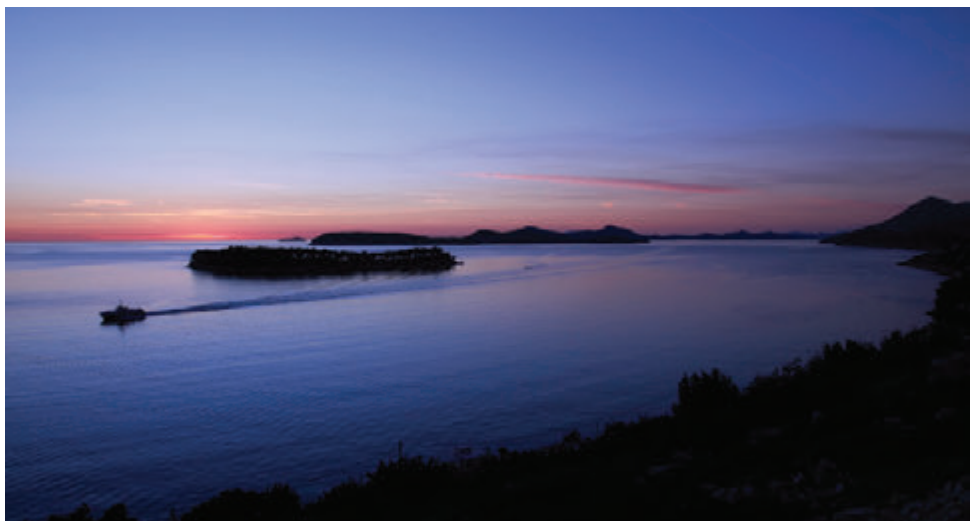
Hay un servicio regular de ferry desde el puerto de Gruž que posibilita la visita de más de una isla en una excursión de un día, lo cual puede ser una alternativa interesante para combinarla con su estancia en la Ciudad.

Entre numerosas atracciones, aparte de la relativa calma y los aires de la vida isleña, están las antiguas iglesias croatas en la isla de Koločep, la excepcional playa de arena de Šunj en la isla de Lopud, la residencia de verano de la familia Skočibuha-Stjepović en Suđurađ en la isla de Šipan, y el camino de 5 km de paseo (o de viaje en autobús) a través del fértil valle que conecta Suđurađ con el pueblo de Luka Šipanska, donde uno puede

ver el palacio del Rector y la iglesia de San Esteban.

Hay una variedad de restaurantes pequeños ofreciendo lo mejor de la comida fresca del mar y las verduras y frutas producidas localmente, además de buenos quesos, aceite de oliva y vino.

Una atracción bastante inusual en Lopud, a un corto paseo a pie desde el pueblo, es la instalación de arte 'Your Black Horizon', proyecto conjunto del artista danés – islandés Olafur Eliasson y el arquitecto de londinense, David Adjaye.



STON y la PENINSULA de PELJEŠAC

Aproximadamente a una hora de viaje al oeste de Dubrovnik está la pequeña ciudad de Ston. Una muralla de 5 km conecta la villa con el puerto de Mali Ston. Fue construida en el siglo XIV como muralla defensiva y cierra completamente el istmo de la península de Pelješac.

Afirman que es la segunda en extensión después de la Gran Muralla de China, lo cual podría ser tomado con una pizca de sal, convenientemente suministrada por las extensivas Salinas de Ston. La sal lleva produciéndose aquí desde hace 2000 años. La sal de Ston era una de las razones clave para el éxito económico de la República de Dubrovnik. La bahía de Mali Ston se conoce por la calidad de ostras producidas en sus numerosos criaderos.

Más allá de Ston, está la península de Pelješac, donde se producen algunos de los mejores vinos de Croacia. Un viaje de 70 km les llevará hasta Orebić, con amplias oportunidades para visitar bodegas y degustar buenos vinos por el camino. Desde Orebić, un corto viaje en ferry les lleva hasta la isla de Korčula, conocida como la ciudad de Marco Polo, otro destino que vale la pena visitar. Una excursión de un día a Korčula se puede realizar en autobús desde Dubrovnik.



CAVTAT

Algunos 18 km al este de Dubrovnik está la ciudad de Cavtat, fácilmente accesible en línea regular de autobús y haciendo una excursión en barcos que salen con frecuencia desde el Puerto viejo. Tiene una larga historia, porque fue poblada por griegos y más tarde por romanos. Saqueada por las tribus eslavas en el siglo VII, sus ocupantes se trasladaron a un pequeño asentamiento llamado Laus a partir del cual se desarrolló la ciudad de Dubrovnik.

Hoy en día, vale la pena visitarla por su atractivo paseo marítimo repleto de agradables cafeterías y restaurantes. Pueden deambular por sus sinuosas callejuelas o pasear al lado del mar alrededor de la península. Otros atractivos incluyen la galería de Vlaho Bukovac y el mausoleo de la familia Račić diseñado por Ivan Meštrović – al que se llega con un agradable paseo hasta la colina boscosa por encima de la villa.



KONAVLE

Más allá de Cavtat y el aeropuerto, se extiende la región de Konavle donde la rica tierra y las aguas abundantes de las montañas crean un fértil valle donde se producen la mayoría de las frutas y verduras locales. El área está salpicada con pequeños pueblos, situados siempre en las colinas para no desaprovechar la tierra fértil. Aquí hay una larga tradición de producción de seda natural, cuyos procesos se pueden ver todavía hoy en día. El valle cuenta con variedad de restaurantes locales, como el renombrado restaurante Konavoski dvori, donde se ofrecen truchas frescas y cordero asado “bajo la campana”. También hay posibilidades para la práctica del ciclismo y la equitación o para ir explorando en jeeps o vehículos ATV.

Visiten la parte más meridional de la costa croata, **el parque de Prevlaka**. El mayor centro del montañismo libre en Croacia, el parque también ofrece pistas ciclistas, caminos de aventura y una ruta por los túneles en labirinto construidos en su día con fines militares.

También es posible visitar la **BAHIA DE KOTOR** (Montenegro), **MEDUGORJE** y **MOSTAR** en un día, haciendo excursiones organizadas en autocar desde Dubrovnik.



CABRIO BUS

El bus panorámico descapotable ofrece la oportunidad de hacer una ruta panorámica por Dubrovnik. El Dubrovnik City Tour está diseñado para los visitantes que quieren disfrutar visitando otros lugares de interés de Dubrovnik, destacando las vistas memorables sobre la ciudad vieja en el este y la nueva atracción – el puente de Dubrovnik en el oeste. La ruta incluye un audio guía con una selección de nueve idiomas. Las pinturas que se pueden ver sobre el autobús son los recuerdos del viejo tranvía de Dubrovnik, en su día el transporte favorito de Dubrovnik. El billete para el autobús Cabrió también es válido para todos los autobuses locales en ese mismo día.

El autobús no parte en caso de mal tiempo.

Cabrio Bus Información: Libertas d.o.o., tel.: +385 20 357 020, fax: +385 20 357 126

Correo electrónico: libertas@libertasdubrovnik.com, www.libertasdubrovnik.hr



Descubran Dubrovnik en...

...un día

Asegúrense de comenzar su breve visita a Dubrovnik con un paseo por Stradun o Placa, la calle principal del Casco Antiguo, mientras se deja impregnar por las primeras impresiones de una de las ciudades más bellas mediterráneas. Esta asombrosa ciudad de piedra, está rodeada por un cinturón de murallas de piedra de 1940 metros de longitud.

La vuelta por estas murallas, el segundo museo al aire libre más visitado del mundo, definitivamente les dejará sin aire. Las vistas fantásticas les inspirarán a tomar numerosas fotos y los lugares de interés que capturen continuarán sorprendiéndoles una y otra vez.

Visiten los museos de Dubrovnik y descubran dónde el rector de la gloriosa República de Dubrovnik vivía, donde se guardaba el grano, qué veleros formaban parte de la poderosa flota de la República de Dubrovnik que navegaba por todo el mundo, extendiendo su fama más allá de los mares.

Degusten alguna de las muy sabrosas especialidades mediterráneas en las tabernas y restaurantes del Casco Antiguo e invítense a tomar un café en uno de los bares de Stradun. Compren alguno de los recuerdos típicos y artesanales de Dubrovnik (delicias, joyería filigrana tradicional, estatua de bronce de San Blas, bordados de Konavle...) para que les recuerden siempre al día en que comenzaron a descubrir Dubrovnik e inevitablemente se enamoraron de ella para siempre, deseando volver...



...tres días

Dubrovnik ofrece numerosas aventuras durante una visita de tres días. Si la razón para visitar nuestra ciudad es cultural, entonces mejor se preparen bien porque la cultura, el arte y la arquitectura son partes inseparables de Dubrovnik. No se pierdan el Museo del Monasterio franciscano con el inventario de la farmacia de los Hermanos Menores de 1317.

El Monasterio dominico alberga las obras inspirativas de los miembros de la Escuela de Pintura de Dubrovnik de los siglos XV y XVI y un lienzo, obra del gran Tiziano. El tesoro de la Catedral comprende relicarios en plata y oro hechos por los orfebres de Dubrovnik entre los siglos XI y XIX. En el Palacio del Rector traten de imaginar de qué manera la ciudad fue dirigida y organizada durante siglos y cómo se preservó la libertad como si fuera el mayor tesoro de la República de Dubrovnik.

Visiten el Museo Etnográfico de Rupe y aprendan más sobre el granero y el almacenamiento de las reservas estatales de cereales en los profundos silos excavados en las rocas. Conozcan las costumbres y los trajes tradicionales de la región de Dubrovnik. Caminen por las murallas de la ciudad, y no se pierdan la visita

al Museo Marítimo con el fin de conocer los pormenores de la larga tradición naval y el comercio marítimo de la República de Dubrovnik.

Descubran más sobre los marinos famosos, el matemático Getaldić y el físico Ruđer Bošković, quien sabía calcular muy bien la capacidad de carga de los barcos karaka, galijun y nava – los barcos mercantes. Suban a la fortaleza Lovrijenac, llamada el Gibraltar de Dubrovnik, e imagínense escenas de las obras de Shakespeare como Hamlet, Macbeth y Julio César. No se pierdan la oportunidad de visitar el pequeño museo de la Sinagoga de Dubrovnik con numerosos ejemplares que testifican la vida de los judíos en Dubrovnik. En el Museo de los defensores de Dubrovnik situado en el interior de la Fortaleza de Imperial, sobre el monte de Srdj, conocerá el pasado reciente y el sufrimiento de Dubrovnik durante la guerra. Además de recorrer las murallas, subir las numerosas y pintorescas escaleras de Dubrovnik, pasear por las estrechas calles con ropa colgada, secándose a la brisa, visitar restaurantes y tiendas encantadoras, tomar un cóctel al lado de las murallas, escuchar el murmullo del mar en Bužay atender un concierto u obra de teatro de alguno de los Festivales de Dubrovnik, asegúrense de tener algo de dinero aparte para visitar también los alrededores de Dubrovnik.

La isla de Lokrum, también llamada la isla del Amor, está en las cercanías del Casco Antiguo. Siglos de rica historia, leyendas, cuentos, llenos de la magia del mar y la naturaleza, reavivarán viejos amores o inspirarán nuevos. El entorno idílico del Arboreto de Trsteno – donde una de las mujeres más bellas del renacimiento europeo, la pelirroja poetisa ragusea Cvijeta Zuzorić escribía sus versos y amaba – les invita a dar un paseo a la sombra de sus árboles centenarios y contemplar su reflejo en la fuente de Neptuno y las ninfas. Permítanse gozar nadando en el mar Adriático, extraordinariamente limpio, y llévense de recuerdo algún pequeño guijarro de alguna de las playas blancas de Dubrovnik...

...siete días

¡Mucha gente definitivamente les debe enviar por estar de vacaciones siete días en Dubrovnik! olvídense de la estresante vida cotidiana, exploren, naden, paseen, lean, escuchen música...

Con un agradable clima mediterráneo, 2,600 días de sol al año y una naturaleza preservada, Dubrovnik les ofrece la oportunidad de explorar lugares históricos, museos y galerías, y aprender sobre la sabiduría de nuestros antecesores. Enriquezcan sus vacaciones con una vuelta por la ciudad y sus alrededores, degustando exquisitas especialidades gastronómicas o participando en actividades deportivas que van a estimular tanto su cuerpo como su alma. El clima suave, afortunadamente, posibilita la navegación durante todo el año, así que recomendamos el crucero por las islas Elafiti donde pueden explorar los intactos oasis forestales, y donde los amantes de la naturaleza pueden disfrutar de pueblos pintorescos en las islas de Koločep, Lopud y Šipan y pueden participar en la singular vida isleña.

Hagan una excursión a Ston, visiten las Salinas, saboreen las ostras de la bahía de Mali Ston y exploren la ruta del vino en la península de Pelješac. Estando en Pelješac, tomando el ferry desde Orebić, alcanzarán la isla de Korčula muy pronto. La ciudad medieval de Korčula está rodeada de las murallas. Con su plano urbano muy bien estructurado y el conjunto de edificios góticos



y renacentistas, Korčula es conocida como la ciudad natal de Marco Polo. La ciudad presume de sus tradicionales danzas caballerescas como la moreška, moštra y kumpanija.

Las partes más bellas de la Ribera de Dubrovnik incluyen Cavtat y Konavle. Entre las numerosas razones por las que uno debería visitar esta zona, son los tradicionales trajes regionales, excelentes vinos, jamones, quesos macerados en aceite y su historia de producción de seda natural.

Si sus amantes del senderismo, los montes de Konavle son la elección perfecta. El restaurante Konavoski dvori, ubicado en el viejo molino de cien años de antigüedad junto al río Ljuta, es el lugar idóneo para probar pescado fresco de agua dulce o degustar un buen asado típico de la región. El jeep safari y la equitación son tan solo algunos aspectos más de los servicios turísticos ofrecidos en Konavle. Si disfrutan comiendo mandarinas—o incluso recogiénolas, observando pájaros o explorando la arqueología, el valle del Río Neretva — la más grande de la región — es el lugar ideal para Ustedes.

Asegúrese de visitar la isla de Mljet, mencionada en las leyendas sobre Ulises, seguir los pasos de San Pablo, los benedictinos y la foca monje del Mediterráneo. Con sus dos lagos únicos de agua salada, rodeados de bosques de pinos que llegan hasta la orilla, creando una atmósfera de naturaleza intacta, el Parque Nacional de Mljet es frecuentado por turistas durante todo el año. Alquilen una bicicleta y recorran sus frondosos bosques o la orilla del lago, o simplemente hagan paseos, disfrutando del aroma de los pinos o hagan un viaje en barco hasta la islita de Santa María situada en medio del Lago Grande — exploren la Abadía benedictina y la iglesia del siglo XII.

Después de las excursiones por los alrededores, las bellas playas de Dubrovnik y el mar limpio y cristalino les están esperando. Hoteles de alta calidad, excelentes centros de bienestar y más de mil diferentes acontecimientos durante todo el año fueron creados precisamente para Ustedes y para hacerles una estancia inolvidable.



Dónde *divertirse*

Descubran a los artistas callejeros, los grupos vocales dálmatas, los ensambles de música de cámara en las iglesias, en las plazas, o bajo los arcos del Palacio Sponza. El ambiente encantador del Palacio del Rector es el escenario favorito para los conciertos de los mejores músicos del mundo, y las plazas de la ciudad se convierten en escenarios de teatro para conciertos de primera clase y obras de teatro durante el Festival de Verano de Dubrovnik (del 10 de julio al 25 de agosto).

Descubran la creatividad de los pintores nacionales en las numerosas galerías de la ciudad y los divertidos programas de "Stars under the Stars" en las terrazas y playas de los hoteles de Dubrovnik, y disfruten hasta la madrugada de los cócteles y las sesiones de jazz callejero durante las cálidas veladas estivales. Un paraje muy famoso y relajante para tomar cócteles mirando el mar, es el bar Buža, que se encuentra justo fuera de las murallas de la ciudad.

Tomando copas en las escaleras al lado de los pequeños bares, sentados en las calles y plazas, les hará sentirse oriundos de la ciudad.

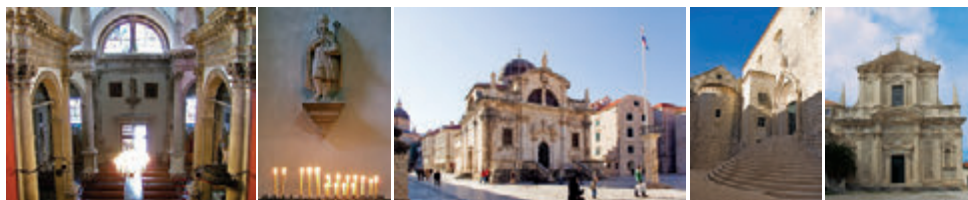
Las luces errantes, la excelente música de baile y los ritmos seductores les esperan en las encantadoras discotecas y clubs de noche. Pueden disfrutar de la música del club en Culture Club Revelin, un lugar muy popular y singular ubicado dentro de la fortaleza del mismo nombre que forma parte de las antiguas murallas de la ciudad. El Banje Beach Club está situado fuera del Casco Antiguo, ofreciendo un bellissimo paisaje y un apetecible ambiente de música house. También está el Sky night Club en Pile, mayormente visitado por el público más joven.



Dónde *asistir a misa*

Si se quedan en Dubrovnik durante varios días, a lo mejor les gustaría asistir a misa, disfrutando de la atmósfera de una de las más bellas iglesias antiguas donde seguramente encontrarán paz bajo la luz tenue, en medio de fragancias de flores y incienso... en completo contraste con sol deslumbrante sobre la piedra blanca de Dubrovnik y la ropa clara estival de los numerosos visitantes. El interior refrescante de las iglesias les sentará bien después del paseo agotador por las calles calientes. Podrían encender una vela hecha de genuina cera amarilla y a lo mejor tener suficiente suerte para entrar en la iglesia de San Blas cuando alguien está tocando el órgano de la iglesia, mientras los rayos de sol resplandecen a través de sus vidrieras, iluminando el interior de la iglesia.

Las misas santas se celebran a diario, por la mañana y por la noche, en casi cada iglesia de Dubrovnik. Los domingos pueden asistir a misas desde las 7 hasta las 12 horas, o por la tarde en alguna de las iglesias del Casco Antiguo. Si pierden el sentido del tiempo mientras están explorando los lugares culturales e históricos, oirán el inconfundible sonido de los campanarios de las iglesias invitando a los creyentes a rezar. En verano, las misas se celebran más temprano por la mañana y más tarde por la tarde que en la época de invierno. Las misas celebradas en inglés tienen lugar en la Iglesia jesuita los domingos a las 11h (a partir del primer domingo en junio hasta el último domingo en septiembre).



Dónde *comprar*

Las tiendas de Dubrovnik que ofrecen los recuerdos auténticos de Croacia y los recuerdos tradicionales de Dubrovnik están marcadas con este símbolo.



Es difícil resistirse a llevarse a un precioso recuerdo de un viaje o unas vacaciones.

Descubran Dubrovnik dentro de sus recuerdos típicos, tradicionales y artesanales, sus almendras caramelizadas, arancini (tiras de piel da naranja confitada), kontonjata (dulce de membrillo), orujos con historia, vinos tinto y blanco de alta calidad, valiosas artesanías, dorados aceites de oliva, jabones prensados en frío con fragancias de laurel y romero. En sus plazas, Dubrovnik ofrece recuerdos hechos por artesanos tradicionales impulsados y sufinanciados por las autoridades de la Ciudad, orfebres, creadores de filigranas, fabricantes de máscaras carnalescas y peleteros.

Aquellos que buscan ropa de diseño elegante y selecta, gafas de sol ultra modernas, cristal Swarovski y joyería hecha a mano deberían visitar las boutiques modernas que se pueden encontrar tanto en el Casco Antiguo como en los centros comerciales ubicados en los barrios de Lapad y Gruž (Mercante, Minčeta, DOC centro comercial) y SUB CITY en Župa Dubrovačka).

Recuerdos

El comercio de la orfebrería es una de las actividades más antiguas y desde luego más conocida en Dubrovnik. Si bien los comienzos del comercio de la orfebrería en nuestra ciudad datan del siglo XIII, esta actividad realmente floreció en los siglos XIV y XV. Con sus manos ágiles, los orfebres de Dubrovnik hacían los adornos favoritos de las señoras de Dubrovnik con un cuidado especial, habilidad y arte. Los rečini (pendientes) o puče (botones decorativos) que compran en Dubrovnik, se convertirán serán en recuerdos de por vida. Las piezas en oro, plata de filigrana y joyas de coral son fascinantes por su infinita belleza y hechura, y su diseño encaja con todos los estilos de moda. En sus talleres, situados en el Casco Antiguo, los orfebres raguseos todavía elaboran la muy valiosa joyería de Dubrovnik utilizando los métodos antiguos.



Regresando a casa de una visita o vacaciones, llévense consigo las delicias de Dubrovnik como konjonjata (dulce de membrillo), mantala (una especie de dulce de mosto), arancini (pieles de naranja confitadas), almendras caramelizadas, higos secos, licores caseros hechos de fruta y flores y aguardientes con hierbas. Las delicias y bebidas dulces tradicionales se siguen preparando según las tradicionales recetas de las abuelas. Los higos, secados al sol caliente de Dubrovnik, que conservan todo su aroma y dulzor natural, son excepcionalmente deliciosos. Los licores se hacen de guindas ácidas, nueces verdes, algarrobas, nísperos y pétalos de rosas macerados al sol en aguardiente y azúcar. Si regalan a sus seres queridos alguna de estas delicias, les darán un pedacito de Dubrovnik.



Una parte de la región de Dubrovnik es la región vinícola de la península de Pelješac, hogar del Plavac Mali, la variedad de uva más conocida de la Croacia meridional. Este tipo de uva se cultiva en las pendientes escarpadas junto al mar, abrazada por el sol mediterráneo. Los más famosos son los vinos tintos con un específico sabor lleno e intenso – Plavac, Dingač y Postup. La variedad de vino blanco Pošip, se cultiva en la isla de Korčula. El vino de la aristocracia ragusea - la Malvasija de Dubrovnik, a veces llamado - " el néctar de los dioses", es un tipo reavivado que también se cultiva en la zona de Konavle, donde varios tipos de excelentes vinos, tanto tintos como blancos, se producen para los genuinos amantes y entendidos.



Los bordados de Konavle son el elemento básico decorativo del traje tradicional femenino de esta parte de la región de Dubrovnik. Insertado en blusas y puños, originariamente era bordado con hilos de seda natural – obtenidos del gusano de seda que era criado con mucho cuidado en cada casa de Konavle, y luego teñido con colores naturales. Los motivos geométricos estrictamente simétricos eran bordados en una miríada de formas, muy a menudo en rojo, negro y verde oscuro con reales en amarillo-dorado. En el casco antiguo de Dubrovnik, sobre las escaleras del Monasterio dominico, verán a una mujer vestida con el traje regional de Konavle bordando con diligencia marcadores de libros, manteles y cojines que seguramente les tentarállevárselos a su casa como un recuerdo precioso y único.

Alguno de los recuerdos que se pueden comprar en los talleres de los artesanos situados debajo de la escalera de los dominicos son el Mascarón – la imagen en piedra que uno puede apreciar en



algunos de los edificios históricos de Dubrovnik, el trenzado ornamental croata, crucifijos, miniaturas en piedra de fortalezas y réplicas de los grandes recipientes que se usaban antiguamente para conservar aceite y hoy en día sirven como de maceta decorativa.

Los pequeños colgantes en forma de cruz de piedra pueden también ser un bonito regalo porque el brillo del sol raguseo fue capturado dentro de estos pequeños trocitos de piedra.

La base de la alimentación sana mediterránea – el aceite de oliva – se produce en el sur de Croacia. Con su matiz dorado-amarillo, un olor único y su pleno sabor, aporta una nueva calidad a cada plato, en especial a aquellos preparados con alimentos ecológicamente cultivados, abundantes en nuestro país.

La cosmética exclusiva, preparada a partir de ingredientes naturales, hierbas aromáticas, plantas medicinales y cítricos, productos completamente ecológicos, se usa elección dentro de los recuerdos que llevarán consigo desde Dubrovnik para sus amigos. Al igual que los aceites esenciales para masajes con una plenitud de las fragancias mediterráneas - lavanda, romero, miel, limón ...

Los jabones caseros, prensados en frío, hechos exclusivamente con ingredientes naturales como el aceite de oliva, palmera o almendra, leche de cabra, aceites esenciales y almendras troceadas, les proporcionarán el placer de un cuidado natural.

Son interesantes también las preparaciones cosméticas de la farmacia franciscana. Esta farmacia, una de las más viejas en Europa, sigue utilizando recetas originales de doscientos años de antigüedad. Entre sus productos se incluyen Agua de rosas, Agua de romero, Agua de lavanda, Crema de oro (cera y aceite de almendra), Crema de rosas con aceite de oliva, Crema de romero, Crema hidratante con leche de almendra, Crema antiarrugas (con manteca de coco y aceite de bergamota) y el Bálsamo para labios (con cera y vainilla).

Obras de arte, pinturas, esculturas, vidrio y cerámica, también son excelentes recuerdos de su viaje. Las calles de Dubrovnik están llenas de galerías donde pueden ver expuestas las obras de los principales artistas croatas y elegir una de las piezas de arte, originales o reproducciones. Todos los propietarios de las galerías están muy bien informados sobre el procedimiento a seguir para llevar objetos de arte fuera de Croacia. Si eligen este tipo de regalo tendrán un memento eterno para llevar consigo.

¡El placer del chocolate! ¿Por qué no probar alguno de los productos chocolateros de Croacia? Bajadera, griotte de varios sabores y exquisitos chocolates negros, que llevan la marca de la calidad auténtica croata, se pueden encontrar en las tiendas especializadas y las tiendas de recuerdos.

¿Sabían que la patria de la corbata es Croacia? El traje militar tradicional croata del siglo XVII, en particular el de los mercenarios croatas al servicio de Francia, incluía un fular llamativo anudado alrededor del cuello. Se puso de moda en París y se conocía como la cravate (la pronunciación francesa de croata). Los soldados rasos llevaban corbatas hechas de lino grueso, mientras los oficiales llevaban las de seda y algodón delicado. Pueden encontrar la historia sobre la corbata (kravata en lengua Croata) así como numerosas corbatas de calidad con diseños actuales, motivos típicos croatas y los nuevos elementos decorativos, en la tienda Croata situada frente al Palacio del rector y en algunas otras tiendas del Casco Antiguo.



Dónde *ir a nadar*

Después de haber caminado entre la muchedumbre en el Casco Antiguo, no hay mejor manera de refrescarse que relajarse en una de las bellísimas playas de Dubrovnik. La más popular es la playa de Banje, ubicada cerca del Casco Antiguo y orientada hacia la isla de Lokrum. Esta playa de gravilla no solo ofrece vistas espectaculares sino también servicios decanoa, parapente, paseos acuáticos en banana y otras actividades semejantes. Si no se sientan particularmente activos ese día, disfruten de un cóctel del bar de playa echados sobre alguna tumbona o hamaca. Para contemplar una vista parecida a la ciudad y a la isla de Lokrum, pero menos concurrida, vayan a la playa de San Jacobo, una bellísima playa también de gravilla ubicada no muy lejos del Casco Antiguo.

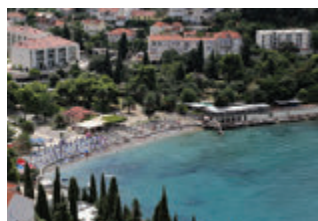
Si se deciden por ir a alguna playa que se encuentra en otras zonas no se van a quedar decepcionados tampoco. Copacabana y Cava son las dos playas más famosas de Babin Kuk, ambas de gravilla. Copacabana es mejor opción para familias y aquellos que buscan actividades, mientras Cava es el lugar perfecto para un coctel o incluso un almuerzo en la playa.

Ubicada en la zona de Lapad, Uvala es una preciosa playa de arena. Junto a ella se encuentra toda una avenida peatonal, donde se pueden encontrar numerosas opciones para tomar café, copas, comida e incluso hacer compras mientras no están disfrutando del mar. También está la playa Solitudo para aquellos que quieren nadar y tomar sol en la zona de Lapad evitando la multitud de gente. Justo al lado está la playa para los que quieren traer consigo a sus mascotas. Aquellos que quieren ir fuera de la ciudad pueden contar también con la playa Hawaii en Orašac. Aparte de tener la más bella vista sobre las islas Elafiti, la playa tiene un bar y una pizzería. También hay otras playas en la vecindad: Veliki Žali, Zaton, Brsečine, Tršteno y Štikovica.

Finalmente, si quieren tomar el sol en las islas y son aficionados a las playas arenosas, deberían ir a las islas Elafiti. Mientras Šipan ofrece mayormente playas de gravilla y rocas, Koločep y Lopud son los paraísos para los amantes de la arena.

La mayor playa de arena, llamada Šunj, se encuentra en Lopud, y es definitivamente una playa que no se deben perder. No se preocupen por la comida y bebida porque ahí hay un gran bar de playa con vista a toda el área de Šunj.

Para aquellos que buscan paz y tranquilidad, otra isla será perfecta para ellos. Lokrum es una isleta ubicada justo enfrente de la Ciudad Vieja y no hay mejor paraje para relajarse y gozar de la naturaleza. También es el único lugar que ofrece playa nudista. Si quieren llevar su bikini puesto, pueden escoger entre la playa Portoč al lado del puerto, el Mar Muerto y las rocas grandes en el extremo oriental de la isla. Habría que destacar el Mar Muerto como una experiencia excepcional. Al final, donde quiera que vayan, encontrarán siempre un mar limpio, vistas espectaculares y nuevas memorias esperando a ser creadas.



Dónde *recrearse*

Paseen en canoas hasta la isla de Lokrum o la cueva de Betina y a la vuelta admiren la vista sobre las murallas de piedra. Pueden explorar el relieve marítimo, disfrutar del silencio y del misterio de las profundidades o visitar las localidades arqueológicas submarinas protegidas, dentro de programas especiales que se ofrecen en los centros de deportes acuáticos y de buceo, ubicados en algunas de las playas de Dubrovnik. Para los fans del tenis, los campos de tenis se encuentran en Lapad, Babin Kuk y Gospino polje. Es la mejor cosa para hacer durante los cálidos días estivales en Dubrovnik, de camino hacia alguna de las playas cercanas

Nadar en el mar limpio y templado desde luego les relajará y refrescará. Para aquellos que quieren más, las playas de Dubrovnik ofrecen opciones adicionales. Alquilen una pedalina o jet esquí y visiten las cuevas pintorescas en las playas vecinas, den un paseo acuático en banana o practiquen windsurf.

Si tienen espíritu aventurero, podrían dar un largo paseo desde Pile hasta la vecina colina de Gorica Svetoga Vlaha en cuya cima se encuentra una pequeña iglesia de San Blas. Cada año, en la final de la festividad de San Blas, la iglesia es visitada por una procesión de la gente llevando banderas. Desde la colina pueden gozar de una vista magnífica sobre la ciudad y el mar abierto.

Si se alojan en uno de los hoteles de primera clase en la zona de Ploče, no se pierdan un footing matinal o un ligero paseo hasta la zona de Santiago (San Jacobo). En la puesta de sol regresen a su hotel y relájense en el centro de bienestar, disfruten de un masaje, naden en la piscina, o elijan uno de los tratamientos de belleza.

Suban a las murallas de Dubrovnik. Les espera un paseo fascinante de dos kilómetros de largo con vistas



inolvidables a la Ciudad y el mar abierto. Los paseos marítimos por Lapad también les están esperando, incluso durante los suaves inviernos de Dubrovnik. Es un verdadero placer pasear por el paseo marítimo desde la bahía de Lapad hacia el hotel Neptun, apreciando las hermosas vistas sobre las rocas y el faro, continuando a través de la zona de Babin Kuk hacia la Playa de Copacabana y procediendo más allá a lo largo de la costa hasta Orsan Club de vela, donde se pueden refrescar con un zumo de fruta o tomar una taza de café.

Para los tipos atléticos, recomendamos que suban caminando hasta el Monte Srdj, desde el que ofrece una vista asombrosa sobre la Ciudad entera, los alrededores, el mar abierto y las islas. No se pierdan la visita al museo de la fortaleza de Imperial – símbolo de la defensa de la Ciudad durante la Guerra Croata por la independencia. Para los auténticos amantes de la aventura, recomendamos un tour por la preciosa campaña de Konavle en vehículos ATV, para los cuales uno no necesita carnet de conducir. Aquí es donde pueden probar sus habilidades durante una equitación recreativa y explorar la zona de Konavle de una manera diferente – haciendo la ruta de once kilómetros de longitud “la ruta azul” a través de olivares, bosques y a lo largo de la acantilada costa de Konavle, desde donde pueden admirar vistas preciosas. Si después de todo esto sienten hambre, no se pierdan el sabroso jamón ahumado casero, el queso y el vino. Impregnado por la belleza, con su cuerpo y alma rejuvenecidos, regresarán a la agradable atmósfera de su hotel y podrán disfrutar de un tiempo relajante en su centro de bienestar.

Visiten la parte más meridional de la costa croata, el parque de Prevlaka, el mayor centro croata del montañismo libre, el parque también ofrece pistas ciclistas, caminos de aventura y un recorrido por el laberinto de túneles que fueron construidos en su día con propósitos militares.

Entre otros numerosos programas diseñados para hacer sus vacaciones activas e inolvidables son: pesca de altura, pesca diaria y nocturna en Cavtat, vela en veleros alquilados, recogida de sal en los Salinas de Ston, jeep safari en Konavle y vueltas en bicicleta a través del precioso Parque Nacional de la isla de Mljet.



Bienestar

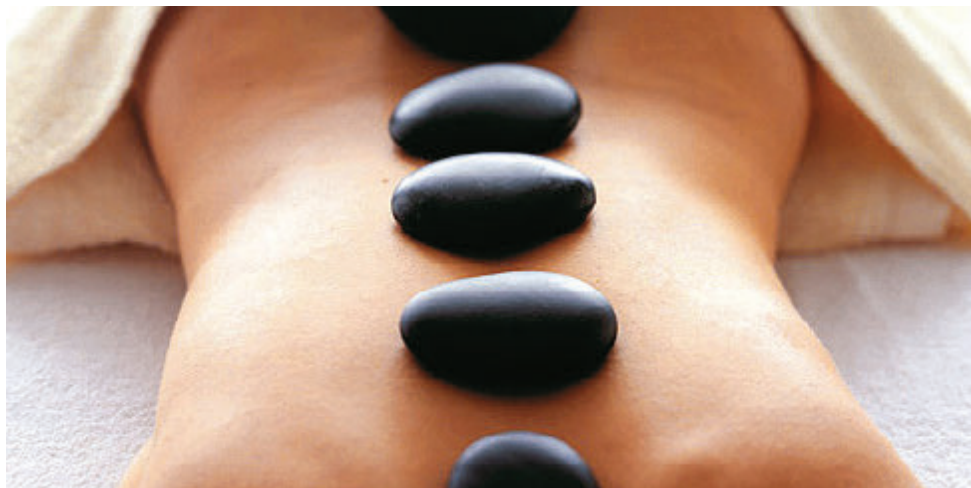
La Harmonía del Espíritu y el Cuerpo en un Entorno Perfecto

Es esencial sentirse bien y proveer a su cuerpo con la fuerza y la energía necesaria practicando en el agua, yendo al gimnasio o nadando. Además de con largos paseos al lado del mar, donde el aire está lleno de fragancias mediterráneas, los huéspedes de hotel rejuvenecen sus cuerpos y espíritus en los Spa gozando de los mágicos secretos de las civilizaciones antiguas, la caricia de Oriente y la circulación curativa del agua.

Aquellos que buscan lo mejor, encontrarán la perfecta mezcla de lo antiguo y lo nuevo, la armonía entre la arquitectura y la naturaleza, la paz y elegancia, y el pulso sorprendente de una ciudad moderna. En Dubrovnik se pueden topar con turistas que buscan la calma y con quienes están especialmente interesados en la historia y la cultura, pero también con aquellos en búsqueda de vacaciones activas.

Dubrovnik se caracteriza por tener hoteles de alta calidad. De un total de cuarenta hoteles, doce son de cinco estrellas. De acuerdo con las tendencias turísticas modernas, los hoteles ofrecen servicios de bienestar y spa muy modernos. Los centros de bienestar en los hoteles de Dubrovnik han sido repetidamente galardonados con premios internacionales por la alta calidad de servicios que se ofrecen en sus instalaciones con el fin de proporcionar relajación y calmar los sentidos.

Una atención especial se presta a los elementos naturales, decoración minimalista y música muy selecta, creando un ambiente de una tranquilidad refinada con vistas sobre la mar turquesa. Uno puede encontrar el equilibrio entre el espíritu y el cuerpo y relajarse del estrés diario en diferentes saunas, baños fríos y calientes, turco, finlandés y otros baños, usando varios tipos de masajes y aromaterapias orientales.



Actividades para niños

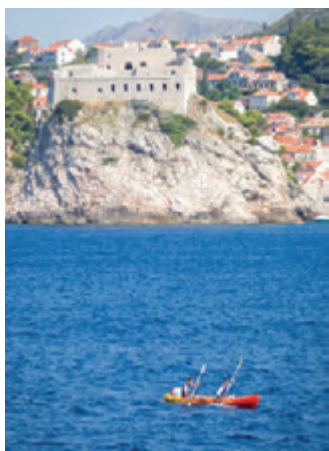
Si visitan Dubrovnik con niños, recomendamos alojarse en las zonas de Lapad y Babin Kuk, donde pueden pasar mucho tiempo al aire libre, paseando al lado del mar y las playas. El paseo del Rey Zvonimir (Šetnica Kralja Zvonimira) en la Bahía de Lapad (Uvala Lapad) es una zona peatonal y un lugar ideal para recrearse con los niños durante sus vacaciones estivales.

Mientras están disfrutando de unos refrescos, los niños se divierten en los campos de juegos o a lo mejor tomando un helado o crepes. El centro del entretenimiento ubicado en la Promenade ofrece una variedad de juegos divertidos para niños, además el gran centro de cine "Cinestar", que ofrece programas regulares de cine, así como ofertas especiales, se encuentra muy cerca también.

Hay playas de gravilla a lo largo de la bahía de Lapad también un parque acuático flotante. Un paseo marítimo conecta la bahía de Lapad con otro oasis verde, el área de Babin Kuk, ideal para jugar con la pelota, ir en bici, jugar al tenis de mesa o al mini golf al aire libre. Babin Kuk se encuentra a tan solo unos minutos de camino desde la Playa de Copacabana, ubicado en el lado opuesto de la península, que también tiene un parque flotante de diversión.

Dentro del Casco Antiguo, los niños estarán interesados por la flora y la fauna del Mar Adriático, expuestos en el Acuario de Dubrovnik ubicado en la fortaleza de San Juan. El Museo de la Historia Natural de Dubrovnik presenta diez colecciones de flora y fauna, algunas especies vivas y otras embalsamadas que será una verdadera sorpresa para sus niños. El museo organiza periódicamente talleres temáticos educativos.

En el pasado, los niños de Dubrovnik jugaban al fútbol en las calles, especialmente frente a la Catedral, la iglesia de San Blas y en la calle



Domino. Allí pueden encontrar testimonios de tiempos antiguos y una larga tradición de jugar con pelotas, sobre todo en la iglesia de San Roque, donde está grabada sobre piedra la inscripción del año 1597 que testifica las travesuras de los niños y sus juegos de balón.

Un viaje de apenas diez minutos en barco desde el puerto viejo les llevará hasta la cercana isla de Lokrum. Lokrum es ideal para las familias: descubran el lago Mar Muerto (Mrtvo more) y paséense por el jardín botánico, junto con sus pavos reales vagabundeando y plantas raras exóticas. Visiten la exposición multimedia sobre la historia de la isla y la grabación de la mundialmente popular serie "Juego de tronos" en la zona de Dubrovnik. Organicen un picnic en uno de las explanadas, a la sombra de un olivo, mientras los niños disfrutan topándose con los pavos reales, conejos y tortugas y familiarizándose con los burros, así que todos juntos pueden practicar un ejercicio al aire libre en plena naturaleza.

Cojan el teleférico para subir a la colina de Srdj y pasen una jornada en el Valle de la miel (Medena dolina) en Bosanka situado encima de Dubrovnik. Sus hijos pueden disfrutar del aire fresco, montar en poni y encontrarse con otros animales domésticos en un verdadero reino para niños. Si se deciden a quedarse más tiempo, no se pierdan la visita de Konavle y montar a caballo, ir en bici o a pie por los caminos naturales, así como visitar los parques de adrenalina. Entre las excursiones por los alrededores de Dubrovnik, también recomendamos las islas Elafiti, especialmente Lopud con su famosa playa de Šunj, o el Parque Nacional de Mljet. El mar azul y el sol brillante les llenarán de salud y energía para el próximo invierno, y las fotografías de sus primeros logros en natación, primeros buceos y saltos a la mar, canoas, pedalinas... les recordarán siempre su estancia memorable en Dubrovnik. Sus hijos seguramente preguntarán: "¿Cuándo iremos de nuevo a Dubrovnik?"



INFO

Oficina de Turismo de Dubrovnik

Brsalje 5
Tel: +385 20 312 015
Fax: +385 20 323 725
Correo electrónico: info@tzdubrovnik.hr
www.tzdubrovnik.hr

CENTRO DE INFORMACIÓN TURÍSTICA

PILE

Brsalje 5
Tel: +385 20 312 011
Correo electrónico: ured.pile@tzdubrovnik.hr

GRUŽ

Obala Ivana Pavla II, br 1
Tel/Fax: +385 20 417 983
Correo electrónico: ured.gruz@tzdubrovnik.hr

LAPAD

Kralja Tomislava 7
Tel/Fax: +385 20 437 460
Correo electrónico: ured.lapad@tzdubrovnik.hr

ZATON

Zaton Veliki 2
Tel./Fax: +385 20 891 230
Correo electrónico: ured.zaton@tzdubrovnik.hr

LOPUD

Obala Iva Kuljevana 12
Tel/Fax: +385 20 322 322
Correo electrónico: ured.lopud@tzdubrovnik.hr

ŠIPAN

Luka bb, Luka Šipanska
Tel/Fax: +385 20 758 084
Correo electrónico:
ured.sipan@tzdubrovnik.hr

Aeropuerto de Dubrovnik

20213 Čilipi
Tel: +385 20 773 100
Fax: +385 20 773 322
Correo electrónico: headoffice@airport-dubrovnik.hr
www.airport-dubrovnik.hr

Centro de Radio Taxi 970

Josipa Pupačića 7
Tel: 0800 0970 (número gratuito)
Correo electrónico: info@taxi-dubrovnik.hr
www.taxi-dubrovnik.hr

Radio taxi Ragusa

Vlatka Mačekca 96
Tel: 0800 1441 (número gratuito)
Correo electrónico:
www.taxi-ragusa-dubrovnik.com

Plavi (azul) Taxi Dubrovnik

Liechtensteinov put 10
Tel: +385 20 332 222
Facebook: Plavi Taxi Dubrovnik

Garaje público

Ragusa parking d.o.o.
Zagrebačka ulica b.b.
Tel: +385 20 312 720
Fax: +385 20 311 653
Correo electrónico: dubrovnik@parkcom.hr

Parking en las calles

Sanitat Dubrovnik d.o.o.
Marka Marojice 5
Tel: +385 20 640 136
Correo electrónico: info@sanitat.hr
www.sanitatdubrovnik.hr

Cable Car Dubrovnik

(teleférico)
Frana Supila 35a
Tel: +385 20 311 577
Correo electrónico:
info@dubrovnikcablecar.com
www.dubrovnikcablecar.com

Transporte público en autobú

Libertas Dubrovnik d.o.o.
Vukovarska 42
Tel: +385 20 357 020
Número gratuito para información
0800 1910
www.libertasdubrovnik.hr

Estación de Autobuses de Dubrovnik

Obala pape Ivana Pavla II 44 A
Tel: +385 20 356 004
Información: 060 305 070
Correo electrónico: kolodvor@libertasdubrovnik.hr
www.libertasdubrovnik.hr

Jadrolinija

Sucursal Dubrovnik
Obala Stjepana Radića 40
Tel: +38520 418 000
Fax: +38520 418 111
www.jadrolinija.hr

Reserva Natural de Dubrovnik

Od Bosanke 4
Tel./Fax: +385 20 427 242
www.lokrum.hr

Bomberos de Lokrum

+385 20 322 301

HOTELES



Arison

Kardinala Stepinca 31
Tel: +385 20 440 100
Fax: +385 20 440 200
www.importanneresort.com

Bellevue

Pera Čingrije 7
Tel: +385 20 330 000, 330 289
Fax: +385 20 330 100
www.adriaticluxuryhotels.com

Dubrovnik Palace

Masarykov put 20
Tel: +385 20 430 000
Fax: +385 20 430 100
www.adriaticluxuryhotels.com

Excelsior

Put F. Supila 12
Tel: +385 20 353 353
Fax: +385 20 353 100, 353 295
www.adriaticluxuryhotels.com

Grand Villa Argentina

Villa Orsula, Put F. Supila 14
Tel: +385 20 440 555
Fax: +385 20 440 533
www.adriaticluxuryhotels.com

Hilton Imperial Dubrovnik

Marijana Blažića 2
Tel: +385 20 320 320
Fax: +385 20 320 220
www.hilton.com

Importanne Suites

Kardinala Stepinca 31
Tel: +385 20 440 100
Fax: +385 20 440 200
www.importanneresort.com

Kazbek

Lapadska obala 25
Tel: +385 20 362 999
Fax: +385 20 362 990
www.kazbekdubrovnik.com

More

Kardinala Stepinca 33
Tel: +385 20 494 200
Fax: +385 20 494 240
www.hotel-more.hr

Radisson Blu Resort & Spa

Ribera de Dubrovnik
Na Moru 1, 20234 Orašac
Tel: +385 20 361 500
Fax: +385 20 361 501
www.radissonblu.com/en/resort-dubrovnik

Rixos Libertas Dubrovnik

Liechtensteinov put 3
Tel: +385 20 200 000
Fax: +385 20 200 020
libertasdubrovnik.rixi.com

Royal Palm Hotel

Kardinala Stepinca 31
Tel: +385 20 440 100
Fax: +385 20 440 200
www.importanneresort.com

Royal Princess Hotel

Kardinala Stepinca 31
Tel: +385 20 440 100
Fax: +385 20 440 200
www.importanneresort.com

The Pucić Palace

Od Puća 1
Tel: +385 20 326 200,
+385 20 326 222
Fax: +385 20 326 223
www.thepucicpalace.com

Villa Dubrovnik

Vlaha Bukovca 6
Tel: +385 20 500 300
Fax: +385 20 500 310
www.villa-dubrovnik.hr

Valamar Dubrovnik President

Iva Dulčića 142
Reservas: +385 (0) 52 465 100
Tel: +385 20 441 100
Fax: +385 20 435 600
www.valamar.com



Argosy

Iva Dulčića 41
Reservas: +385 (0) 52 465 100
Tel: +385 20 446 100
Fax: +385 20 435 578
www.valamar.com

Božica

Sudurad 13-1d, isla de Šipán
Tel: +385 20 325 400
Fax: +385 20 325 401
www.hotel-bozica.hr

Grand Hotel Park

Šetalšte krajja Zvonimira 39,
Tel: +385 20 434 444
Fax: +385 20 434 020
www.grandhotel-park.hr

Kompas

Šetalšte krajja Zvonimira 56
Tel: +385 20 352 000
Fax: +385 20 352 146
www.adriaticluxuryhotels.com

Lafodia

Obala Iva Kuljevana 51
20222 isla de Lopud
Tel: +385 20 759 022
Fax: +385 20 759 014
www.lafodiahotel.com

Lapad

Lapadska obala 37
Tel: +385 20 455 555
Fax: +385 20 455 550
www.hotel-lapad.hr

Lero

Iva Vojnovića 14
Tel: +385 20 341 333, 332 022
Fax: +385 20 332 123
www.hotel-lero.hr

Neptun

Kardinala Stepinca 31
Tel: +385 20 440 100
Fax: +385 20 440 200
www.importanneresort.com

Uvala

Masarykov put 6
Tel: +385 20 433 580
Fax: +385 20 433 590
www.dubrovnikhotels.travel

Valamar Lacroma Dubrovnik

Iva Dulčića 34
Reservas: 052 465 000
Tel: +385 20 449 100
Fax: +385 20 448 444
www.valamar.com

Villa Vilina

Obala Ivana Kuljevana 5,
20222 isla de Lopud
Tel: +385 20 759 333
Fax: +385 20 759 060
www.villa-vilina.hr

Villa Wolff

Nika i Meda Pucića 1,
Tel: +385 20 438 710
Tel / Fax: +385 20 356 432
www.villa-wolff.hr



Adria

Radnička 46
Tel: +385 20 220 500
Fax: +385 20 220 510
www.hotel-adria-dubrovnik.com

Aquarius

Mata Vodopića 4a
Tel: +385 20 456 111
Fax: +385 20 456 100
www.hotel-aquarius.net

Berkeley

A. Hebranga 116A
Tel: +385 20 494 160
Fax: +385 20 494 170
www.berkeleyhotel.hr

Dubrovnik

Šetalište kralja Zvonimira 16
Tel: +385 20 435 030
Fax: +385 20 435 999
www.hotel-dubrovnik.hr

Ivka

Put sv. Mihajla 21
Tel: +385 20 362 600
Fax: +385 20 362 660
www.hotel-ivka.com

Komodor

Masarykov put 5
Tel: +385 20 433 500
Fax: +385 20 433 510
www.dubrovnikhotels.travel

Petka

Obala S. Radića 38
Tel: +385 20 410 500
Fax: +385 20 410 127
www.hotelpetka.hr

Perla

Šetalište kralja Zvonimira 40c
Tel: +385 20 438 244
Fax: +385 20 438 245
www.hotelperladubrovnik.com

Kamara (antiguo hotel R)

Iva Vojnovića 14A
Tel: +385 20 488 522
www.kamaradubrovnik.com

Splendit

Masarykov put 10
Tel: +385 20 433 560
Fax: +385 20 433 570
www.dubrovnikhotels.travel

Stari Grad

Od Sigurate 4
Tel: +385 20 322 244
Fax: +385 20 321 256
www.hotelstarigrad.com

Šipan

20223 Šipanska luka, isla de Šipan
Tel: +385 20 754 900
Fax: +385 20 754 910
www.hotel-sipan.hr

Tirena

Iva Dulčića 22
Reservas: +385 52 465 100
Tel: +385 20 445 100
Fax: +385 20 445 602
www.valamar.com

Valamar Club Dubrovnik

Iva Dulčića 18
Reservas: +385 (0) 52 465 100
Tel: +385 20 447 100
Fax: +385 20 447 603
www.valamar.com

Vis

Masarykov put 4
Tel: +385 20 433 555
Fax: +385 20 433 550
www.dubrovnikhotels.travel

Zagreb

Šetalište kralja Zvonimira 5
Tel: +385 20 438 930
Fax: +385 20 438 968
www.hotels-sumratin.com

Glavović

Obala Iva Kuljevana bb
20222 isla de Lopud
Tel: +385 20 759 359
Fax: +385 20 759 358
www.hotel-glavovic.hr

Hotel Villas Koločep

Koločep bb, 20221 isla de Koločep
Tel: +385 20 757 025
Fax: +385 20 757 027
www.karismaadriatic.com

Adriatic

Masarykov put 9
Tel: +385 20 433 520
Fax: +385 20 433 530
www.dubrovnikhotels.travel

Sumratin

Šetalište kralja Zvonimira 31,
Tel: +385 20 436 333
Fax: +385 20 436 006
www.hotels-sumratin.com

HOSTALES

OMLADINSKI HOSTEL HOSTAL PARI JOVENES

Vinka Sagrestana 3
Tel: +385 20 423 241
Correo electrónico: dubrovnik@hfhs.hr
www.hfhs.hr

HOSTAL C.O. – PROSUM d.o.o.

Josipa Kosora 40
Tel: +385 20 333 740
Correo electrónico: cocoonhostel@gmail.com

OSMI KONTINENT d.o.o.

Svetog Šimuna 15
Tel: +385 91 188 0058
Correo electrónico: jonandsanja@mac.com
www.freshsheetshostel.com

HOSTAL DUBROVNIK doo

Tenturija 96
Tel: +385 91 222 3398
Correo electrónico: dubrovnik@hfhs.hr

HOSTAL LOVE CROATIA

Cavtaska 15
Tel: +385 98 219 297
Correo electrónico: ceo@todpop.co.cro
Correo electrónico: birokont1@gmail.com

MY WAY-AM HOSTEL DUBROVNIK

Andrije Hebranga 33
Tel: +385 91 2230404
Correo electrónico:
mywayhosteldubrovnik@gmail.com

PETRA MARINA d.o.o.

Obala Stjepana Radića 25
Tel: +385 20 432 086
Correo electrónico: hostel@petra-marina.com

AUTO CAMPINGS

Peča*

Na Pržini 3, 20234 Orašac
Tel: +385 20 891 528
Móvil +385 (0)91 1891 528
Correo electrónico: madrevita@vip.hr
www.peca.hr

Raj*

Bulet 103, 20235 Zaton Veliki
Tel: +385 20 794 425
Correo electrónico: rado.paskojevic@du.t-com.hr

Pod Maslinom**

Na Komardi 2, 20234 Orašac
Tel: +385 20 891 169
Fax: +385 20 892 058
Móvil +385 (0)98 344 226
Correo electrónico: bozo@orasac.com
www.orasac.com

INFORMACIÓN PARA PERSONAS DISCAPACITADAS



Las personas discapacitadas tienen acceso a todas las instituciones públicas y oficiales dentro de las murallas de la ciudad. Para reservar el transportador para la escalera en los museos de la Ciudad, las iglesias y otras instituciones rogamos llamemos al: **+385 (0)98 915 2834**. Las dimensiones del transportador corresponden al tamaño de la mayoría de las sillas de rueda, que también pueden ser alquiladas a petición. El servicio del transportador es gratuito, pero pueden hacer una donación a la Sociedad de Esclerosis Múltiple de Dubrovnik. Si no están satisfechos con el servicio, rogamos llamemos al número de teléfono **+385 20 425 086**. Sociedad de Esclerosis Múltiple de Dubrovnik
Correo electrónico: dms_dubrovnik@dmsm.hr

Polje**

Obala S. Radića 44
20235 Zaton Veliki
Tel: +385 20 891 299
Correo electrónico: vera.drobnic@gulliver.hr

Solitude***

Babin kuk, Vatroslava Lisinskog 17
Tel: +385 448 686
Fax: +385 20 448 688
Correo electrónico:
camping-dubrovnik@valamar.com
www.valamar.com

Trsteno***

Potok 4, 20233 Trsteno,
Tel: +385 20 751 060
Fax: +385 20 751 010

Udruga kampova Dubrovačko-neretvanske županije

Asociación de los campings de la
Comunidad de Dubrovnik-Neretva
P.P. 385
Móvil: +385 (0)98 91 762 1958

PARA LOS NAVEGANTES

Centro nacional de búsqueda y rescate en el mar
Tel: 9155

ACI marina Dubrovnik

Na skali 2, 20236 Mokošica, Komolac
Tel: +385 (0)20 455-020
Fax: +385 (0)20 451-922
Correo electrónico: m.dubrovnik@aci-club.hr
www.aci-club.hr
VHF: 17

Marina Porat

Puerto de Gruž
Tel: +385 20 313 511

Club de Vela Orsan

Ivana Zajca 2, 20 000 Dubrovnik
Tel: +385 (0)20 435 922
Fax: +385 (0)20 436 969
Correo electrónico: jd-orsan@du.t-com.hr
www.yc-orsan.hr

Capitanía de puerto de Dubrovnik

Tel: +385 20 418 988
Fax: +385 20 419 211
VHF: 10

Autoridades de puerto de Dubrovnik

Obala Pape Ivana Pavla II br.1
Tel: +385 20 313 511
Fax: +385 20 313 522
Correo electrónico: luka-dubrovnik@du.t-com.hr

RESTAURANTES

DUBROVNIK

Abakus

Hotel Excelsior
Frana Supila 12
Tel: +385 20 353 000
Correo electrónico: ivor.vlasic@alh.hr

Above 5

Hotel Stari Grad
Od Sigurate 4
Tel: +385 20 322 244
www.hotelstarigrad.com

Absolute Wine and Food

Prijeko 30
Tel: +385 20 321 199
Móvil: +385 91 422 9728
Correo electrónico:
Ragusa2.rudenjak@gmail.com

Agora

Hotel Perla
Šetalište kralja Zvonimira 20
Tel: +385 20 438 244
Correo electrónico: info@perla-dubrovnik.com

Amfora

Obala Stjepana Radića 26,
Tel: +385 20 419 419
Correo electrónico:
info@amfordubrovnik.com
www.amfordubrovnik.com

Amoret

Od Pustjerne bb
Tel: +385 20 323 739
Móvil: +385 91 530 4910
Correo electrónico:
dubrovnik@post.t-com.hr
www.amoret-dubrovnik.com

Azur

Pobjiana 10
Tel: +385 20 324 806
Correo electrónico: info@azurvision.com
www.azurvision.com

Playa Banje

Frana Supila 10b
Tel: +385 20 412 220
Correo electrónico: info@banjebeach.eu
www.banjebeach.eu

Bokčilo

Prijeko 32
Correo electrónico:
bokcilo.restaurant@gmail.com

Buono

Kneza Domagoja 1
Tel: +385 20 311 356
Correo electrónico: buonoo@gmail.com

Café Royal

Hotel Pucić Palace
Od puća 1
Tel: +385 20 326 222
Móvil: +385 91 33 24 112
Correo electrónico:
reception@thepucicpalace.com

Captain

Prijeko 16
Tel: +385 20 321 331
Móvil: +385 98 428 239
Correo electrónico:
captainelvis_miholic@yahoo.com

Coral Beach Club Tapas Bar & Restaurant

Ivana Zajca 30
Móvil: +385 95 541 2560
Correo electrónico:
club@coral-beach-club.com
www.coral-beach-club.com

Defne

Od Puća 1
Tel: +385 20 326 222

Domino

Od Domina 3
Tel: +385 20 323 103
Correo electrónico:
domino@du.t-com.hr

Dubravka 1836

Brsalje 1
Tel: +385 20 426 319
Correo electrónico:
sales@nautikarestaurants.com
www.nautikarestaurants.com

Dubrovnik

Marojice Kaboge 5
Tel: +385 20 423 810
Móvil: +385 98 388 816
Correo electrónico:
restorandubrovnik@gmail.com
www.restorandubrovnik.com

Dundo Maroje

Kovačka bb
Tel: +385 20 321 021

Eden

Kardinala Stepinca 54
Tel: +385 20 435 133
Correo electrónico:
rest_edden@yahoo.com

Beach Bistro

Hotel Valamar Dubrovnik President
Iva Duličića 142
Tel: +385 20 441 100, 441 109

Festival

Placa bb
Tel: +385 20 420 888
Correo electrónico:
stijeposanje@gmail.com

Gatsby

Od Domina 1
Tel: +385 20 321 637
Correo electrónico:
gatsbydubrovnik@gmail.com
www.gatsbydubrovnik.com

Gils Little Bistro

Petilovrijenci 4
Tel: +385 20 321 168
Correo electrónico: office@gils.hr

Gusta me

Hvarska bb
Tel: +385 20 420 013
Correo electrónico:
gustame.dubrovnik@gmail.com

Horizont

Put od Bosanke 8
Móvil: +385 99 697 67 29
Correo electrónico:
sales@restaurant-horizont.com
www.restaurant-horizont.com

Incredible India

Vetraničeva 6
Tel: +385 20 312 743
Correo electrónico:
incredibleindiadubrovnik@gmail.com
www.incredibleindiadubrovnik.com



Kazbek

Hotel Kazbek
Tel: + 385 20 362 999
Correo electrónico: info@kazbek.hr
www.kazbek.hr

Klarisa

Poljana Paska Miličevića 4
Tel: +385 20 413 100
Correo electrónico: info@klarisa.hr

Komin

Iva Dulčića 136
Tel: +385 20 435 636
Móvil: +385 98 345 777
Correo electrónico:
info@restaurant-komin.com
www.restaurant-komin.com

Konavoka

Šetalište kralja Zvonimira 10
Tel: +385 20 435 105

Kopun

Poljana Rudjera Boškovića 7
Tel: +385 20 323 969
Móvil: +385 99 2121 751
Correo electrónico: bitanga.petar@gmail.com

La Castle

Royal Princess Hotel
Kardinala Stepinca 31
Tel: + 385 20 440 330
www.hotelroyalprincess.com

Lajk

Prijeko 4
Tel: +385 20 321 724
Correo electrónico:
ourworlddubrovnik@gmail.com
www.lajk.restaurant-dubrovnik.com

Lapad

Mata Vodopića 1
Tel: +385 20 413 450
Correo electrónico: gdraguz@net.hr

Levanat

Šetalište Nika i Meda Pucića 15
Tel: +385 20 435 352
Móvil +385 98 995 7178
Correo electrónico:
restoran.levanat@gmail.com

Lucin Kantun

Od Sigurate bb
Tel: + 385 20 321 003

Madonna

Mata Vodopića 6
Tel: + 385 20 436 253

Magellan

Iva Vojnovića 7
Tel: +385 20 333 594
Correo electrónico:
restoran.magellan@gmail.com

Marco Polo

Lučarica 6
Tel: +385 20 323 719
Móvil: + 385 99 801 45 66
Correo electrónico:
info@marcopolo-dubrovnik.com
www.marcopolo-dubrovnik.com

Maslina

Dubrovnik Palace Hotel
Masarykov put 20
Tel: +385 20 430 000

Mex Cantina Bona Fide

Čubranovićeva 8
Móvil: + 385 91 333 36 98

Mezzanave

Dr Ante Starčevića 24
Tel: +385 20 610 119
Correo electrónico:
manager@mea-culpa.hr
www.mezzanave.com

Mimoza

Branitelja Dubrovnika 9
Tel: +385 20 311 909
Correo electrónico:
mimoza@esculap-teo.com
www.esculap-teo.hr

More

Hotel More
Kardinala Stepinca 33
Tel: +385 20 494 274
Correo electrónico:
sales@hotel-more.hr

Nautika

Brsalje 3
Tel: +385 20 442 526
Correo electrónico:
sales@nautikarestaurants.com
www.nautikarestaurants.com

Nishta

Puzljiva 6, Prijeko bb
Tel: +385 20 322 088
Correo electrónico:
info@nishtarestaurant.com
www.nishtarestaurant.com

Orhan

Od Tabakarije 1
Tel: +385 20 411 918
Tel/ Fax: + 385 20 414 183
Correo electrónico: info@restaurant-orhan.com
www.restaurant-orhan.com

Orsan

I. Zajca 2
Tel: +385 20 436 822
Correo electrónico: ankora.doo@du.t-com.hr

Oyster & Sushi Bar Bota

Ulica od pustijerne bb
Tel: +385 20 324 034
Correo electrónico: sales2@bota-sare.hr

Panorama

Monte Srd, estación superior del teleférico
Tel: +385 20 312 664
Correo electrónico:
sales@nautikarestaurants.com
www.nautikarestaurants.com

Pantarul

Kralja Tomislava 1
Tel: +385 20 333 486
Correo electrónico: pantarul@pantarul.com
www.pantarul.com

Paparazzo Steak House

Pobjana 2
Tel: + 385 20 484 978
Correo electrónico: info@paparazzo.hr
www.paparazzo.hr

Peppers Eatery

Lapadska obala 20
Tel: + 385 20 487 578
Correo electrónico: info@pepperseatery.com
www.pepperseatery.com

Poklisar

Ribarnica 1
Tel: +385 20 322 176
Móvil: +385 99 695 8579
Correo electrónico:
restaurantpoklisar@gmail.com

Porat

Hotel Hilton Imperial
Ulica Marijana Blažića 2
Tel: +385 20 320 320
Correo electrónico:
sales.dubrovnik@hilton.com

Portrait

Od Puča 8
Tel: + 385 20 746 086
Móvil: + 385 91 210 00 12
Correo electrónico: portrait@portrait.hr
www.portrait.hr

Portun

Od Sigurate 2
Móvil: +385 99 801 4535
Correo electrónico:
restaurantportun@gmail.com

Posat

Uz Posat 1
Tel: +385 20 421 194
Correo electrónico: info@konoba-posat.hr

Prora

Hotel Excelsior
Frana Suplića 12
Tel: + 385 20 353 000
www.adriaticluxuryhotels.com

Proto

Široka ulica 1
Tel: +385 20 323 234
Correo electrónico: sales2@esculap-teo.hr
www.esculap-teo.hr

Ragusa 2

Zamanjina 12
Tel: +385 20 321 199
Correo electrónico:
ragusa2.rudenjak@gmail.com

Renaissance

Vara b.b.
Tel: +385 20 324 799
Correo electrónico:
renaissance@du.t-com.hr

Restaurant & Bar Panorama, Monte Srd

Srd, Ul. 3
Tel: +385 20 312 664
Correo electrónico:
sales@nautikarestaurants.com

Sebastian

Prijeko 11
Tel: +385 20 321 446
Correo electrónico:
dubrovnik.sebastian@gmail.com

Sedna Restaurant-Pizzeria

Hotel Kompas, Kralja Zvonimira 56
Tel: +385 20 352 120, 352 140

Segreto Italian Pasta & Grill

Ovijete Zuzorić 5
Tel: + 385 20 323 392
Correo electrónico: info@segretodubrovnik.com
www.segretodubrovnik.com

Sesame

Don Frana Bulića 7
Tel: +385 20 412 910
Correo electrónico:
misko.sesame@gmail.com

Shizuku cocina japonesa

Kneza Domagoja 1F
Tel: +385 20 311 493
Correo electrónico:
shizuku.dubrovnik@hotmail.com

Splendid

Hotel Splendid, Masarykov put 10
Tel: +385 20 433 560

Stara Loza

Prijeko 22
Tel: +385 20 321 145
Correo electrónico: info@prijekopalace.com

Steakhouse Domino

Ulica od Domina 3
Tel: +385 20 323 103
Correo electrónico: domino@du.t-com.hr

Taj Mahal

Nikole Gučetića 2, Casco Antiguo
Tel: +385 323 221
Hotel Lero, Iva Vojnovića 14
Tel: +385 20 640 123
Correo electrónico: edinananetu@gmail.com

Takenoko

Hvarska 2
Tel: +385 20 694 609
www.takenoko.hr

Teatar

Put Iva Vojnovića 72
Tel: +385 20 436 220
Correo electrónico: nkonic58@net.hr



The Gaffe Restaurante

Miha Pracata 4
Tel: +385 20 324 841

Valamar Lacroma Dubrovnik

Iva Dulčića 34
Tel: +385 20 448 200
Correo electrónico: information@valamar.com

Vapor

Hotel Bellevue
Pera Čingrije 7
Tel: +385 20 330 100
Correo electrónico: vapor@alh.hr
www.adriaticluxuryhotels.com

Victoria

Hotel Argentina,
Frana Supila 14
Tel: +385 20 440 555
Correo electrónico: victoria@alh.hr
www.adriaticluxuryhotels.com

Wanda

Prijeko 8
Tel: +385 20 321 010
Móvil: +385 98 944 9317

Wine Bar Taberna Arsenal

Pred Dvorom 1
Tel: +385 20 321 065

Zoe

Hotel Importanne Resort
Kardinala Stepinca 31
Tel: +385 20 440 100
www.importanneresort.com

Zuzori

Cvijete Zuzorić 2
Tel: +385 20 324 076
Correo electrónico: info@zuzori.com
www.zuzori.com

360 o

Od Sv. Dominika bb
Tel: +385 20 322 222
Fax: +385 20 322 220
Correo electrónico: reservations@360dubrovnik.com
www.360dubrovnik.com

TABERNAS

Atlantic Kitchen

Kardinala Stepinca 42
Tel: +385 20 435 726
Correo electrónico: info@atlantic-kitchen.com
www.atlantic-kitchen.com

Baracuda

Ulica Nikole Božidarevića 10
Tel: +385 20 323 160
Correo electrónico: baracuda.dubrovnik@gmail.com

Barba

Boškovićeve 5
Móvil: +385 91 205 34 88
Correo electrónico: barba.dubrovnik@gmail.com

Belvedere

Iva Vojnovića 58
Tel: +385 20 311 761
Móvil: +385 91 311 76 17
Correo electrónico: konoba-belvedere@gmail.com
www.konoba-belvedere.hr

Blidinje

Lapadska obala 21
Tel: +385 20 358 794

Chihuahua Cantina Mexicana

Šetalište kralja Zvonimira 2b
Tel: +385 20 424 445
Correo electrónico: duchihuahua@gmail.com

Coloseum

Uz Jezuite 6
Móvil: +385 95 5354 150
Correo electrónico: jelicjerko@gmail.com

Culto

Vukovarska 17
Móvil: +385 99 321 61 41

Dalmatino

Miha Pracata 6
Tel: +385 20 323 070
Correo electrónico: info@dalmatino-dubrovnik.com
www.dalmatino-dubrovnik.com

Dubrava

Bosanka b.b.
Tel: +385 20 416 405
Móvil: +385 98 812 427
Correo electrónico: info@konobadubrava.com

Glorijet

Obala Stjepana Radića 16
Tel: +385 20 419 788
Correo electrónico: glorijet@gmail.com

Jezuite

Pojlana R. Boškovića 5
Móvil: +385 98 740 073
Correo electrónico: konobajezuite@gmail.com

Kamenica

Gundulićeva poljana 8
Tel: +385 20 323 682



Komarda

Frana Supila bb
Tel: +385 20 311 393

Lady Pi-pi

Peline bb
Tel: +385 20 321 154

Lanterna

Nikole Gučetića 2
Móvil: +385 91 88 48 740

Lokanda Peskarija

Ribarnica bb
Tel: +385 20 324 750
Móvil: +385 (0)98 98 308 31
Correo electrónico: sales@mea-culpa.hr
www.mea-culpa.hr

Lora

Prijeko 15
Tel: +385 20 321 661

Moby Dick

Prijeko 20/a
Tel: +385 20 321 170
Móvil: +385 (0)91568 3240
Correo electrónico: info@moby-dick.hr
www.moby-dick.hr

Moskar

Prijeko 16
Tel: +385 20 321 581
Móvil: +385 98 915 8022
Correo electrónico: konoba.moskar@gmail.com

Nava

Getaldićeva 5
Tel: +385 20 323 001

Nostramo

Hotel Petka, Obala Stjepana Radića 38
Tel: +385 20 410 500
Correo electrónico: info@hotelpetka.hr

Oliva Gourmet

Cvijete Zuzorić 2
Tel: +385 20 324 076
Correo electrónico: info@olivadubrovnik.com
www.olivadubrovnik.com

Otto

Nikole Tesle 8
Tel: +385 20 358 633
Móvil: +385 95 848 316
Correo electrónico: info@tavernaotto.com
www.tavernaotto.com

Penatur

Zeljarica 3
Tel: +385 20 323 700

Piccolo Mondo

Prijeko 13b
Tel: +385 20 321 203

Pivnica Dubrava

Mali Stradun, Babin Kuk
Tel: +385 20 448 354

Porat

Obala Stjepana Radića 30
Tel: +385 20 333 552
Correo electrónico: pr@porat-dubrovnik.hr

Pupo

Miha Pracata 8
Tel: +385 20 323 555
Móvil: +385 99 405 6022
Correo electrónico: viktor.kuznin@gmail.com



Rhea Silvia

Gundulićeva Poljana 3
Tel: +385 20 323 022

Ribar

Damijana Jude bb
Tel: +385 20 323 194
Correo electrónico: kova_lou@hotmail.com

Riva Gravosa

Obala Stjepana Radića 38
Tel: +385 20 641 910

Rozario

Prijeko 1
Tel/Fax: +385 20 322 015
Móvil: +385 99 3156 550
Móvil: +385 98 893 854
Correo electrónico:
konoba.rozario@gmail.com

Sciabecco

Prijeko 4
Tel: +385 20 311 621

Spaghetteria Marino

Poljana Paska Miličevića 4
Tel: +385 20 323 391

Spaghetteria Toni

Nikole Božidarevića 14
Tel: +385 20 323 134
Móvil: +385 91 540 66 91
Correo electrónico: tonidjanic@gmail.com

Špageterija Eterna

Od Polača 7
Tel: +385 20 324 014

Teatar

Cvijete Zuzorić 1
Tel: +385 20 323 977

Tratorija Tezoro

Široka 3
Móvil: +385 91 405 0796
Correo electrónico:
sales@tezoro-dubrovnik.com
www.tezoro-dubrovnik.com

Vox Populi

Šetalište kralja Zvonimira 2b
Tel: +385 20 456 879

ISLA DE LOKRUM

Lacroma

Isla de Lokrum
Móvil: +385 98 345 085
Correo electrónico:
karmenmoretic@gmail.com

Rajski vrt

Lokrum 2
Tel: +385 20 324 803
Correo electrónico:
restorandubrovnik@gmail.com

RIJEKA DUBROVAČKA

Bistro Izvor

Rožat Gornji 1a
Móvil: +385 91 5451467

Marina

Na Skali 2
Tel: +385 20 456 317
Correo electrónico: marina@du.t-com.hr

Restaurante Bazen

ACI marina Dubrovnik
Na skali bb, Komolac
Tel: +385 20 451 010
Correo electrónico: info@restaurant-bazen.com
www.restaurant-bazen.com

Vimbula

Tenturija bb, Komolac
Tel: +385 20 452 244



ZATON

Restaurante Ankorá

Zaton Veliki
Tel: +385 20 891 031
www.restaurant-ancora-dubrovnik.com

Restaurante Babilon

Bulet 1, Zaton Mali
Tel: +385 20 891 282

Restaurante Dandy

Soline 22, Zaton Mali
Tel: +385 20 891 298

Restaurante Gverović-Orsan

Štikovica 43, Zaton Mali
Tel: +385 20 891 267
Correo electrónico:
restoran@gverovic-orsan.hr
www.gverovic-orsan.hr

Taberna Kasar

Na batu bb, Zaton Veliki
Tel: +385 20 891 226
Móvil: +385 91 540 62 82
Correo electrónico:
welcome@restaurant-kasar.hr
www.restaurant-kasar.hr

Taberna Kod dva bora

Starčevićeva obala 7, Zaton Veliki
Tel: +385 20 891 265
Correo electrónico:
konobadvaboraa@yahoo.com

ORAŠAC

Pizzeria Hawai

Na moru bb
Móvil: +385 98 757 889

TRSTENO

Taberna Platania
Za Gospom 10
Móvil: +385 98 170 4112

ISLA DE KOLOČEP

Restaurante Stari miri
Donje Čelo 33
Tel: +385 20 757 137

Restaurante Škerac

Gornje Čelo 35
Móvil: +385 91 576 1165

Restaurante Villa Lovor

Donje Čelo
Tel: +385 20 757 034

Restaurante Villa Ruža

Donje Čelo
Tel: +385 20 757 030
Móvil: +385 98 443 382
Correo electrónico: info@villa-ruza.com
www.villa-ruza.com

ISLA DE LOPUD

Caffe Pizzeria Elaphis

Obala I. Kuljevana bb
Tel: +385 20 759 405

ZTO Šunj

Plaža Šunj / Playa de Šunj
Móvil: +385 (0)98 944 8402

Taberna Dubrovnik

Obala I. Kuljevana 40
Tel: +385 20 759 172

Taberna Peggy

Narika 22
Tel: +385 20 759 036

Restaurante Glavović

Obala I. Kuljevana 15
Tel: +385 20 759 359, 020 759 340
Móvil: +385 91 655 17 56

Restaurante Obala

Obala I. Kuljevana 18
Tel: +385 20 759 170
Móvil: +385 (0)98 512 725

Restaurante Villa Vilina

Obala I. Kuljevana 5
Tel: +385 20 759 033

Zalogajnica Nikica

Obala I. Kuljevana bb
Tel: +385 20 759 108

Caffe bar – bistro Kantun

Obala Iva Kuljevana 11
Móvil: +385 98 188 7896

Caffe bar – Konoba Mandrač

Obala Iva Kuljevana 49
Tel: +385 20 759 100

Konoba La villa

Obala Iva Kuljevana 33
Móvil: +385 91 322 0126

OPG Robinzoon

Od polja 7
Móvil: +385 99 757 4057

ISLA DE ŠIPAN

Šipanska luka

Restaurante Kod Marka

Tel: +385 20 758 007

Restaurante More

Tel: +385 20 758 184

Restaurante Tauris

Tel: +385 20 758 088

Restaurante Dubravka

Tel: +385 20 758 100
Móvil: +385 91 275 80 07

Taberna Lukrecija

Móvil: +385 98 961 82 85

Sudurad

Taberna Tri sestre

Móvil: +385 98 951 856

Taberna Stara mlinica

Sudurad 3
Tel: +385 20 758 030

Konoba Vrbova

Pakljena 3, 20223 Dubrovnik
Móvil: +385 91 445 91 69

Zalogajnica Balun

Tel: +385 20 758 388

CLUBES DE NOCHE, BARES DE CÓCTELES Y LUGARES CON MÚSICA EN VIVO

Culture Club Revelin Dubrovnik

Sv. Dominika 3
Tel: +385 20 436 010
Móvil: +385 (0)98 533 531
Correo electrónico:
cultureclubrevelin@gmail.com
www.clubrevelin.com

Banje Beach restaurant lounge & club

Frana Supila 10/B
Tel: +385 20 412 220
Fax: +385 20 312 573
Correo electrónico: info@banjebeach.eu
www.banjebeach.eu

La Bodega Dubrovnik

Stradun - Placa
Tel: +385 099 462 95 55
Correo electrónico:
rezervacije@labodega.hr

Park Orsula

Móvil: +385 98 344 951
Correo electrónico:
parkorsula@gmail.com

Sky Bar

Pile, Brsalje 11
Tel: +385 91 420 2094

Night Club Ginja

Hotel Radisson Blu Resort & Spa, Dubrovnik
Riviera
Na moru 1, 20234 Orašac
Tel: +385 20 361 500
Fax: +385 20 361501
Correo electrónico:
info.dubrovnik@radissonblu.com
www.radissonblu.com/resort-dubrovnik

Troubadour Hard jazz café

Bunićeva poljana 2
Tel: +385 20 323 476

Bard bar

Mala Buža
Kneza Hrvaša 11
Móvil +385 98 244 850

Cold drinks

Velika Buža (superior)
Od Margarite
Móvil: +385 98 361 934

Pizzeria Hawaii

Orašac, Na moru bb
Móvil: +385 98 757 889

Playa de Lapad, Dubrovnik

Móvil +385 98 285 355
Tel/Fax: +385 20 436 233
Correo electrónico:
lapad.beach@gmail.com
www.lapad-beach.com

Club Lazareti

Frana Supila 8
Correo electrónico: info@lazareti.com
www.lazareti.com

Asociación de jóvenes Orlando

Brantelija Dubrovnik 41
Tel: +385 20 312 674
Tel: +385 20 312 675
Correo electrónico: klub_umo@yahoo.com
www.klub-orlando.com

CINES

Sloboda

Luža bb
Tel: +385 20 417 107

Jadran

Za Rokom 1
Tel: +385 20 417 107

Aula Visia

Pojana P. Milličevića 4
Tel: +385 20 324 714

Cinestar Dubrovnik

Masarykov put 3
Dvori Lapad
Tel: +385 20 640 474
RESERVAS:
Tel: +385 60 32 32 33

IGLESIAS

Parroquia de San Andrés

Pile
Miha Klajića 8
Tel: +385 20 426 029

Parroquia de San Pedro en Boninovo

Antuna Mihanovića 3
Tel: +385 20 357 020

Parroquia de San Miguel

Lapad
dr. Ante Šercera 1
Tel: +385 20 432 027

Parroquia de la Santa Cruz

Gruž
Obala Pape Ivana Pavla II 3
Tel: +385 20 418 118

La Catedral de Dubrovnik de la Asunción de la Virgen María

Kneza Damjana Jude 1
Tel: +385 20 323 459
Iglesia de San Blas
Luža 3
Tel: +385 20 323 462

Iglesia de San Ignacio

Pojana Rudera Boškovića 6
Tel: +385 20 323 500

Monasterio Franciscano de los

Hermanos Menores
Placa 2
Tel: +385 20 321 410

Monasterio Dominicano

Svetog Dominika 4
Tel: +385 20 321 423

Monasterio de la Virgen de la Merced

Liechtensteinov put 16
Tel: +385 20 325 155

Convento de Santa María

La virgen de Danče
Danče, Don Frana Bulića 8
Tel: +385 20 414 098

San Jacobo

Vlaha Bukovca (Sveti Jakov)

Mezquita

Miha Pracata 3
Tel: +385 20 323 886, 323 799

Santa Anunciación - iglesia serbia ortodoxa

Od Puča 8
Tel: +385 20 323 283
Fax: +385 20 323 829

Sinagoga

Žudioska ulica 5
Tel: +385 20 321 028

Isla de Koločep

Santa María
Donje Čelo

Isla de Lopud

Santa María de Špilica
Obala Iva Kuljevana

San Nicolás

Obala Iva Kuljevana

Nuestra señora de Šunji

Bahía de Šunji

Isla de Šipán

San Esteban
Šipanska luka

Espiritu santo

Sudurad

RIJEKA DUBROVAČKA

Monasterio Franciscano

Na rivi 1, Rožat, Tel: 453 249

Iglesia de la Asunción

Malo selo 3, Tel: 452 999

ZATON

San Esteban

Zaton Veliki

Santa María

Vrbica

San Antonio

Zaton Mali

Orašac

Nuestra señora de Orašac

Trsteno

Iglesia de San Vito

DEPORTE

Palacio de deportes

Gospino polje bb
Tel: +385 20 331 019

TENIS

Tennis club Dubrovnik

Club de tenis y deporte Dubrovnik
Šetalšte kralja Zvonimira 7
Tel: +385 20 437 357

Centro de tenis Babin kuk

Iva Dulčića bb
Tel: +385 20 447 627

Hotel Adriatic – campos de tenis

Hotel Adriatic, Masarykov put 9
Móvil: +385 98 526 766

Campos de tenis Gospino polje

Tel: +385 20 331 019

Buceo

Club de buceo de Dubrovnik

I. Zajca 35
Tel: +385 20 435 737
Móvil: +385 98 427 963

Navis exploradores submarinos

Playa de Copacabana
Tel: +385 20 356 501
Móvil: +385 98 919 7402

Centro de buceo Blue Planet

Hotel Dubrovnik Palace
Móvil: +385 91 899 0973
Correo electrónico:
info@blueplanet-diving.com
www.blueplanet-diving.com

ABYSS –centro de buceo y deportes acuáticos
Hotel Valamar Dubrovnik President Playa

Móvil: +385 98 244 349,
Móvil2: +385 98 765 685
www.dubrovnikdiving.com

Kayak

Adriatic Kayak Tours

Tel: +385 20 312 770
Fax: +385 20 312 769
Móvil: +385 91 722 0413
www.adriatickayaktours.com

Laus Travel

Móvil: +38598 344 231
www.laus-travel.com

Kayak del mar Lopud

Tel: +385 98 428 888
Correo electrónico:
info@adriaadventure.hr
www.adriaadventure.hr

Kayak del mar

“Adventure Dalmatia”

Playa de Pile (debajo de la Fortaleza Lovrijenac)
Móvil +385 91 526 3813
Correo electrónico:
info@adventuredalmatia.com
www.adventuredalmatia.com

Pesca

Pesca y sociedad deportiva

Batala

Lapadska obala 6
Tel: +385 20 356 050

Club de pesca Orhan

Skalni dr. M. Foteze bb
Tel: +385 20 429 443

Vela

Club de vela Orsan

Ivana Zajca 2
Tel: +385 20 435 922
www.yc-orsan.hr

Natación

Club de natación Jug

Vukovarska 11
Tel: +385 20 357 022

Waterpolo

Club de Waterpolo Jug

Vukovarska 11
Tel: +385 20 357 282

Remo

Club de remo Neptun

I. Zajca 6
Tel: +385 20 435 935

Equitación

ATV Safari

Centro de equitación Kojan Koral

Kokoti 3, 20215 Popovici - Gruda,
Móvil: +385 91 606 9290
Fax: +385 20 798 818
Correo electrónico: info@kojankoral.hr
www.kojankoral.hr

Bridge

Bridge club Dubrovnik

Široka ulica 4
Tel: +385 95 9025 049
www.crobridge.com/clubs/dubrovnik

Ajedrez

Club de Ajedrez Dubrovnik

Široka ulica 4
Tel: +385 20 432 965

Rutas de aventura

Parque de adrenalina Cadmos village

Komaji, Dubrovačko-Neretvanska, Croacia
Móvil: +385 (0) 9111 129200
Móvil2: +385 (0)9115826564
Correo electrónico:
cadmosvillage@gmail.com
www.cadmosvillage.com

Parque de adrenalina

“Sveta Ana” Poljice

Poljice bb 20215 Gruda
Tel: +385 99 8327856 – Helena
Tel: +385 99 3333002 – Roger
Correo electrónico:
info@adrenalin-park-dubrovnik.com
www.adrenalin-park-dubrovnik.com

Park Prevla d.o.o.

Gruda 152, 20215 Gruda
Tel: +385 20 791 555
Fax: +385 20 791 555
Correo electrónico:
park-prevlaka@du.t-com.hr
www.prevlaka.hr

BIENESTAR

Grand Villa Argentina

Energy Clinique
Frana Supila 14
20 000 Dubrovnik
Tel: +385 20 440 596
Fax: +385 20 440 533
Correo electrónico:
dubrovnik@energyclinic.com

Hotel Bellevue

Comfort Zone Space

Pera Čingrije 7
Tel: +385 20 330 390
Correo electrónico:
hotel-bellevue@biokozmetika.hr
www.alh.hr
www.energyclinic.com

Hotel Dubrovnik Palace

Wellness Centar

Masarykov put 20
20 000 Dubrovnik
Tel: +385 20 430 194
Fax: +385 20 437 285
Correo electrónico:
dubrovnikpalace@biokozmetika.hr
www.alh.hr

Hotel Excelsior & Spa

Frana Supila 12
Tel: +385 20 353 390
Correo electrónico:
excelsior@biokozmetika.hr
www.alh.hr

Hotel Hilton Imperial

Beauty Line Spa

Marijana Blažiča 2
Tel: +385 20 320 389
Correo electrónico:
kozmetickisalon.beautyline@gmail.com

Hotel More - Wellness & Beauty

Kardinala Stepinca 33
Tel: +385 20 494 230
Fax: +385 20 494 240
Correo electrónico:
wellness-beauty@hotel-more.hr
www.hotel-more.hr

Hotel Petka - Wellness

Obala Stjepana radića 38
Tel: +385 20 410 500
Móvil: +385 98 944 6890
Fax: +385 20 410 127
www.hotelpetka.hr

Hotel Rixos Libertas

Rixos Royal Spa
Liechtensteinov put 3
Tel: +385 20 492 040
Fax: +385 20 492 044

Hotel Uvala

Health & Wellness Centar

Čira Carića 3
Tel: +385 20 433 593, 433 580
Fax: +385 20 416 545, 433 590
Correo electrónico: hotelimaestral@
hotelimaestral.com
www.hotelimaestral.com

Importanne Resort

Hotel Neptun

Kardinala Stepinca 31
Tel: +385 20 440 100
Correo electrónico:
info@importanneresort.com

Beauty Line Nail Station

Branitelja Dubrovnik 1
Tel: +385 20 423 081

Ragusa Spa, Valamar Lacroma

Dubrovnik

Iva Dulčića 34
Tel: +385 20 449 102
Fax: +385 20 449 600
Correo electrónico:
lacroma.wellness@valamar.com
www.valamar.com

Radisson Blu Resort & Spa by

OCO, Dubrovnik Sun Gardens

Na Moru 1, 20234 Dubrovnik
Tel: +385 20 361 500

Wellness Valamar Dubrovnik

President

Iva Dulčića 142
Tel: +385 20 441 102
Fax: +385 20 435 600
Correo electrónico:
President.Wellness@riviera.hr
www.valamar.com

**IMPORTANTES
NUMEROS DE
TELÉFONO**

Información	18981
Consultas del directorio	11888
Consultas del directorio internacional	
	11802
Previsión de tiempo e información sobre carreteras	18166
Auto club de Croacia	1987
Asistencia en carreteras	1987
Servicio de remolque	
	+385 20 331 016,
	+385 20 312 266
Centro Nacional de protección y rescate	112
Servicio de rescate en montaña de Croacia	+385 91 112 92 00
Policía	192
Bomberos	193
Ambulancia	94
Hospital de Dubrovnik	
	+385 20 431 777
Dom zdravlja (Centro medico)	
	+385 20 416 866
Oficina central de policia	
	+385 20 443 333
Policía marítima	
	+385 20 443 555
Policía de tráfico	
	+385 20 443 666
Aduanas	+385 20 772 000
Aeropuerto de Dubrovnik	
	+385 20 773 377
Estación de autobús	060 305 070
Capitán de puerto	+385 20 418 988
Oficina central de puerto	
	+385 20 313 333

ACI Marina Dubrovnik
+385 20 455 020
JP Libertas – Transporte público en
autobús +385 20 357 020
Jadrolinija (servicio de ferry)
+385 20 418 000
Ayuntamiento de Dubrovnik
+385 20 351 800
Comunidad de Dubrovnik-Neretva
+385 20 351 400
Oficina de Turismo de la Comunidad
+385 20 351 182
Inspección turística +385 20 351 048

**Oficina de turismo de la
Comunidad Dubrovnik-Neretva**
Vukovarska 24
Tel: +385 20 324 999
Fax: +385 20 324 224
Correo electrónico:
info@visitdubrovnik.hr
www.visitdubrovnik.hr

ASOCIACIÓN DE LOS GUÍAS TURÍSTICOS DE DUBROVNIK

Gundulićeva poljana 9
Tel: +385 20 323 608
Fax: +385 20 324 733
Móvil: +385 98 251 090
www.vodici-dubrovnik.hr

FARMACIAS

Farmacias de guardia alternantes:
"Gruž" y "Kod Zvonika"

Čebulic I

Metohijska 4
Tel: +385 20 313 370
Fax: +385 20 313 378
Lunes - viernes: 7-20:30h
Sábado: 7-15h

Čebulic II

Alberta Hallera 1
Tel: +385 20 331 766
Lunes - viernes: 7-20h
Sábado: 7-15h

Čelina

Vukovarska 17
Tel: +385 20 356 919
Fax: +385 20 357 987
Lunes - viernes: 7-20h
Sábado: 7.30-15h

Farmapharm

Kardinala Stepinca 1d
Tel: +385 20 437 031
Fax: +385 20 437 032
Lunes - viernes: 7-20h
Sábado: 7.30-15h

Domus Christi

Placa 5
Tel/Fax: +385 20 323 882
Lunes - viernes: 7-20h
Sábado: 7.30-15h

Gruž

Obala Pape Ivana Pavla II 9
Tel: +385 20 418 990
Lunes - viernes: 7-20h
Sábado: 7.30-15h

Kod Male braće

Placa 30
Tel./Fax: +385 20 321 411
Lunes - viernes: 7-20h
Sábado: 7.30-15h

Kod zvonika

Placa b.b.
Tel: +385 20 321 133
Lunes - viernes: 7-20h
Sábado: 7.30-15h

Lapad

Mata Vodopića 30
Tel: +385 20 436 778, 436 788
Lunes - viernes: 7-20h
Sábado: 7.30-15h

Prima Pharma I

Put Republike 12
Tel: +385 20 311 192
Fax: +385 20 437 032
Lunes - viernes: 7-20h
Sábado: 7.30-15h

Prima Pharma II

Bartola Kašića 10
Tel /Fax: +385 20 454 160
Lunes - viernes: 7-20h
Sábado: 7.30-15h

CLÍNICAS VETERINARIAS

Clínicas veterinarias para los animales pequeños

Bobanović-Čolić Goran, propietario
Kneza Domagoja 4
Tel/Fax +385 20 357 345
Número de guardia: +385 98 243 938

Clínicas veterinarias para los animales pequeños Campi

Gvozdenica Kristina, propietaria
Od svetog Mihajla 37
Tel: +385 20 411 095

Clínica veterinaria Fauna

Rožat donji 32, 20236 Mokošica
Tel: +385 20 451 466
Móvil: +385 98 1912 694
Correo electrónico:
v.a-fauna@du.t-com.hr

INTERNET

Biblioteca pública – Centro de Internet

Od Puća 6
Tel: +385 20 323 911

Buzz Bar

Prijeko 21
Tel: +385 20 321 025

CONSULADOS

Consulado de la República de Albania

Ivan Gjurasic, Cónsul Honorario
Gabra Rajčevića 1, 20 000 Dubrovnik
Tel/ Fax: +385 20 432 623
Correo electrónico:
odvjetrnik.gjurasic@gmail.com

Consulado del Reino de Bélgica en la República de Croacia, Dubrovnik Sabine Marunic Gouhie, Cónsul Honorario

Antuna Barca 10, 20000 Dubrovnik
Tel: +385 20 438 177
Fax: +385 20 438 176
Correo electrónico: sabine@terranautika.com

Consulado del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte en la República de Croacia, Dubrovnik

Mark Thomas, Cónsul Honorario
Mercante Centro Comerical
Vukovarska 22/1, 20 000 Dubrovnik
Tel/ Fax: +385 20 324 597

Consulado del Reino de Holanda en la República de Croacia, Dubrovnik

Sr. Pero Kulaš, Cónsul Honorario
Put Sv. Mihajla 1
Tel: +385 20 356 141
Fax: +385 20 356 729
Horario de oficina: Lun - Vie 08:00-16:00
Correo electrónico: pero.kulas@atlant.hr

Consulado Real de Noruega, Dubrovnik

Uz Gimana 7A, 20000 Dubrovnik
Tel: +385 0 20357 945
Fax: +385 0 20357 943
www.norwegianembassy.hr/Embassy/
Royal-Norwegian-Consulate-in-Dubrovnik/

Sr. Tonci Peovic, Cónsul Honorario.

El consulado, establecido en Dubrovnik
en 2009, encargado de asuntos marítimos
vinculados con los marinos y la navegación,
así como de otros asuntos consulares,
incluyendo asistencia a los turistas
noruegos.
Correo electrónico:
tonci.peovic@du.t-com.hr

Consulado del Reino de Suecia Tonči Peović, Cónsul Honorario

Uz Gimana 7A, 20000 Dubrovnik
Tel/ Fax: +385 0 20357 943
Correo electrónico:
sverige.com.du@outlook.com

Consulado de la República de Francia

**Adriana Kremenjaš-Daničić,
Cónsul honorario**
Nikole Tesle 9, 20 000 Dubrovnik
Móvil: +385 98 345 140
Correo electrónico: akdanicic@edd.hr

Consulado de Montenegro en la República de Croacia, Dubrovnik

Borislav Maletić, Cónsul Honorario
Đure Bagliševića 1, 20 000 Dubrovnik
Tel: +385 20 693 758
Tel 2: +385 20 693 762
Correo electrónico:
konzulat.cme.gore.hr@gmail.com

Consulado del Reino de España, Dubrovnik

Jelka Tepšić, Cónsul Honorario
Tel: +385 20 352 209
Tel 2: +385 20 436 930
Móvil: +385 98 500 398
ATLANT CENTAR – 3a planta
Dr. Ante Starčevića 24, 20000 Dubrovnik
Correo electrónico:
jelka.tepsic@gmail.com
Horario de oficina: lunes-viernes
17:00 – 20:00

Consulado Real de Dinamarca en Croacia, Dubrovnik

Vlaho Đurković, Cónsul Honorario
Bana J. Jelačića 19, 20 000 Dubrovnik
Tel: +385 20 313 335
Tel 2: +385 20 416 377
Correo electrónico:
dkconsulate.du@gmail.com

Consulado de la República de Italia en Croacia, Dubrovnik

Frano Bongi, Cónsul Honorario
ATLANT CENTAR
Dr. Ante Starčevića 24, 20 000 Dubrovnik
Móvil: +385 98 941 4654
Correo electrónico:
ragusa.onorario@esteri.it

Consulado de la República de Kazakstán en la República de Croacia, Dubrovnik

Mario Knego, Cónsul Honorario
Na skali 4, ACI Marina Komolac
Tel: +385 20 451 465
Correo electrónico: knego@euromarine.hr
Correo electrónico:
dubrovnik@euromarine.hr
Horario de oficina: Lunes – viernes
09:00 – 12:00

Consulado de Hungría en la República de Croacia, Dubrovnik

Katja Bakija, Cónsul Honorario
ATLANT CENTAR
Ante Starčevića 24, 20 000 Dubrovnik
Móvil +385 98 700 989
Correo electrónico:
katja.bakija@gmail.com

AGENCIAS DE VIAJES

Acatús d.o.o.

Obala Stjepana Radića 2
Tel: +385 20 478 880
Fax: +385 20 478 888
Correo electrónico:
hcm@hiddencroatia.com

Adriastar

Obala Stjepana Radića 2
Tel: +385 20 362 820, 362 821
Fax: +385 20 362 830
Correo electrónico: info@adriastar-hotels.hr
www.adriastar-hotels.hr

Adriatic Global d.o.o.

Rožatska 1
Tel: +385 20 313 031
Móvil: +385 95 255 0003
Correo electrónico: info@adriaticglobal.net
www.adriaticglobal.net

Adria Events

Metohijska 2
Tel: +385 20 313 497
Fax: +385 20 313 196
Correo electrónico:
denis.kalnic@adria-events.hr
www.adria-events.hr

Adria Congress Ltd.

Iva Vojnovića 9
Tel: +385 20 333 497
Móvil: +385 91 263 2455
Móvil 2: +385 91 263 3456
Correo electrónico:
info@adria-congress.com
www.adria-congress.com

Adriatic Kayak Tours

Zrinsko-frankopanska 6
Tel: +385 20 312 770
Fax: +385 20 312 769
Móvil: +385 91 722 0413
Móvil 2: +395 91 550 83 06
Correo electrónico:
info@adriatickayaktours.com
www.adriatickayaktours.com

Agens

Dr. Ante Starčevića 25
Tel: +385 20 311 648
Fax: +385 20 422 442
Correo electrónico: agens@agens.hr
www.agens.hr

Agevent

Vukovarska 17
Tel: +385 20 358 616
Fax: +385 20 358 617
Correo electrónico:
agevent@agevent.biz
www.agevent.biz

Alfa Travel Ltd.

Ćira Carića 3
Tel: +385 20 43 77 01
Fax: +385 20 43 77 02
Móvil: +385 91 52 41 801
Correo electrónico: info@alfatravel.hr
www.alfatravel.hr

Ankora Travel

Iva Vojnovića 32
Móvil: +385 91 22 83 466

Aragosa

Kralja Tomislava 7
Tel: +385 20 436 999
Fax: +385 20 436 998
Móvil: +385 91 33 777 88
Correo electrónico: aragosa@du.t-com.hr
www.aragosa.hr

Area Travel d.o.o.

Nikole Tesle 4
Tel: +385 20 356 555
Fax: +385 20 356 533
Correo electrónico:
info@areatraveldubrovnik.com
www.areatraveldubrovnik.com

Atlant

Dr. Ante Starčevića 24
Tel: +385 20 356 145
Fax: +385 20 356 150
Correo electrónico: atlant@atlantravel.hr
www.atlantravel.hr

Atlantagent

Dr. Ante Starčevića 24
Tel: +385 20 313 355
Correo electrónico:
info@atlantagent.com
www.atlantagent.com

Astarea Yachting

Tel: +385 20 451 034
Fax: +385 20 451 034
Móvil: +385 98 249 534
Correo electrónico:
dubrovnik@astarea-yachting.com

Atlas

Vukovarska 19
Tel: 0800 442 244
Fax: +385 20 442 111
Correo electrónico: atlas@atlas.hr
www.atlas-croatia.com

Aurora Maris Ltd.DCM - Yachting

Metohijska 4
Tel: +385 20 313 444
Fax: +385 20 313 445
Correo electrónico:
info@auroramaris.com
www.auroramaris.com

Butterfly Services Ltd. (gestión de propiedades)

Riječka 15
Móvil: +385 (0)99 4242 442
Móvil: +385 (0)99 4242 242
Correo electrónico:
contact@butterflyservices.hr
www.butterflyservices.hr

BWA

Obala Pape Ivana Pavla II 1
Tel: +385 313 722
Fax: +385 313 644
Móvil: +385 98 981 3147
Correo electrónico:
dubrovnik@bwayachting.com
www.bwayachting.com

Sistema de agencias de Dubrovnik

Frana Supila 10
Móvil: +385 98 244 799
Fax: +385 20 416 699
Correo electrónico:
info@dubrovnikrent.com
www.dubrovnikrent.com

Dubrovnik Partner

Vukovarska 26
Tel: +385 20 448 180
Fax: +385 20 358 008
Correo electrónico:
artner@dubrovnikpr.com
www.dubrovnikpr.com

Dubrovnik Premium Services

Kardinala Stepinca 62
Tel: +385 20 437 010
Fax: +385 20 435 530
Correo electrónico:
info@dubrovnik-ps.com
www.dubrovnik-ps.com

Dubrovnik sati

Nikole Tesle 4
Tel: +385 20 356 757
Fax: +385 20 356 524
Correo electrónico:
info@dubrovniksati.com
www.dubrovniksati.com

Dubrovnik Services agencia de viajes

Miljenka Bratoša 10
Tel/Fax: +385 20 436 004
Móvil: +385 98 652 870
Correo electrónico:
info@dubrovnikservices.com
www.dubrovnikservices.com

Dubrovnik Sun

Bokeljska 26
Tel: +385 20 436 363
Fax: +385 20 436 366
Correo electrónico: info@dubrovniksun.hr
www.dubrovniksun.hr

Dubrovnik Travel

Obala S. Radića 25
Tel: +385 20 313 555
Fax: +385 20 313 550
Correo electrónico:
info@dubrovniktravel.com
www.dubrovniktravel.com

Elite Travel

Vukovarska 17
Tel: +385 20 358 200
Fax: +385 20 358 303
Obala pape Ivana Pavla II 1
Tel: +385 20 313 178
Correo electrónico: elite@elite.hr
www.elite.hr

Euroadria Tours

Metohijska 2
Tel: +385 20 313 531
Fax: +385 20 313 530
Correo electrónico: info@euroadria.hr
www.euroadria.hr

Fabula Ragusea

Od Izvora 43, Mokošica
Móvil: +385 98 945 2128
Correo electrónico:
info@dubrovnikstory.com
www.dubrovnikstory.com

Globtour

Prijeko 12
Tel: +385 20 321 588
Fax: +385 20 321 590
Correo electrónico: globtour1@globdu.hr
www.globtour.hr

Gulliver Travel

Obala Stjepana Radića 25
Tel: +385 20 410 888
Fax: +385 20 410 890
Correo electrónico: gulliver@gulliver.hr
www.gulliver.hr
www.gulliver-premium.com

G&V line

Vukovarska 34
Tel: +385 20 313 400, 313 119
Fax: +385 20 418 186
Móvil: +385 91 435 7788
Correo electrónico: gv-line@gv-line.hr
www.gv-line.hr

Huck Finn - Adventure Travel

Stjepana Radića bb, Zaton Mali
Tel: +385 20 891 123
Correo electrónico: info@huck-finn.hr
www.huck-finn.hr

Inflatus Travel d.o.o.

Sv. Križa 3
Tel/Fax: +385 20 313 789
Correo electrónico:
info@inspirationcroatia.com
www.inspirationcroatia.com

Intercon Dubrovnik

Dr. Ante Starčevića 25
Tel: +385 20 333 142
Tel 2: +385 20 422 442
Móvil: +385 98 324 657
Móvil 2: +385 99 333 04 00
Correo electrónico:
intercon@intercon.hr, info@intercon.hr
www.intercon.hr

Jadranski Luksuzni Servisi

Kardinala Stepinca 21
Tel: +385 20 437 288
Fax: +385 20 437 283
Correo electrónico: als@als.hr
www.als.hr

Kalipso

Iva Dulčića 25
Tel /Fax: +385 20 436 508
Móvil: +385 98 285 627
Correo electrónico: info@kalipso.hr
www.kalipso.hr

Karaka Travel Dubrovnik doo

Masarykov put 1
Tel: +385 20 641 800
Correo electrónico: info@karakatravel.hr
www.karakatravel.hr
www.karaka.info.hr

Kompas d.o.o.

Vukovarska 19
Tel: +385 20 322 191
Fax: +385 20 322 192
Correo electrónico:
dubrovnik@kompas-travel.com
www.kompas-travel.com

Korkyra Info - Dubrovnik

Hvarska 42
Tel/Fax: +385 20 421 689
Móvil: +385 91 421 6896
Correo electrónico:
info@korkyra-dubrovnik.com
www.korkyra-dubrovnik.com

LSAdriatic trade d.o.o.

Rudimira Rotera 14
Tel: +385 20 420 392
Móvil: +385 98 914 1658
Móvil 2: +385 98 480 742
Correo electrónico:
excursions@lsdriatic.com
www.lsdriatic.com

Marija Company

Vlatka Mačekova 64
Tel/Fax: +385 20 416 489
Móvil: +385 98 243 699
Correo electrónico:
marija_comp@yahoo.com

Mediterranean Experience

Ćira Carića 3
Tel: +385 20 436 846
Fax: +385 20 436 847
Correo electrónico:
info@mediterranean-experience.hr
www.mediterranean-experience.hr

Milenium

Žrtava s Dakse 6
Tel: +385 20 333 176
Fax: +385 20 333 175
Móvil: +385 99 690 2125
Correo electrónico:
info@milenium-rent.hr
www.milenium-rent.hr

Nave Travel

Ćira Carića 3
Tel: +385 20 436 886, 640 245
Fax: +385 20 436 879
Móvil: +385 98 238 225
Correo electrónico: jesenko@nave.hr
www.nave.hr

O.K. T & T d.o.o.

Obala Stjepana Radića 32
Tel: +385 20 418 950
Fax: +385 20 418 940
Móvil: +385 99 256 30 93
Correo electrónico: okt-t@du.htnet.hr

Per Aspera

Marina Držića bb
Tel/Fax: +385 20 612 611, 331 627
Móvil: +385 98 427 953
Móvil 2: +385 91 133 20 33
Correo electrónico: info@per-aspera.hr
www.per-aspera.hr

Perla Adriatica

Frana Supila 2
Tel: +385 20 422 766
Fax: +385 20 311 922
Móvil: +385 98 377 954
Correo electrónico:
info@perla-adriatica.com

Phoebus d.o.o. Travel Alpe & Adria

Zagrebačka 50
Tel: +385 20 358 160
Fax: +385 20 358 161
Móvil: +385 98 243 655
Correo electrónico: office@alpeadria.cc
www.alpeadria.cc

Rathanea

Petra Krešimira IV 47
Tel: +385 20 422 223
Fax: +385 20 311 650
Móvil: +385 91 442 22 23
Correo electrónico: info@rathanea.hr
www.rathanea.hr

Rea Dubrovnik

Obala Pape I. Pavla II 1
Tel: +385 20 313 053, 313 054
Fax: +385 20 418 022
Móvil: +385 91 313 05 11
Correo electrónico:
info@readubrovnik.com
www.readubrovnik.com

Stradun d.o.o.

Placa 2
Tel: +385 20 323 350
Fax: 385 20 323 351
Correo electrónico: tic@tic.hr
www.tic.hr

TerraNautika d.o.o.

Antuna Barca 10
Tel: +385 20 438 177
Fax: +385 20 438 176
Correo electrónico: info@terranautika.hr
www.terranautika.hr

Uniline & Europcar

Čilipi bb (Aeropuerto de Dubrovnik)
Tel: +385 20 487 246
Fax: +385 20 487 247
Móvil: +385 99 210 85 12
Correo electrónico: dubrovnik@uniline.hr
www.uniline.hr

Viator Travel

Sv. Križa 3
Tel/Fax: +385 20 313 140,313 144
Móvil: +385 91 486 84 33
Correo electrónico:
tomi@dubrovnikviator.com
www.dubrovnikviator.com

360 incentives and MoRe

Ćira Carića 3
Tel: +385 20 641 100
Fax: +385 20 641 101
Móvil: +385 99 444 0103
Correo electrónico:
info@360incentiveandmore.com
www.360incentiveandmore.com

ALQUILER DE COCHES

AA Kompas No. 1

(+ escúteres& minibuses)
Kardinala Stepinca 52
Tel: +385 20 437 165
Fax: +385 20 437 164
Móvil: +385 98 756 239
Correo electrónico: info@kompasrent.hr
www.kompasrent.hr
Recogida: Dubravkina 6, Dubrovnik o
Aeropuerto de Dubrovnik

Auto Best Rent

Obala Stjepana Radića: 35
Tel: +385 20 418 655
Correo electrónico: info@autobestrent.com
www.autobestrent.com

Avis – Budget

Dubrovnik
Kardinala Stepinca 7
Tel: +385 20 641 087
Móvil: +385 95 622 1133
Aeropuerto de Dubrovnik, Čilipi
Tel: +385 20 773 811
Fax: +385 20 773 812
Móvil: +385 91 314 30 19
www.avis.com.hr

A Markercar Rental

(+ motos y escúteres)
Sr. Đurđa 6
Tel/Fax: +385 20 418 770

Best Buy Rent

Trsteno
Móvil: +385 98 344 615
Correo electrónico: info@bestbuyrent.hr
www.bestbuyrent.hr

Brabel

Iva Vojnovića 75
Tel: +385 20 424 444
Tel/Fax: +385 20 323 333
Móvil: +385 91 142 44 44
Correo electrónico: info@brabel.hr
www.brabel.hr

Dubrovnik Rent

Frana Supila 10
Fax: +385 20 612 237
Móvil: +385 95 199 31 90
Correo electrónico:
info@dubrovnikrent.com
www.dubrovnikrent.com

Dubrovnik Sun

Iva Dulčića 42
Tel: +385 20 400 404
Fax: +385 20 400 403
Correo electrónico: info@dubrovniksun.hr
www.dubrovniksun.hr

EasyRent

Dubrovnik alquiler de coches
Uz Glavicu 7
Tel/Fax: +385 20 773 953
Móvil: +385 98 1952 114
Correo electrónico:
info@dubrovnik-airport-carhire.com
www.dubrovnik-airport-carhire.com
Recogida: Uz Glavicu 7, Dubrovnik o
Aeropuerto de Dubrovnik

Europcar

Pera Čingrije 2
Tel: +385 20 437 165
Fax: +385 20 437 164
Móvil: +385 98 244 390
Correo electrónico:
europcar@europcar.hr
www.europcar.hr

Florio Car

Za Belandinovo 39
Tel/ Fax: +385 20 452 319
Móvil: +385 98 526 671
Correo electrónico: florio@hi.t-com.hr
www.dubrovnikcars.com

Gulliver travel

Obala Stjepana Radića 25
Tel: +385 20 410 888
Fax: +385 20 410 890
Correo electrónico: gulliver@gulliver.hr
www.gulliver.hr
www.gulliver-premium.com

Hertz

Frana Supila 9
Tel: +385 20 425 000
Fax: +385 20 425 111
Móvil: +385 91 425 0001
Correo electrónico: info@hertz.hr
www.hertz.hr

Intercon Dubrovnik

Dr. Ante Starčevića 25
Tel / Fax: +385 20 422 442
Móvil: +385 98 324 657,
Móvil 2: +385 98 865 017
Correo electrónico:
intercon@intercon.hr
Correo electrónico 2: info@intercon.hr
www.intercon.hr

Kompas Rent

Kardinala Štepinca 52
Móvil: +385 98 585 251
Correo electrónico:
dubrovnik@kompasrent.hr
www.kompasrent.hr

Korkyra Info - Dubrovnik

Hvarska 42
Tel/ fax: +385 20 421 689
Móvil: +385 91 421 6896
Correo electrónico:
info@korkyra-dubrovnik.com
www.korkyra-dubrovnik.com
Aeropuerto de Dubrovnik
Móvil: +385 91 421 68 08
Correo electrónico:
airport@korkyra-dubrovnik.com
Recogida: Dubrovnik, Aeropuerto de
Dubrovnik, Hotel Radisson Blu

M.A.C.K.

Frana Supila 3
Tel/Fax: +385 20 423 747
Móvil: +385 98 320 915
Aeropuerto de Dubrovnik
Móvil: +385 98 320 915
Móvil 2: +385 98 422 192
www.rent-a-car.hr

Meritum d.o.o.

Marina Kneževića 1
Móvil: +385 91 580 87 21
Móvil 2: +385 91 550 63 98
Correo electrónico:
meritum@du.t-com.hr

Milenium Car Rental

Žrtava s Dakse 5
Tel: +385 20 413 411
Móvil: +385 98 880 770
Móvil 2: +385 92 339 45 62
Aeropuerto de Dubrovnik
Tel: +385 20 773 208
Correo electrónico: info@milenium-rent.hr
www.milenium-rent.hr

MY WAY RENT

Hotel Lero, Iva Vojnovića 14
Móvil: +385 99 536 11 22
Correo electrónico: info@mywayrent.com
www.mywayrent.com

N.O.5.

Bana Josipa Jelačića 93
Tel: +385 20 357 771
Fax: +385 20 357 772
Móvil: +385 98 244 250
Correo electrónico: info@no5.hr
www.no5.hr

Per Aspera

Trg Marina Držića bb
Tel / Fax: +385 20 332 033
Móvil: +385 98 427 953
Móvil 2: +385 91 133 20 33
Correo electrónico: info@per-aspera.hr
www.per-aspera.hr

Perak Auto

Andrije Hebranga 2a
Tel: +385 357 709, 357 005
Fax: +385 20 357 155
Móvil: +385 98 428 878
Móvil 2: +385 98 244 444
Correo electrónico:
info@dubrovnik-rentacar.com
www.dubrovnik-rentacar.com

Perla Adriatica

Frana Supila 2
Tel: +385 20 422 766
Fax: +385 20 311 922
Correo electrónico:
info@perla-adriatica.com
www.perla-adriatica.com

Peugeot - Club (+ escúteres)

Uz Glavicu 7
Móvil: +385 98 243 294
Correo electrónico:
peugeot.club@du.t-com.hr
www.peugeot.rentacar.hr

Ragusa auto

Obala Pape Ivana Pavla II 2
Tel/Fax: +385 20 419 657
Móvil: +385 98 211 218
Móvil 2: +385 91 356 8812
Correo electrónico:
corida.rac@email.htnet.hr

Select Dubrovnik

Ante Topića Mimare 12
Tel/ Fax: +385 20 425 851
Móvil: +385 98 725 714
Correo electrónico:
selectdubrovnik@gmail.com
www.selectdubrovnik.com
Recogida: Babin kuk y hotel Hilton

Sixt Rent a Car

Hotel Rixos, Dubrovnik
Liechtensteinov put 3
Móvil: +385 95 438 2417
Aeropuerto de Dubrovnik
Tel: +385 773 210
www.sixt.hr

Uniline & Europcar

Čilipi bb (Aeropuerto de Dubrovnik)
Tel: +385 20 487 246
Fax: +385 20 487 247
Móvil: +385 98 231 079
Correo electrónico:
rentacar-du@uniline.hr
www.uniline.hr

UNI RENT d.o.o.

Masarykov put 9, Dubrovnik
Tel: +385 20 333 664
Fax: +385 20 333 663
Aeropuerto de Dubrovnik
Tel: +385 20 773 480
Fax: +385 20 773 493
Correo electrónico: uni-rent@uni-rent.hr
www.uni-rent.net

GASOLINERAS

Ciudad

Vladimira Nazora 2/c
Móvil: +385 91 497 10 32
Lunes – domingo 0-24h

Komolac

Ogarčić 10
Móvil: +385 91 497 10 33
Lunes - domingo 0-24h

Orsan

Lapadska obala 31
Móvil: +385 91 497 10 36
Lunes - domingo 7-21h

LAVANDERÍAS

Amo

P. Čingrije 8
Móvil: +385 98 964 4920

Sunce

Andrije Hebranga 8
Tel: +385 20 412 518

Spinaker

Andrije Hebranga 97
Tel: +385 20 420 817

Dubrovnik usluge

Janjinska 19
Tel: +385 20 331 107

TINTORERÍA

Biser

Od Kolorine 15
Tel: +385 20 356 165

Domić

Od Kolorine 3
Tel: +385 20 421 331

Elegant, express

Andrije Hebranga 106
Móvil: +385 98 428 671

TELÉFONOS PÚBLICOS

Cabinas telefónicas sólo aceptan tarjetas de teléfono, que se pueden comprar en las oficinas de Correos y en los quioscos.

DÍAS FESTIVOS (2017)

1 de enero – Año Nuevo
6 de enero – Epifanía
16 de abril – Pascua
17 de abril – Lunes de Pascua
1 de mayo – día del trabajo
15 de junio – Corpus Cristi
22 de junio – día de la Lucha Antifascista
25 de junio – día Nacional de Croacia
5 de agosto – Día de la Victoria y la Gratitude Nacional
15 de agosto – Asunción de la Virgen
8 de octubre – día de la Independencia
1 de noviembre – día de Todos los Santos
25 de diciembre – Navidad
26 de diciembre – San Esteban

NOTA DEL EDITOR

Cada información publicada en el folleto de Dubrovnik Riviera Info, se ofrece de buena fe y no podemos responsabilizarnos de la exactitud de los datos o posibles cambios subsiguientes, o de cualquier gasto que puede ser resultado por un dato mal impreso o incorrectamente publicado.

HORARIO DE APERTURA DE LAS TIENDAS

Durante todo el año, la mayoría de las tiendas abren de lunes a sábado desde las 8 horas hasta las 20 horas. En verano, la mayoría de las tiendas abre hasta las 21h mientras en el Casco Antiguo, particularmente las tiendas de recuerdos, abren hasta muy tarde por la noche. La mayoría de las tiendas cierra los domingos y los días festivos, con la excepción de las tiendas de recuerdos y algunas otras en el Casco Antiguo, las que durante la época de verano están

abiertas los domingos y los días festivos. La mayoría de las tiendas de comida y los supermercados en todas las partes de la Ciudad abren los domingos por la mañana hasta las 14h. La mayoría de las tiendas en el hospital, en el aeropuerto y en la terminal de los autobuses cerca del puerto, así como algunos quioscos y las panaderías, están abiertos los domingos.

El mercado al aire libre en Gruž está abierto por la mañana mientras los bancos con las flores se quedan hasta la tarde. El mercado al aire libre del Casco Antiguo cierra al medio día, con la excepción de los bancos con recuerdos abiertos hasta muy tarde por la noche durante el verano. Las gasolineras de la zona de Dubrovnik

abren desde las 7 hasta las 22h, y hasta media noche en verano, mientras las gasolineras en Kupari y Komolac están abiertas las 24 horas.

DEVOLUCIÓN DE IVA

Para las compras superiores a 500 kunas, los extranjeros pueden obtener el formulario para la devolución de IVA en las tiendas que tienen la señal 'Tax free shopping'. El recibo original junto con el formulario de la devolución de IVA se debería presentar en la aduana saliendo de Croacia.





**GOOD
FOOD**

Festival

Dubrovnik 2016

TASTE THE BEST OF OUR LOCAL CUISINE!

OCTOBER 20 – 23

Don't miss!

dinner with a famous chef | festival menus | visiting cuisines
traditional dishes | tastings | workshops | presentations | a food fair
gastro tours | entertainment | live music



Turistička zajednica
grada Dubrovnika
Dubrovnik
Tourist Board

www.tzdubrovnik.hr